

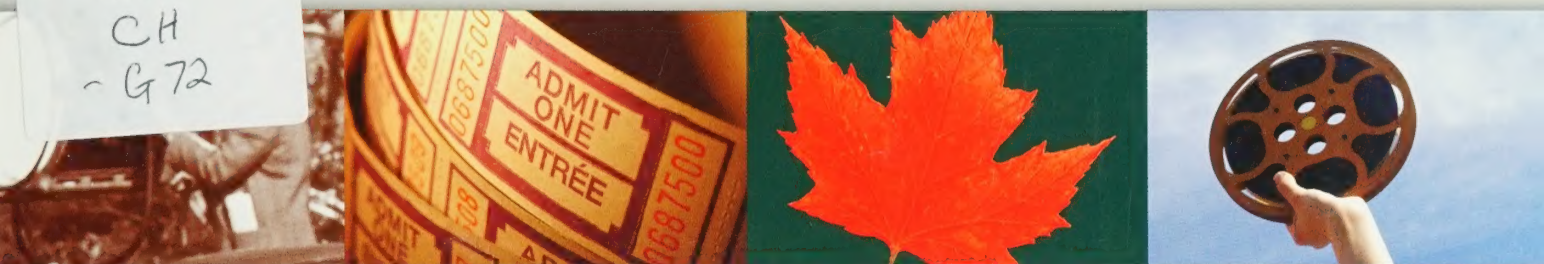


Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien

Government
Publications


CA1
CH
- G72



A Guide to Federal Programs for the Film and Video Sector

November 2003

Canada 



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114654429>

A Guide to Federal Programs for the Film and Video Sector

November 2003





© Minister of Public Works and Government Services Canada 2003

Catalogue No. CH44-2/2003

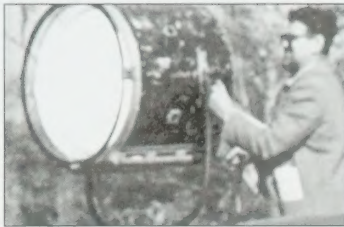
ISBN 0-662-67129-5

Contents

Introduction	1
Telefilm Canada.....	3
Canadian Television Fund—Equity Investment Program	3
Canada Feature Film Fund	4
Development, Production and Marketing Programs	4
Screenwriting Assistance Program	5
Low Budget Independent Feature Film Assistance Program.....	5
Programs for Complementary Activities	6
Canadian Participation in International Film Events	6
Canada Showcase	6
Versioning Assistance Fund.....	7
Canada New Media Fund	8
Official Coproductions	9
Loan Guarantee Program.....	9
Contact Information.....	10
Canadian Television Fund	12
Licence Fee Program.....	13
Equity Investment Program	13
Contact Information.....	13
National Film Board of Canada	15
Animation Hothouse.....	15
CinéRoute	16
Reel Diversity Competition (English)	16
Agreement with Public Libraries/Organizations	16
Participation in Festivals and Public Screenings.....	16
Coproduction with Canadian Private Sector Companies	16
English Program's Filmmaker Assistance Program	17
English Program's Aboriginal Filmmaking Program.....	17
English Program's Cultural Diversity Initiative	17
French Program's <i>Aide au cinéma indépendant (Canada)</i>	18
French Program's <i>Cinéastes autochtones</i>	18
French Program's <i>Cinéaste recherché(e)</i>	18
French Program's <i>Documentaristes résidents</i>	18
Contact Information.....	18
Canadian Broadcasting Corporation	22
Funding for the Development of Television Projects.....	22
TransCanada Development Fund	22
Contact Information.....	23

Canada Council for the Arts	25
Grants to Media Artists	25
Grants to Film and Video Artists	25
Grants to New Media and Audio Artists and New Media Residencies	26
Aboriginal Media Arts Program	27
Travel Grants to Media Artists	27
Grants to Media Arts Production Organizations	28
Assistance to Media Arts Production Organizations	28
Development Project Grants	28
Media Arts Commissioning Program	29
Grants for Media Arts Dissemination	29
Annual Assistance to Distribution Organizations	29
Annual Assistance for Programming	29
Annual Assistance to Media Arts Festivals	30
Annual Assistance to Cinematheques	30
Media Arts Dissemination Project Grants	30
Contact Information	31
Department of Canadian Heritage	32
Canadian Film or Video Production Tax Credit	32
Film or Video Production Services Tax Credit	33
Canadian Studies Program—	
Film and Audio-Visual Learning Materials Development Program	34
Multiculturalism Program	36
Interdepartmental Partnership with Official Language Communities	38
Trade Routes	40
Northern Native Broadcast Access Program	42
Canadian Culture Online Programs	42
The Spark Initiative	44
Department of Foreign Affairs and International Trade	46
Travel Grants for International Market Development	46
Canadian Festivals: Grants for International Business Development	47
Program for Export Market Development	48
Export Development Canada	50
Canadian International Development Agency	51
Development Information Program	
Mass Media Initiative	51
Contact Information	51
Canadian Independent Film and Video Fund	52
Film and Video Projects	52
Contact Information	53
Team Canada Inc	54
Contact Information	54
Business Development Bank of Canada	55
Cultural Industries Development Fund	55
Contact Information	55

Industry Canada.....	56
Canada Small Business Financing Program	56
Contact Information.....	57
Canada Economic Development	58
Program of Assistance for Development of SMEs in Quebec (IDEA-SME)	58
Contact Information.....	59
Atlantic Canada Opportunities Agency	60
Business Development Program.....	60
Seed Capital Connexion Program for Young Entrepreneurs.....	60



INTRODUCTION

The Government of Canada recognizes the challenges in producing Canadian film and television content and in making it accessible to Canadians and the world. Yet, an audiovisual sector is an important contributor to a nation's cultural identity. Therefore, the Government is committed to supporting the film and video industry through measures which: 1) promote the creation, dissemination and preservation of audiovisual works for and about Canadians; 2) stimulate understanding and appreciation of Canada's wealth of diverse people; 3) encourage Canadians to become engaged and participate in Canada's cultural life; and 4) develop and retain excellence in all Canadians working in the film and video sector.

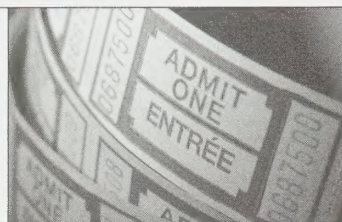
The federal departments, crown corporations and agencies which house support programs for the film and video industry in Canada are:

- **Telefilm Canada**
- **The National Film Board of Canada**
- **The Canada Council for the Arts**
- **The Canadian Broadcasting Corporation**
- **The Department of Canadian Heritage**
- **The Department of Foreign Affairs and International Trade**
- **The Canadian International Development Agency**
- **Industry Canada**
- **Business Development Bank of Canada**

Another important national funding source is the **Canadian Television Fund (CTF)**, a government-industry partnership. The **Canadian Independent Film and Video Fund (CIFVF)** is a private-sector, non-profit organization also funded by the federal government.

Providing valuable services to Canadians

The Federal Government has a clear mandate to provide resources dedicated to the production, dissemination and preservation of Canadian audiovisual content. This mandate is laid out in several key pieces of legislation, including: the *Department of Canadian Heritage Act*, the *Broadcasting Act*, the *Telefilm Canada Act*, the *National Film Act*, the *National Archives Act*, and the *Canada Council Act*. Other pieces of legislation, such as the *Income Tax Act*, the *Investment Canada Act* and the *Copyright Act*, have direct bearing on aspects of the various activities related to audiovisual content, but are not specifically designed with this content in mind.



In the simplest possible terms, each key piece of legislation was introduced to set up and safeguard national institutions which together, define Canada's audiovisual landscape. Through the Department of Canadian Heritage, the Canadian Broadcasting Corporation, Telefilm Canada, the National Film Board, the Canada Council for the Arts and the National Archives, Canadians are guaranteed the means to create and/or access high quality audiovisual content which reflects their own cultural experiences and which helps to define a national identity to share with each other and with the world.

A measure of the success to which these institutions have contributed is the total volume of film and television production in Canada, which has more than doubled in the past decade, peaking at \$5.1 billion in 2001-2002. Hundreds of thousands of creators, performers, producers, broadcasters and distributors are employed annually in the audiovisual sector of Canada. In addition, many Canadian creators, performers and producers who are recognized around the world for their remarkable ingenuity and talent, made their debuts with the assistance of a federally funded program.

This guide provides an introduction to the various federal programs available to the independent film and video industry in Canada. It outlines the mandates of each key funding body supported by the federal government and briefly describes the eligibility criteria for their programs. Considering that this is a sector which is in constant evolution, you are encouraged to use the contact information provided within this guide to obtain further information regarding each program, or consult our website at <http://www.pch.gc.ca> for updates.

Whether it is fostering Canadian creativity, supporting the viability of a Canadian-owned company or showcasing Canadian film and television content at an international market, each of the funds and programs described herein has as its underlying objective the sustainability and success of Canadian film and television content. In this guide, you will find programs designed for beginners in the creative field, such as the **Low Budget Independent Feature Film Assistance Program**, and the **Emerging Filmmakers Program**, and programs better suited to established companies, such as the **Cultural Industries Development Fund**, **Team Canada Inc** and the **Canada Small Business Financing Program**. We trust you will find this information suitable for your specific needs.



Telefilm Canada

Created in 1967, Telefilm Canada is a Crown corporation that acts as a key financing, strategic and promotional partner on the national and international scenes. Telefilm Canada is dedicated to meeting the cultural needs of Canadians in its role as an investor in high-quality Canadian productions. Telefilm Canada fosters a diversity of voices that reach audiences in Canada and abroad. One of the corporation's main goals is to build audiences for Canadian cultural products by supporting our domestic film, television, new media and music industries.

Telefilm Canada administers the Equity Investment Program (EIP) of the Canadian Television Fund (CTF), a public-private partnership; the Canada Feature Film Fund (CFFF); the Canada New Media Fund; the Canada Music Fund—Music Entrepreneur Program; and a number of other funds and programs.

Each year the corporation contributes to the development and production of feature films, made-for-TV movies, drama series, documentaries, children's programs, variety shows and new media products of outstanding cultural value.

To ensure that these products reach large audiences, Telefilm Canada participates in other industry activities such as distribution, export, versioning, marketing and promotion at Canadian as well as foreign festivals and markets.

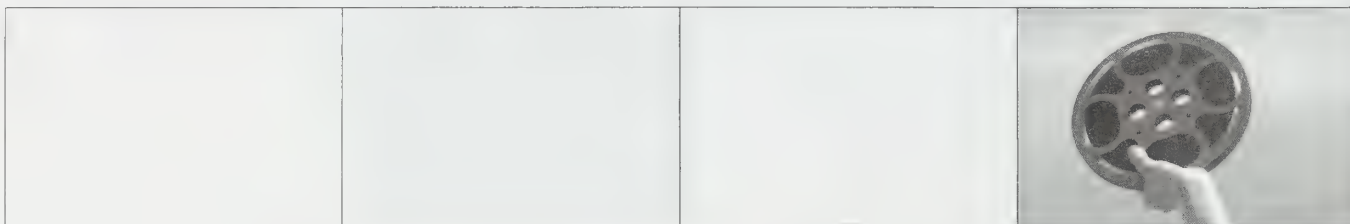
Telefilm Canada's financial support is varied. Most often provided as an investment, it also comes in the form of advances, loans, loan guarantees and grants. Telefilm Canada shares product risks and revenues with the industry. Recouped amounts are reinvested in production and distribution activities.

Telefilm Canada also supports through different initiatives and programs the development of emerging producers and directors. Information on these initiatives and programs can be obtained by contacting Telefilm Canada's regional offices directly.

Canadian Television Fund—Equity Investment Program

The EIP is one of two programs under the CTF. The EIP is administered by Telefilm Canada while the Licence Fee Program (LFP) is administered by the CTF itself.

See the CTF listing on pages 14 and 15 for information on both the EIP and LFP.



Canada Feature Film Fund

Telefilm Canada administers the CFFF which includes the following components:

- Development, Production and Marketing Programs;
- Screenwriting Assistance Program;
- Low Budget Independent Feature Film Assistance Program;
- Mini-Treaty Program; and
- Programs for Complementary Activities including, Canada Showcase (Canadian film festivals), international festivals and markets, versioning, alternative distribution and awards.

One of the key goals of the Canada Feature Film Fund (CFFF) is to increase Canadian audiences in theatres for Canadian feature films and capture 5 percent of the domestic box office by 2006.

Development, Production and Marketing Programs

The development, production and marketing programs form the main component of the CFFF. In administering these programs, Telefilm Canada seeks to invest in high-quality Canadian feature films by supporting different genres, budgets, companies and regions. Telefilm Canada also promotes the development of partnerships among producers, distributors and international partners.

The programs support Canadian fictional feature films from project development to domestic market launch. Films are financed in two ways: using a performance-based approach that provides envelopes to production and distribution companies, based on box office results and qualitative factors; and a selective approach that allows producers and distributors who do not yet have a box office track record to produce and market films.

Projects must meet a number of eligibility criteria, including the following:

- projects must be dramatic feature films of at least 75 minutes in length aimed primarily at the Canadian theatrical market;
- applicants must have a commitment from a Canadian distributor for theatrical release in Canada;
- projects must be produced and distributed by Canadians;
- projects must have achieved a minimum of 8 out of 10 points of Canadian content using the Canadian Audio-Visual Certification Office point scale; and
- films must have a Canadian scriptwriter, director and performer in the lead role, with appropriate exceptions for international treaty coproductions.



For detailed information, including eligibility criteria and application deadlines, or to obtain application forms, please consult the CFFF section of Telefilm's website: <http://www.telefilm.gc.ca>.

Screenwriting Assistance Program

In keeping with the overall goal of the Canada Feature Film Fund (CFFF), the spirit and intent of the Screenwriting Assistance Program is to develop and retain a pool of creative, talented and experienced screenwriters as well as a bank of Canadian feature film screenplays that have high box office potential. To this end, Telefilm Canada will also promote the development of partnerships among producers and screenwriters.

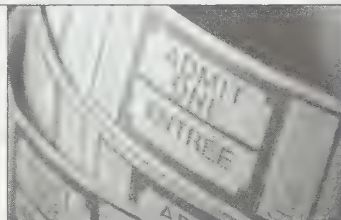
Financial support is available for the writing of feature film treatments based on outlines (Stage One) and for the writing of first draft feature film screenplays based on treatments (Stage Two). In conjunction with the other elements of the CFFF, the program provides a continuum of support from script to screen. Telefilm Canada will generally provide financial assistance for eligible projects that are suitable for development into a dramatic feature film of over 75 minutes in length, and that are Canadian films eligible for certification under the criteria of the Canadian Audio-Visual Certification Office. Financial support is awarded pursuant to an assessment and final decision rendered by a national third-party adjudication panel that is appointed by Telefilm Canada. There are separate adjudication panels for French-language and English-language applications.

Assistance is in the form of non-interest bearing advances. Professional screenwriters actively working in the industry may be eligible for the program, according to criteria outlined in the guidelines. The program accepts applications from co-writers.

For detailed information concerning eligibility criteria and application deadlines, or to obtain application forms, please consult the CFFF section of Telefilm's website: <http://www.telefilm.gc.ca>.

Low Budget Independent Feature Film Assistance Program

Under this program, financing is available only to directors. The Low Budget Independent Feature Film Assistance Program consists of two principal components: assistance for production and assistance for post-production. Telefilm Canada's support will be in the form of non interest-bearing advances that will not exceed 65 percent of the total project budget, to a maximum dollar participation per project of \$200,000.



Telefilm Canada will provide financial assistance for production and post-production/completion projects that meet the following criteria:

- high-quality, innovative and creative projects;
- director-driven projects;
- feature films of over 75 minutes in length;
- projects in the feature film drama genre only;
- projects with budgets of no less than \$300,000 and under \$750,000—the budget cap of \$750,000 may be exceeded by up to \$150,000 in deferrals;
- only digital, 16 mm and 35 mm release formats; and
- projects with at least 8 out of 10 points of Canadian Audio-Visual Certification Office rating equivalent—priority will be given to projects with the highest proportion of Canadian creative elements.

For detailed information concerning eligibility criteria and application deadlines, or to obtain application forms, please consult the Canada Feature Film Fund section of Telefilm's website: <http://www.telefilm.gc.ca>.

Programs for Complementary Activities

The Programs for Complementary Activities support and promote efforts of the Canadian feature film industry to reach audiences in Canada and around the world. These activities include festivals, markets, versioning and alternative distribution networks. Related funds include Canada Showcase, Canadian Participation in International Events and the Versioning Assistance Fund.

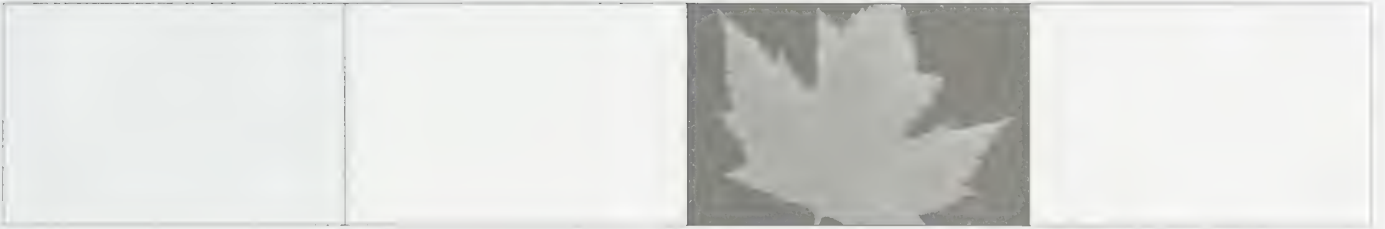
Canadian Participation in International Film Events

Telefilm Canada's Festivals and Markets Bureau supports the entry of Canadian films in major foreign international festivals. Its specialized officers advise Canadian directors, producers, distributors and exporters on festival-related matters. Film weeks, retrospectives and special screenings which are carefully timed and planned are also organized on a very selective basis.

The Bureau sets up screenings of eligible short-listed Canadian films for the most important festivals, and coordinates the promotion of Canadian films selected for presentation in major world class festivals. This may include handling print shipping costs, providing travel grants for directors whose works are selected in recognized festivals, purchasing prints and subtitling productions selected in major recognized festivals.

Canada Showcase

The primary goal of Canada Showcase is to increase awareness of high-quality Canadian works at Canadian festivals, more specifically films (including short



films), television programs and new media productions. Canada Showcase further seeks to encourage opportunities to celebrate, showcase and market Canadian works at festivals that are international, national or regional in scope. Canada Showcase also supports festivals that provide business-building opportunities (e.g. markets, forums, sales).

Cinematheques, student festivals and festivals hosted by film/video co-operatives are not considered eligible, nor are extremely specialized events that are geared to special interest groups.

This program is currently under revision.

Guidelines (eligibility criteria and application deadlines) and application forms related to this program can be downloaded from Telefilm Canada's website: <http://www.telefilm.gc.ca>.

Versioning Assistance Fund

Telefilm Canada has provided financial support for the English- and French-language versioning of feature films and television programs since the mid-1980s. One of the primary goals of this assistance is to increase the availability of feature films and television programs for Canadians in English, French and Aboriginal languages.

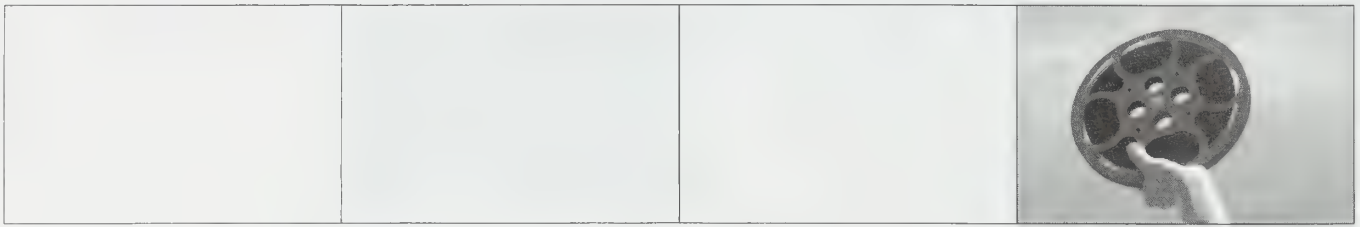
The Fund comprises two distinct programs:

- a) Television Versioning Program
- b) Feature Film Versioning Program

Three key objectives have been established to guide the administration of the Fund:

- to increase the availability of Canadian feature films and television programs for Canadian audiences in English, French and Aboriginal languages;
- to increase the revenue earned by Canadian productions from national and international markets, thereby increasing the likelihood of returns to investors; and
- to strengthen the Canadian versioning industry, thus providing Canadian artistic talent and specialized technicians with significant employment.

Guidelines (eligibility criteria and application deadlines) and application forms related to this program can be downloaded from Telefilm Canada's website: <http://www.telefilm.gc.ca>.



Canada New Media Fund

The Canada New Media Fund, launched in 2001, provides support for the pre-development, development, production, marketing and distribution of Canadian new media products, as well as sectoral development.

The Fund supports products initiated by Canadian companies and Canadian organizations under Canadian ownership, which exercise creative and financial control from development through production, marketing and distribution.

The objectives of the Fund are to:

- provide financial support for the development, production, marketing and distribution of high-quality, original, interactive Canadian new media products, in both official languages, that are intended for the general public;
- provide Canadian consumers with greater access to Canadian cultural new media products;
- assist in the growth and development of a Canadian new media production and distribution industry that is competitive in international markets;
- establish and enhance Canadian distribution channels for new media cultural content that will benefit the entire sector; and
- raise the profile and presence of new media creators in both domestic and international markets while providing opportunities for professional development.

The Fund will strive to achieve its objectives through three program components:

Product Assistance

Provides financial support for pre-development, development, production, marketing and distribution of Canadian cultural new media works, in both official languages, that are intended for the general public.

Distribution Assistance

Provides financial support for distribution channels and initiatives that increase the profile and presence of already existing Canadian cultural new media works; and provides Canadian and international market support to the new media industry through Telefilm Canada's services at such events.

Sectoral Assistance

Supports initiatives that promote the industrial and professional development of the new media industry such as training programs, centres of expertise, festivals and immersion programs.



All Canadian private companies actively involved in new media content development, production and distribution that meet the following eligibility criteria are eligible:

- must be Canadian-owned and -controlled within the meaning of the *Investment Canada Act*;
- must demonstrate financial stability (with appropriate exceptions for new companies); and
- must possess experience and be able to demonstrate the required expertise to successfully complete the product.

For detailed information concerning this initiative (eligibility criteria, eligible projects and application deadlines) or to obtain application forms, please consult the Canada New Media Fund section of Telefilm's website:

<http://www.telefilm.gc.ca>.

Official Coproductions

Telefilm Canada administers on behalf of the federal government all international agreements governing official coproductions. In this capacity, the corporation's role is twofold:

- it receives and evaluates applications for certification of projects as official coproductions; and
- it receives applications for financial assistance under the Canada-France mini-treaties and the English-language Cinema Plan.

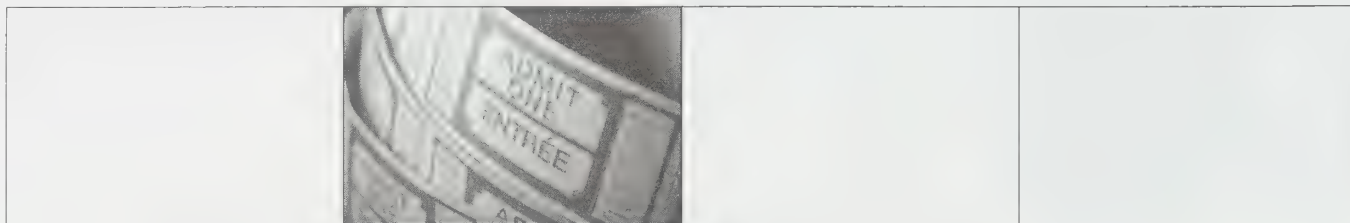
These coproduction agreements signed between Canada and other countries enable Canadian and foreign producers to pool their resources in order to coproduce films and television programs that enjoy national production status in each of the countries involved. At present, Canadian producers may create joint works with their counterparts in more than 50 countries.

For detailed information concerning the various coproduction agreements, please consult Telefilm Canada's website: <http://www.telefilm.gc.ca>.

Loan Guarantee Program

This program is designed to provide Canadian financial institutions with loan guarantees and expert appraisal of loan applications submitted by Canadian production, distribution and foreign sales companies.

Telefilm Canada will use its industrial expertise to complement the financial expertise of banking institutions by supplying an evaluation of the risks associated with each project and of the borrower's ability to repay the loan.



The Loan Guarantee Program is intended primarily for companies or projects that otherwise would be unable to obtain loans in the private sector.

Telefilm Canada can guarantee up to 85 percent of the maximum amount of the loan, to a maximum of \$1 million per project or per application. Any loan guaranteed by Telefilm Canada must be fully secured by firm receivables owed to the borrower.

The total amount of Telefilm Canada's outstanding guarantees at any one time will not exceed \$25 million.

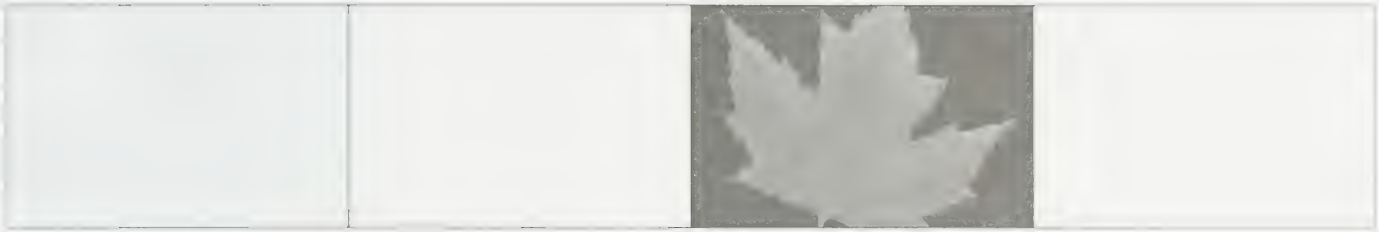
Contact Information

Website: <http://www.telefilm.gc.ca>

Atlantic Region	1684 Barrington Street 3rd Floor Halifax, Nova Scotia B3J 2A2
	Telephone: (902) 426-8425 Toll free: 1-800-565-1773 Fax: (902) 426-4445

Head Office—Quebec Region	360 St. Jacques Street Suite 700 Montréal, Quebec H2Y 4A9
	Telephone: (514) 283-6363 Toll free: 1-800-567-0890 Fax: (514) 283-8212

Ontario and Nunavut Region	474 Bathurst Street Suite 100 Toronto, Ontario M5T 2S6
	Telephone: (416) 973-6436 Toll free: 1-800-463-4607 Fax: (416) 973-8606



Western Region

310–440 Cambie Street
Vancouver, British Columbia
V6B 2N5

Telephone: (604) 666-1566
Toll free: 1-800-663-7771
Fax: (604) 666-7754

European Office

5, rue de Constantine
75007 Paris
France

Telephone: (33-1) 44.18.35.30
Fax: (33-1) 47.05.72.76



Canadian Television Fund

The Canadian Television Fund (CTF) was created in 1996 to increase the quality and quantity of distinctly Canadian programming available to Canadian viewers, and to enhance the broadcast system's capacity to produce and distribute such programming. The CTF assists in the production of distinctly Canadian programming in the underrepresented categories of drama, children and youth shows, documentaries and variety as well as performing arts in English, French and Aboriginal languages.

The Fund operates as an independent, non-profit corporation governed by a board of directors composed of members from the television, cable, production, and film and video distribution industries, as well as from Canadian Heritage and Telefilm Canada.

Since its creation, the demand has outstripped the available resources of the Fund. In response to this continued oversubscription, the CTF Board refocused the Fund and introduced more stringent Canadian content requirements in keeping with its cultural mandate. As a basis for entry to the Fund, a project must meet the CTF's essential requirements, which are as follows:

- the project speaks to Canadians about, and reflects Canadian themes and subject matter;
- the project has 10 out of 10 points on the Canadian Audio-Visual Certification Office scale, or the maximum number of points applicable to the project (treaty co-productions are also eligible);
- underlying rights are owned, and significantly and meaningfully developed by Canadians;
- the project is shot and set primarily in Canada.

All eligible productions must be under Canadian ownership and Canadian executive and creative control, and have received a commitment from a licensed Canadian television broadcaster to be broadcast during prime time within two years of their completion. "Prime time" for most genres of programming is between 7 p.m. and 11 p.m., although for children and youth programming, "prime time" is defined as the time when the largest audiences of children are available; for youth programming, "prime time" is between 4 p.m. and 11 p.m. Aboriginal-language productions are eligible, provided they meet certain criteria.

The CTF has two complementary funding programs: the Licence Fee Program (LFP), which is administered by the CTF, and the Equity Investment Program, which is administered by Telefilm Canada. Eligible projects may apply to and receive funding from either program, or both.



Licence Fee Program

The CTF's LFP is a market-driven funding initiative that contributes to distinctly Canadian television productions using objective and transparent criteria to determine production eligibility. The program is a "top-up" fund that supplements the cash licence fees paid by Canadian broadcasters for eligible programs. As such, the LFP's contribution forms a part of the total licence fees used in the financing of Canadian television productions. This licence fee top-up may be supplemented by one or more of the bonuses for regional productions and French-language productions.

Equity Investment Program

The Equity Investment Program's (EIP) assistance is provided through direct cash investments, which result in undivided copyright ownership in eligible productions (including treaty coproductions). The EIP may take an equity participation of up to 49 percent of an eligible production, though its average investment in recent years has not exceeded 25 percent. In certain cases, the EIP may also participate in productions through loans, advances and contributions (however, the combination of equity and non-equity participation will not exceed 70 percent of the production costs). The EIP's participation in eligible series and made-for-TV movie production is subject to caps.

The EIP also assists the development of Canadian television programs through non-interest bearing advances of up to 50 percent of eligible costs, to a maximum of \$100,000. A financial contribution of at least 20 percent (drama) or 15 percent (other genres) is required from a broadcaster.

Contact Information

Information for both the Licence Fee Program and the EIP may be obtained online, at <http://www.canadiantelevisionfund.ca>, or at one of the following addresses:

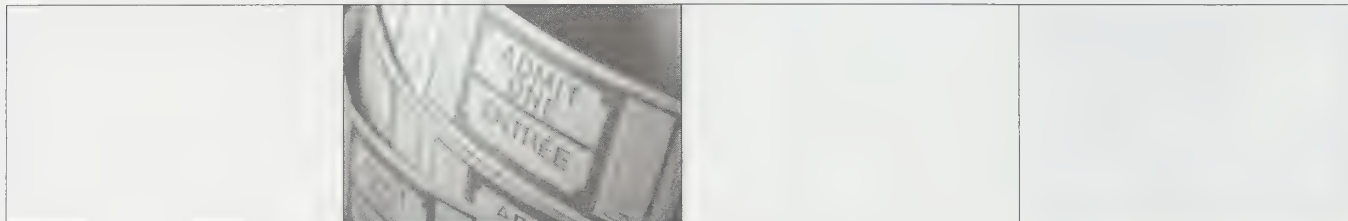
Canadian Television Fund
—Licence Fee Program

111 Queen Street East, 5th Floor
Toronto, Ontario
M5C 1S2

Telephone: 1-877-975-0766 (toll free)

Telephone: (416) 214-4400

Fax: (416) 214-4420



Canadian Television Fund
—Licence Fee Program

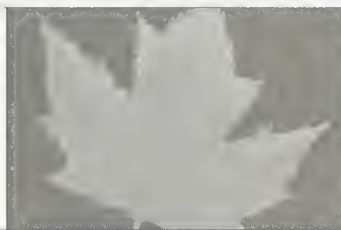
407 McGill Street, Suite 811
Montréal, Quebec
H2Y 2G3

Telephone: 1-877-975-0766 (toll free)
Telephone: (514) 499-2070
Fax: (514) 499-2846

Canadian Television Fund
—Equity Investment Program

c/o Telefilm Canada
360 St-Jacques Street, 7th Floor
Montréal, Quebec
H2Y 4A9

Telephone: 1-800-567-0890 (toll free)
Telephone: (514) 283-6363
Fax: (514) 283-8212



National Film Board of Canada

The National Film Board of Canada (NFB) is a unique centre for the creation of audiovisual materials. It is a producer and distributor of Canadian audiovisual materials rather than a funding agency. Created under an Act of Parliament in 1939, the NFB's mandate is to promote the production and distribution of audiovisual works that reflect Canada to Canadians and to other nations. In its mission statement, the Board expresses its mandate as follows:

"The National Film Board of Canada's mission is to produce and distribute culturally diverse, challenging and relevant audiovisual works that provide Canada and the world a unique Canadian perspective."

In 2002-03, the NFB produced 60 films, videos and multimedia products. Of these, 50 were NFB productions, while 10 were coproduced with outside partners. In addition to these original works, the NFB produced 37 versions: 32 NFB productions and five coproductions.

NFB films are produced in both official languages by two main programs:

- the English Program, which produces and distributes English-language productions and supports emerging independent filmmakers through the Filmmaker Assistance Program, the Aboriginal Filmmaking Program, and the Cultural Diversity Initiative;
- the French Program produces and distributes French-language productions and supports emerging filmmakers through the *Aide au cinéma indépendant (Canada)*, the *Cinéastes autochtones* and *Cinéaste recherché(e)* competitions as well as the *Documentaristes résidents* program.

Both programs have their own staff and resident filmmakers, but work primarily with freelancers or in coproduction with Canadian private sector companies in the production of point-of-view documentaries, animated shorts, productions for children, and interactive productions.

Animation Hothouse

Nurturing emerging filmmakers is a key part of the NFB's new strategic plan and the Animation Hothouse program is the latest in a series of NFB initiatives for young directors. This fall, the NFB's Ontario Production Centre became a partner in Ontario Media Development Corporation's (OMDC) Al Waxman Calling Card program, contributing \$20,000 to support the work of an emerging filmmaker.



CinéRoute

CinéRoute is a network that lets users consult and view more than 1 400 NFB titles online at 55 different schools, universities and research centres across Canada. Access to the CinéRoute network is provided through a partnership between the NFB and CANARIE Inc..

Reel Diversity Competition

The Reel Diversity Competition is open to filmmakers from visible minority groups only. Applicants must be Canadian citizens or landed immigrants. Competition filmmakers will work on a contract basis within the NFB, with an experienced NFB producer.

Agreement with Public Libraries/Organizations

The NFB works with a network of 55 partner libraries that provide access to its productions in cities throughout Canada.

Participation in Festivals and Public Screenings

NFB productions are presented annually in over 250 international festivals in Canada, Europe, Asia, Australia, Latin America and the United States. The mandate of the Festivals Office is to manage the submissions of the NFB productions to festival programmers, co-ordinate the participation of NFB films and filmmakers in festivals, and to ensure the NFB's presence at festivals and other important cultural events.

Coproduction with Canadian Private Sector Companies

Canadian independent producers interested in coproducing high-quality documentaries or animation with the NFB are encouraged to submit their projects. The NFB participates in Canadian coproductions as a full partner—contributing creatively to a film's editorial vision and providing financial resources and/or technical and human resources.

According to its mandate as a public distributor, and depending on its level of financial participation, the NFB negotiates appropriate Canadian and/or international distribution rights.

Canadian independent producers can coproduce with any of the English and French production centres located in Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Moncton and Halifax.



When selecting projects, the NFB will exercise its judgment in choosing productions that meet its goals and mandate. Proposals should generally be submitted at the development phase but the NFB will also consider projects in production. Television series as well as industrial, promotional, training and sponsored productions are not eligible.

English Program's Filmmaker Assistance Program

The NFB also plays a valuable role in encouraging the development of the next generation of filmmakers. It does so by providing talented young people with the means to complete their films and thereby gain recognition in the film community. The English Program's Filmmakers Assistance Program (FAP) offers assistance for the production of films from all over Canada. Applicants to FAP must be Canadian citizens or permanent residents. FAP is available to emerging filmmakers (excluding film students) who have made fewer than four films (excluding student films). Documentaries, short dramas and animation films are eligible for the program. Generally, FAP offers assistance toward the cost of processing, printing and post-production services.

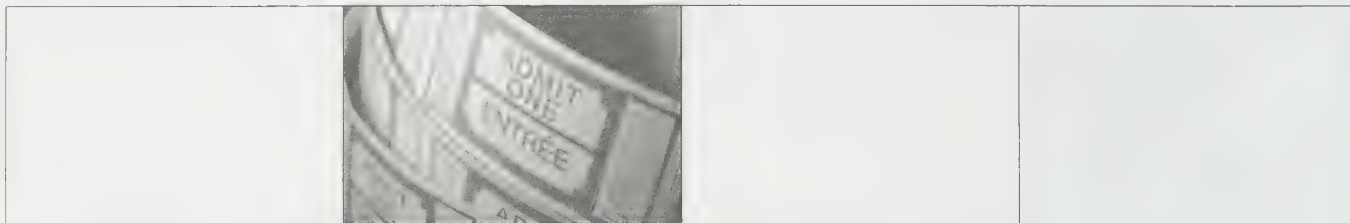
English Program's Aboriginal Filmmaking Program

The English Program Branch also administers the Aboriginal Filmmaking Program.

The NFB has earmarked \$1 million a year to be used exclusively for NFB productions or coproductions with independent Aboriginal filmmakers. The overall goal is to provide Aboriginal filmmakers with more equitable opportunities to make films—thus ensuring a more diverse spectrum of perspectives, visions and stories in Canadian cinema. The main focus is on documentary productions.

English Program's Cultural Diversity Initiative

The National Film Board (NFB) is committed to reflecting the cultural diversity of Canada and Canadians on and off screen. The Cultural Diversity Initiative is an equity initiative to address under-representation of visible minority groups at the NFB. Filmmakers of colour are invited to submit proposals for NFB productions or coproductions. The NFB also holds professional development opportunities for emerging directors such as apprenticeships, workshop scholarships and competitions for opportunities to direct short documentaries.



French Program's *Aide au cinéma indépendant (Canada)*

The *Aide au cinéma indépendant (Canada)* program provides assistance for the production of French-language films (documentary, animation, drama) from across Canada which are particularly innovative in their form or content and might otherwise not get made. Assistance is in the form of equipment loans and technical services directly related to the production or post-production of a film or video project. Film school projects, promotional films, advertisements, public service announcements and educational films are not eligible.

French Program's *Cinéastes autochtones*

The NFB's French Program's *Cinéastes autochtones* competition gives French-speaking Aboriginal people a chance to direct their first professional film with the support of a team, including an experienced NFB filmmaker during a paid internship of up to 18 months.

French Program's *Cinéaste recherché(e)*

Cinéaste recherché(e) is a one-year internship program that allows the successful candidate to direct his/her first animated film. This competition takes place on an annual basis.

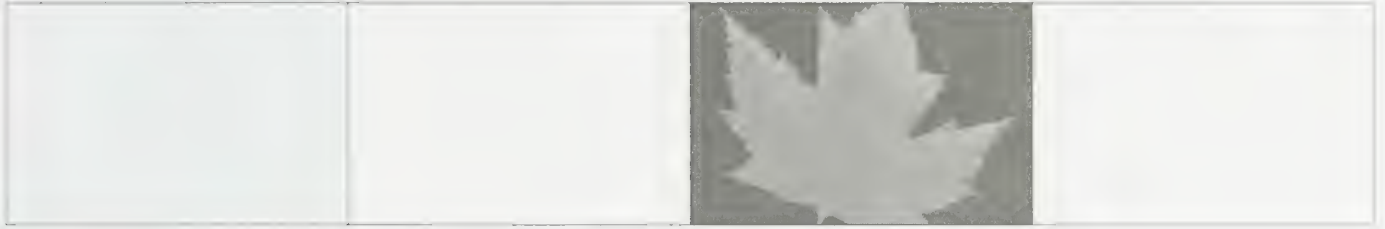
French Program's *Documentaristes résidents*

Under the *Documentaristes résidents* program, six documentary filmmakers are hired as resident directors for a three-year term, during which time they must each direct two documentaries.

Contact Information

The NFB has production centres across Canada—in Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal and Halifax for the English Program, as well as Montréal and Moncton for the French Program. Filmmakers and producers should contact the regional production centre closest to them for further information on the programs described above.

Website: <http://www.nfb.ca>.



Head Office

360 Albert Street
Constitution Square, Suite 1560
Ottawa, Ontario
K1A 0M9

Telephone: (613) 992-3615
Fax: (613) 947-2537

Operational Headquarters

3155 Côte de Liesse Road
Saint-Laurent, Québec
H4N 2N4

Mailing address
P.O. Box 6100, Station CentreVille
Montréal, Québec
H3C 3H5

Sales and information: 1-800-267-7710 (toll free)

ENGLISH PROGRAM

Tom Perlmutter
Director General, English Program

Operational Headquarters

Telephone: (514) 283-9501
Fax: (514) 496-5106

Documentary East-Québec

Sally Bochner, Executive Producer

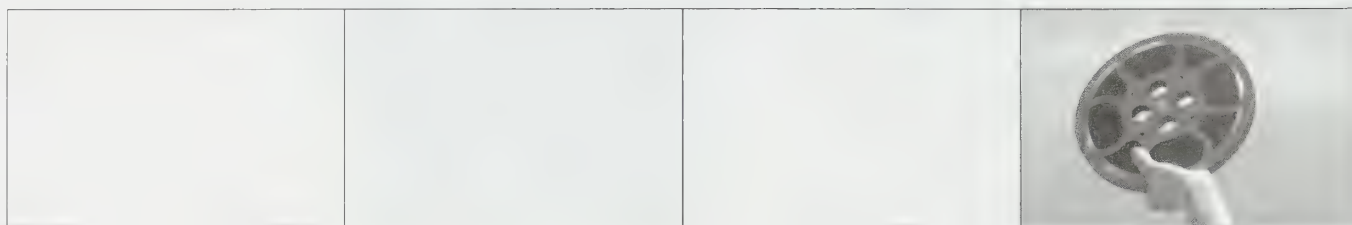
Operational Headquarters

Telephone: (514) 496-2216
Fax: (514) 283-5487

Documentary East-
Atlantic Provinces

Kent Martin, Senior Producer
5475 Spring Garden Road
Queen's Court, 2nd Floor
Halifax, Nova Scotia
B3J 1G2

Telephone: (902) 426-7351
Fax: (902) 426-8901



Documentary Ontario

Sylvia Sweeney, Executive Producer
150 John Street
Toronto, Ontario
M5V 3C3

Telephone: (416) 973-6856
Fax: (416) 973-7007

Documentary West-
Alberta &
Northwest Territories

Graydon McCrea, Executive Producer
100-10815 104th Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 4N6

Telephone: (780) 495-3013
Fax: (780) 495-1569

Documentary West-
British Columbia &
Yukon

Rina Fraticelli, Producer
200-1385 West 8th Avenue
Vancouver, British Columbia
V6H 3V9

Telephone: (604) 666-3838
Fax: (604) 666-1569

FRENCH PROGRAM

André Picard
Director General, French Program

Operational Headquarters

Telephone: (514) 283-9285
Fax: (514) 283-6403

Martin Dubé
Assistant Director General, Programming

Operational Headquarters

Telephone: (514) 283-2733
Fax: (514) 283-6403

Documentary Studio
Acadia and Québec

Jacques Turgeon, Producer
Heritage Court
100-95 Foundry Street
Moncton, New Brunswick
E1C 5H7

Telephone: (506) 851-6104
Fax: (506) 851-2246



Documentary Studio
Ontario/West

Claudette Jaiko, Producer
150 John Street
Toronto, Ontario
M5V 3C3

Telephone: (416) 973-0907
Fax: (416) 973-2246

*Aide au cinéma indépendant
(ACIC) for Québec*

Monique Létourneau

Operational Headquarters

Telephone: (514) 283-9324
Fax: (514) 283-6243

Documentary West-
Manitoba and Saskatchewan

Joe MacDonald, Producer
300-136 Market Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3B 0P4

Telephone: (204) 983-7996
Fax: (204) 983-0742

Animation, Children,
Interactive

David Verall, Executive Producer

Operational Headquarters

Telephone: (514) 283-9571
Fax: (514) 283-3211

Animation, Children,
Interactive West
British Columbia and Yukon

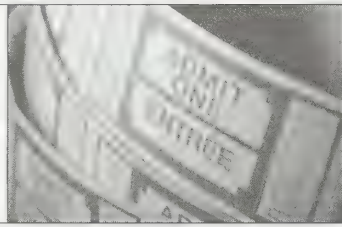
Svend-Erik Eriksen, Executive Producer
200-1385 West 8th Avenue
Vancouver, British Columbia
V6H 3V9

Telephone: (604) 666-3838
Fax: (604) 666-1569

Animation, Children,
Interactive, West Manitoba,
Saskatchewan,
Alberta and NWT

Jennifer Torrance, Producer
300-136 Market Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3B 0P4

Telephone: (204) 983-7985
Fax: (204) 983-0742



Canadian Broadcasting Corporation

The Canadian Broadcasting Corporation (CBC) is a Crown corporation created under an Act of Parliament, currently governed by the 1991 *Broadcasting Act* and subject to regulations of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC). The CBC is Canada's largest cultural institution. As Canada's public broadcaster, the CBC provides services in English and French, and is accountable to all Canadians. The CBC tells Canadian stories reflecting the reality and diversity of our country; informs Canadians about news and issues of relevance and interest; supports Canadian arts and culture; and builds bridges among Canadians, between regions and the two linguistic communities.

Funding for the Development of Television Projects

The CBC participates in the development of a significant volume of program proposals from producers in all locations in Canada at the national network level through its News and Current Affairs and Arts and Entertainment departments. Development funding by CBC is an ongoing activity throughout the year. Accordingly, there are no application deadlines. The volume and genre balance of projects developed from year to year depends on CBC's changing programming requirements.

TransCanada Development Fund

In 2001, the Canadian Broadcasting Corporation (CBC) created the TransCanada Development Fund which resulted in an infusion of an additional \$5 million over five years to television and program development in Canada's regions. The Fund assists in seeding and kick-starting new television and cross-platform program concepts outside Toronto.

CBC Television is inviting the independent production community to submit program proposals for funding consideration. The Fund applies to concept development, piloting, script development, as well as budget and financing development. Fund envelopes may also support initiatives related to competitions, apprenticeships and prizes.

The Fund is designed to support programming that reflects Canada's rich regional diversity to Canadians. Therefore, funding priority will be given to those projects that tangibly reflect a region or regions to a national audience, and all program categories are open.



Contact Information

Website: <http://www.indipro.cbc.ca>

For more information about CBC's development activities for News and Current Affairs, contact:

Marilyn Kneller
Director of Independent Production
News, Current Affairs and Newsworld
English Network
P.O. Box 500, Station A
Toronto, Ontario
M5W 1E6

Telephone: (416) 205-7753

For more information about CBC's development activities for Arts and Entertainment (drama, performing arts, variety, science and childrens'), contact:

Deborah Bernstein
Executive Director
TV Arts and Entertainment
English Network
P.O. Box 500, Station A
Toronto, Ontario
M5W 1E6

Telephone: (416) 205-6798

Regional Contacts

Ron Crocker
Regional Director of Television, Atlantic Region
Telephone: (902) 420-4005

Penny Longley
Program Development, Halifax
Telephone: (902) 420-4387

Donna Wicks
Program Development, St. John's
Telephone: (709) 576-5010



Lynn Raineault
Regional Director, Central Canada (Ont./Que.)
Telephone: (613) 724-5020

Michelle Van Beusekom
Program Development, Central Canada
Telephone: (514) 597-6355

Carl Karp
Program Development, Prairies
Telephone: (204) 788-3753

Rae Hull
Senior Director of Network Programming, British Columbia
Telephone: (604) 662-6330

Gillian Hrankowski
Industry Relations, British Columbia
Telephone: (604) 662-6241

Cathie Bolstad
Regional Director, Northern Canada
Telephone: (867) 669-3501



Canada Council for the Arts

The Canada Council for the Arts is an independent agency created by the Parliament of Canada in 1957 to foster and promote the arts. The Council provides financial assistance to media artists under various programs.

Grants to Media Artists

The Media Arts Section of the Canada Council supports emerging, mid-career and established artists working in film, video, new media, and audio. These grants are intended to assist independent artists working with media arts as a form of creative expression, and to support experimentation with form, content or technology in a variety of genres. Applicants must be Canadian citizens or permanent residents of Canada.

Council programs do not support commissioned works, instructional projects, promotional projects, industrial projects, pilots for television, or conventional television programs. All Canada Council programs are accessible to Aboriginal artists, artists of diverse cultural background and artists from regional communities.

An emerging artist is one who has less than three years of practice, or who is applying for support for a first work, and has completed basic training.

A mid-career artist is one who has been practising for at least three years and who has created and released more than one independent work in a professional context.

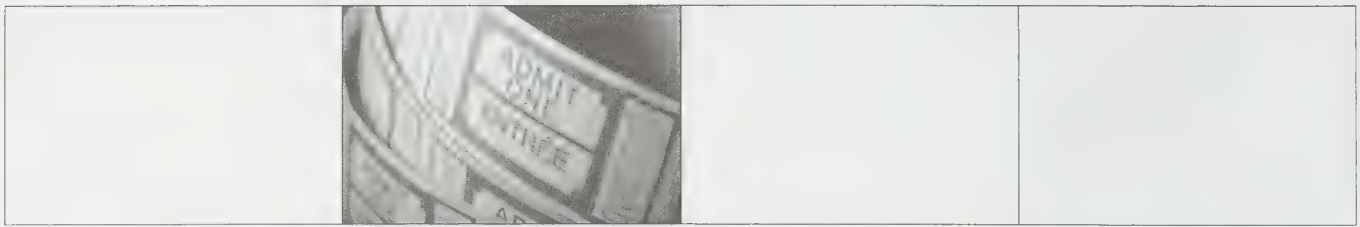
An established artist is one who has been practising for at least seven years and who has created and released a body of independent work in a professional context.

Independent means that the artist initiates and is the driving force behind the proposed project, and maintains complete creative and editorial control over the work.

Grants to Film and Video Artists

This program is intended to assist artists working with film as a means of artistic expression. The program offers three types of grants:

Research/Creation Grants provide film and video artists with opportunities for creative renewal, experimentation, professional development and research. Grants range from \$3,000 to \$60,000 for mid-career and established artists, and from \$3,000 to \$16,000 for emerging artists.



Production Grants cover the direct costs of production or post-production of independent film or video artworks to a maximum of \$60,000 for mid-career and established artists, and to a maximum of \$16,000 for emerging artists. Only directors may apply; producers are not eligible. Applicants may work with a producer, but the artist/director must maintain full creative and editorial control of the project.

Scriptwriting Grants are open to mid-career and established artists, and cover the direct costs of scriptwriting (which includes research for artists' documentaries). Grants range from \$3,000 to \$20,000. Scriptwriters are eligible if they have already worked with established or mid-career film or video artists, and at least one of their scripts has been used in an independent production by an established or mid-career film or video artist.

Deadlines: October 1 and March 1

Program Officer: Josette Bélanger (anglophone established artists and all francophone artists)

Program Officer: Ian Reid (anglophone emerging and mid-career artists)

Grants to New Media and Audio Artists and New Media Residencies

This program assists Canadian artists working with new media and audio as means of artistic expression, through three types of grants:

Research Grants buy time in which established artists may research and develop ideas, concepts and projects; experiment with tools and technologies; work with specialists to develop knowledge and skills; and pursue other activities related to their personal professional and/or creative development. Grants range from \$3,000 to \$20,000.

Production Grants cover the direct costs (including the research or creative development phases) of production leading to finished works of art. The grant amounts are up to \$60,000 for established artists, and up to \$16,000 for emerging artists.

New Media Residencies encourage creative collaboration and knowledge exchange between established artists and other sectors of society that are working with new and emerging technologies. This program component also assists artists in developing professionally through exposure to a range of expertise. The residencies' initiative supports projects that provide mutual benefit to artists and host organizations. Support is available for the following: Research Residencies (up to \$30,000) and Production Residencies (up to \$60,000).

Deadlines: October 1 and March 1

Program Officer: Nichola Feldman-Kiss



Aboriginal Media Arts Program

This program offers grants to individual Aboriginal artists to develop their career as media artists and to help them produce independent media artworks (film, video, new media or audio). It offers two components:

Creative Development Grants: To cover the costs of research, scriptwriting and concept development, experimentation with media arts techniques and or professional development in the media arts, including training, workshops, residencies, mentorships and internships. Grant amounts range from \$3,000 to \$20,000 for established artists, and from \$3,000 to \$10,000 for emerging artists.

Production Grants: To cover the costs of production and post-production. The amount of a grant for established artists is up to \$60,000 for film or video production; up to \$35,000 for audio production; up to \$60,000 for new media production and for emerging artists; up to \$16,000 for a production in film, video, audio or new media.

Deadline: April 1
Program Officer: Ian Reid

Travel Grants to Media Artists

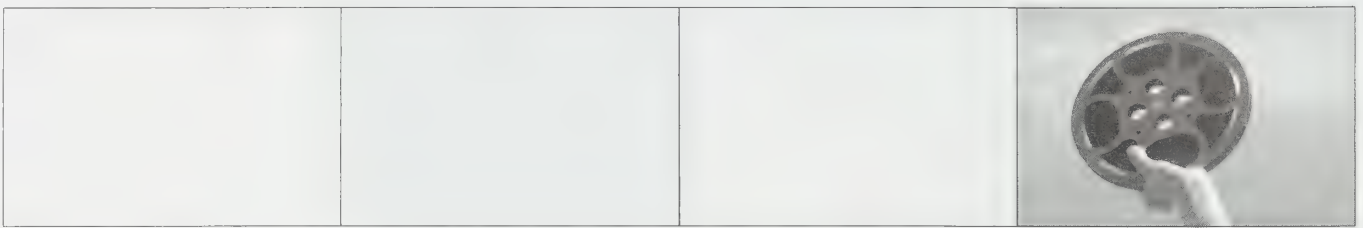
Travel Grants to Media Artists assist established independent media artists to travel on occasions important to the development of their artistic practice or career. The program provides two categories of support:

Presentation travel—allows independent media artists to travel with their work and to respond to invitations to present their work at recognized Canadian or international festivals or exhibition venues; and

Professional development travel—allows independent media artists to attend workshops, residencies, symposia and conferences and/or to participate in other professional development opportunities outside of their home region.

An amount of \$500, \$1,000, \$1,500 or \$2,000 may be requested, depending on the distance of the proposed travel.

Deadline: Anytime
Program Officer: Joanne Desroches



Grants to Media Arts Production Organizations

Assistance to Media Arts Production Organizations

Assistance to Media Arts Production Organizations offers operating assistance to Canadian non-profit, artist-run media arts organizations. The level of operating assistance approved by the Canada Council for the Arts covers one or two years. Organizations that receive annual or multi-year assistance may also obtain equipment acquisition assistance. The program involves three levels of assistance: Level 1 — Start-up assistance; Level 2 — Annual operating assistance; Level 3 — Multi-year operating assistance.

The funded organizations provide ongoing support for Canadian media artists' creation and production of independent film, video, new media, and/or audio artworks by: supplying access to production and post-production services, facilities and equipment; offering production/co-production, artists-in-residencies, commissioning and or production funding/support programs, as well as professional development opportunities (such as workshops); providing other services, facilities or activities that advance Canadian artists' creation and production of independent media artworks.

Deadline: October 1

Program Officer: Josette Bélanger

Development Project Grants

This program supports time-limited projects initiated by Canadian non-profit, artist-run organizations, groups or collectives. The projects must be intended to provide enhanced opportunities for the production of independent media artworks by Canadian artists. Projects must also address specific production needs in the communities that applicants serve or intend to serve. Applicants are encouraged to work with other organizations, groups, collectives, public institutions and for-profit companies to address these needs.

Applicants may request up to \$20,000 to pay salaries, fees and travel costs for technicians, artists and project administrators; rent equipment and facilities; and pay for technical services and materials. Grants may also be used to provide direct financial support to artists.

Deadline: May 1

Program Officer: David Poole



Media Arts Commissioning Program

This program supports organizations commissioning Canadian artists to produce media artworks for presentation to local, national, or international audiences. Grants contribute to costs related to the production and presentation of commissioned works. Commissions must be directed at Canadian artists using the media technologies of film, video, new media and audio as means of artistic expression. Commissioning organizations may request a maximum of \$100,000. Grants may not cover 100 percent of expenses. Grants may be used to pay direct costs related to production; artists' fees; fees paid to commissioning editors, producers or curators; direct costs of promoting and presenting the work.

Deadline: December 1

Program Officer: Nichola Feldman-Kiss

Grants for Media Arts Dissemination

Annual Assistance to Distribution Organizations

The Canada Council offers annual assistance to Canadian non-profit, artist-run media arts distribution organizations. Organizations must demonstrate a serious commitment to the distribution needs and interests of Canadian artists producing independent film, video, new media and audio artworks by making their work accessible to the public and providing them with a financial return from the sale, rental and licensing of their work. The annual grant level approved by the Canada Council is normally maintained for two years. Assistance contributes to the direct costs of distribution activities and services (including acquisition), promotional activities and services, as well as administration.

Deadline: November 1

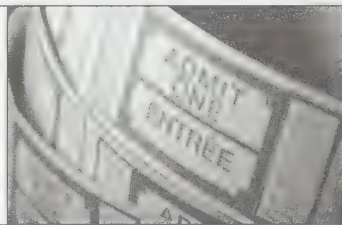
Program Officer: Zainub Verjee

Annual Assistance for Programming

Annual Assistance for Programming assists Canadian non-profit, artist-run organizations that present and disseminate independent Canadian media artworks to the public through an annual, ongoing program of presentation. These grants contribute to the direct costs of research, presentation, curatorial text and audience development. There are no minimum or maximum grants that may be requested or received, but this program can cover only the costs of programming independent media artworks produced by Canadian artists.

Deadline: May 1

Program Officer: Zainub Verjee



Annual Assistance to Media Arts Festivals

The Canada Council for the Arts views media art festivals as key events for raising the profile of Canadian, independent media artists and their works. The Council views them as central in linking artworks to audiences, distributors, curators, exhibitors and broadcasters, and to stimulating dialogue and exchange between artists and the public at large. The Canada Council's support is directed to the Canadian independent component of a festival's programming. There are no minimum or maximum grants that may be requested or received. Grants contribute only to the direct costs associated with presenting independent Canadian media artworks at festivals occurring in the calendar year following the application deadline.

Deadline: November 1

Program Officer: Zainub Verjee

Annual Assistance to Cinemathèques

Annual Assistance to Cinemathèques supports the work undertaken by these institutions to advance the development, understanding and appreciation of Canadian independent media artworks. Grant support is specifically directed at the activities carried out by the cinemathèques that relate to independent work by Canadian media artists. There are no minimum or maximum grants that may be requested. The annual grant level approved by the Canada Council is normally maintained for two years.

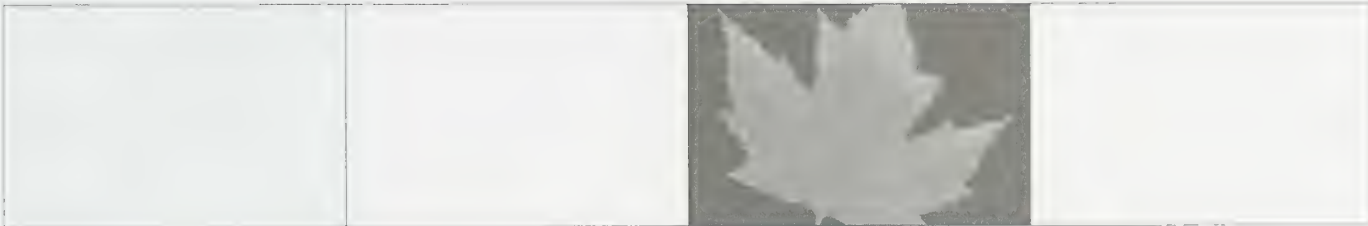
Deadline: November 1, 2003

Program Officer: Zainub Verjee

Media Arts Dissemination Projects Grants

This program assists non-profit Canadian arts organizations and collectives to undertake innovative, time-limited projects. The projects must disseminate independent Canadian media artworks to the public, with a view to developing increasingly knowledgeable and committed audiences and/or expanding Canadian and international markets for this work. Eligible projects include curated exhibition events, touring exhibitions, and special marketing and audience development activities.

These grants contribute to costs such as programmers, curators, and artists fees, rental of films and videos, costs of writing and publishing critical commentary to accompany presentations, and marketing and audience development costs. Applications may request up to \$20,000 for Presentation Projects, Circulation



Projects, Audience Development Projects or Market Development/Distribution Projects. The maximum for Publication Projects is \$10,000.

Deadline: November 1 and May 1

Program Officer: Zainub Verjee

Contact Information

350 Albert Street
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

Telephone: (613) 566-4414 (Ottawa area)
Telephone: 1-800-263-5588 (toll free)
Fax: (613) 566-4409

Website: <http://www.canadacouncil.ca>



Department of Canadian Heritage

The Department of Canadian Heritage is responsible for national policies and programs relating to broadcasting, cultural industries, arts, heritage, official languages, Canadian identity, Canadian symbols, exchanges, multiculturalism and sport. The Department works with Canadians to strengthen our shared sense of identity while respecting the diversity that exists in Canada.

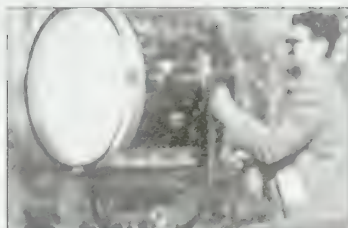
Canadian Film or Video Production Tax Credit

The Canadian Audio-Visual Certification Office (CAVCO) co-administers the Canadian Film or Video Production Tax Credit (CPTC) with the Canada Customs and Revenue Agency. The CPTC is a fully refundable tax credit for eligible films and videos produced and owned by qualified taxable Canadian corporations and is available at a rate of 25 percent of eligible salaries and wages expended after 1994. Eligible salaries and wages qualifying for the tax credit may not exceed 60 percent of the cost of the production, net of assistance, as certified by the Minister of Canadian Heritage. The tax credit can provide assistance for up to 15 percent of the cost of a production, net of assistance.

In order for a production to qualify as Canadian content for tax credit purposes through CAVCO, the production must meet the following criteria for key creative personnel and project costs. First, the producer—or the individual who controls and is the central decision maker of the production from beginning to end—must be Canadian. Furthermore, a production must receive six out of the following ten points for Canadians in key creative positions:

Director	2 points
Screenwriter	2 points
Lead Performer	1 point
Second Lead Performer	1 point
Director of Photography	1 point
Picture Editor	1 point
Music Composer	1 point
Art Director	1 point
<hr/>	
TOTAL	10 points

In addition, either the position of screenwriter or director must be filled by a Canadian. It is also mandatory that either the lead or second lead performer be Canadian. The cost criteria for a Canadian content production states that not less than 75 percent of the costs paid to persons for services relating to the film or



video must be paid to Canadians. This amount does not include fees paid to the producer and the key creative personnel. Furthermore, not less than 75 percent of the aggregate cost of post-production and laboratory work, processing and final preparation must be incurred in Canada. The guidelines for animated productions are very similar to the criteria for live-action productions with some changes made to conform to the practices of animation production.

Some production genres are ineligible for the tax credit, including news programs, talk and game shows, sporting and awards events, reality television, productions that solicit funds, pornography, advertising, industrial or corporate productions, productions other than documentaries, all or substantially all of which consists of stock footage, and productions for which public financial support would, in the opinion of the Minister of Canadian Heritage, be contrary to public policy.

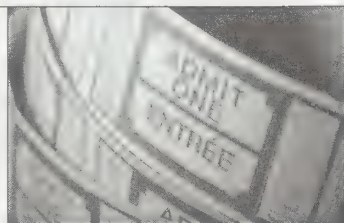
In addition, the tax credit may not be claimed where the PSTC has been claimed.

On November 14th, 2003, the government announced new measures with respect to the Canadian Film or Video Production Tax Credit. You are encouraged to contact CAVCO for more details, or visit the Department of Finance website at: <http://www.fin.gc.ca/news03/03-058e.html>.

Film or Video Production Services Tax Credit

The Film or Video Production Services Tax Credit (PSTC) is the second of two programs co-administered by the CAVCO and the Canada Customs and Revenue Agency. The PSTC is a mechanism designed to encourage the employment of Canadians by a taxable Canadian- or foreign-owned corporation with a permanent establishment in Canada. The activities of the corporation must be primarily film or video production or production services. The program is designed to make Canada a more attractive place for Canadian and foreign film and video production, which brings significant benefits to the Canadian economy.

The tax credit is equal to 16 percent of salary and wages incurred after October 1997, paid to Canadian residents—or taxable Canadian corporations for amounts paid to employees who are Canadian residents—for services provided to the production in Canada. The refundable tax credit has no cap on the amount that can be claimed.



The total cost incurred for the production must exceed CAN\$1 million. In the case of series, the total cost must exceed CAN\$200,000 per episode—except in the case of episodes under 30 minutes, which must exceed CAN\$100,000 per episode.

Some production genres are ineligible for the tax credit, including news programs, talk and game shows, sporting and awards events, reality television, productions that solicit funds, pornography, advertising, and industrial or corporate productions.

In addition, the tax credit may not be claimed where the Canadian Film or Video Production Tax Credit has been claimed.

Contact Information

Canadian Audio-Visual Certification Office (CAVCO)
Department of Canadian Heritage
4th Floor, 100 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Telephone: (613) 946-7600 (Ottawa-Hull area)

Telephone: 1-888-433-2200 (toll free)

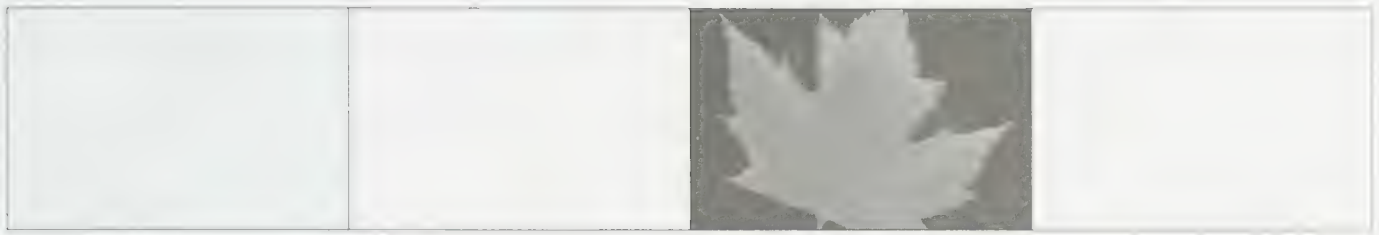
Fax: (613) 946-7602

E-mail: cavco_bcpac@pch.gc.ca

Website: <http://www.canadianheritage.gc.ca/cavco>

Canadian Studies Program— Film and Audio-Visual Learning Materials Development Program

The Canadian Studies Program was established with the ultimate goal of fostering a greater sense of Canadian identity and attachment to Canada. The program encourages all Canadians to learn about their country. To achieve this greater awareness, the Canadian Studies Program is actively engaged in helping Canadians create quality print, audiovisual and new learning materials which enhance our capacity to develop and seek new knowledge about Canada.



The deadline for receipt of applications to the Annual Funding Competition is December 1 of each year. Since funding is allocated on a competitive basis, not all proposals which meet all the conditions of eligibility requirements will receive funding. Although proposals are not restricted to the following categories, the Canadian Studies Program is particularly interested in receiving proposals in the following four priorities areas:

- Citizenship education projects that support the development of Canadian learning materials and information to encourage an informed and participative citizenry for today's society.
- Youth projects that reach out to younger Canadians, aged 12 to 24 years, to bring them a greater knowledge of, and attachment to Canada.
- New media projects that support the development of state-of-the-art Canadian learning materials and information products, including CD-ROMs and materials for distribution on electronic networks.
- Canadian history projects that support the development of learning materials which will encourage all Canadians to learn about events in Canada's history and assist Canadian educators to make Canada's history accessible to others.

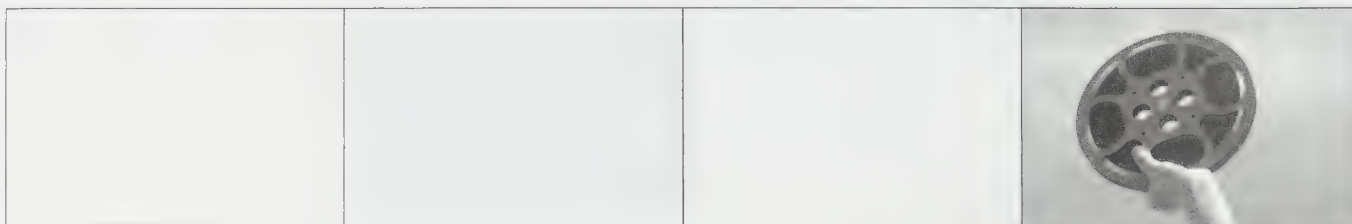
Applicants are strongly encouraged to discuss their project with a program officer prior to submitting an application.

Contact Information

Department of Canadian Heritage
Canadian Studies Program
12 York Street, 3rd Floor
Ottawa, Ontario
K1N 5S6

Telephone: (613) 998-9030
Fax: (613) 998-9008
E-mail: csp_pec@pch.gc.ca

Website: <http://www.canadianheritage.gc.ca/csp-pec/>



Multiculturalism Program

The Multiculturalism Program of the Department of Canadian Heritage is an important means by which the government pursues the goals of the multiculturalism policy. This program focuses on initiatives to achieve the following program objectives:

- *Ethno-racial Minorities Participate in Public Decision-Making*
Assist in the development of strategies that facilitate full and active participation of ethnic, religious and cultural communities in Canadian society.
- *Communities and the Broad Public Engage in Informed Decision-Making*
Increase public awareness, understanding and informed public dialogue about multiculturalism, racism and cultural diversity in Canada.
Facilitate collective community initiatives and responses to ethnic, racial, religious, and cultural conflict and hate-motivated activities.
- *Public Institutions Eliminate Systematic Barriers*
Improve the ability of public institutions to respond to ethnic, religious and cultural diversity by assisting in the identification and removal of barriers to equitable access and by supporting the involvement of these communities in public decision-making processes.
- *Federal Policies, Programs and Services Respond to Ethno-racial Diversity*
Encourage and assist in the development of inclusive policies, programs, and practices within federal departments and agencies so that they may meet their obligations under the *Canadian Multiculturalism Act*.

Under the Multiculturalism Program, the Government of Canada provides funding assistance, in the form of grants and contributions, for projects that:

- address at least one program objective as listed above;
- emphasize social development; and
- highlight community initiative, partnership and self-help.

Project proposals are assessed and recommended by Department of Canadian Heritage staff for approval by the Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women) using the terms and conditions for project funding as set out in the publication *Program Guidelines*.

The program accepts funding applications from not-for-profit or community-based organizations (including ad hoc committees, multicultural and ethnocultural organizations, associations or centres, non-governmental organizations, coalitions, umbrella organizations). In addition, public institutions, private enterprises (for specific, limited purposes), and individual Canadian citizens and landed immigrants may apply.



Although the program guidelines do not specifically mention film and video, such projects which meet the program's objectives may be considered for funding using the current assessment process.

Contact Information

Multiculturalism Program
Canadian Heritage
25 Eddy Street
Hull, Quebec
K1A 0M5

Telephone: (819) 953-1970
Toll free: 1-888-77MULTI or 1-888-776-8584
Fax: (819) 997-0880
E-mail: multi_canada@pch.gc.ca

Website: <http://www.canadianheritage.gc.ca/multi/>



Interdepartmental Partnership with Official Language Communities

The Department of Canadian Heritage's Interdepartmental Partnership with Official Language Communities (IPOLC) is an initiative to provide complementary funding to other federal contributions to encourage the development of the official language minority communities (Francophones outside Quebec and Anglophones in Quebec). IPOLC aims to create sustainable partnerships between federal agencies and official language minority communities. It seeks to produce lasting change in an emerging industry and gives priority to activities that strengthen ties between communities and involve more than one region.


The French Network of the Canadian Broadcasting Corporation (CBC) and Telefilm Canada, in collaboration with IPOLC and the *Alliance des producteurs francophones du Canada* (APFC), has developed professional training workshops for French-speaking producers, directors and screenwriters operating and living outside Quebec. This initiative will allow participants to develop their screenwriting and television production skills.

Moreover, the Canada Council for the Arts has also proposed activities designed to further official language minority community development. The IPOLC financial contribution does not provide replacement funds for current contributions by the Canada Council for official language minority community development in Canada, but supplementary funding equivalent to the amount that the Canada Council has decided to allocate to the projects.

Contact Information

Diane Laflamme
Coordinator, Regional Television and Corporate Affairs
CBC/Radio-Canada
1400 René-Lévesque Boulevard East
Montréal, Quebec
H2L 2M2

Telephone: (514) 597-4749
Fax: (514) 597-4710

			
--	--	---	--

Michel Pradier
Director, Operations—Quebec
Telefilm Canada
360 St. Jacques Street, Suite 700
Montréal, Quebec
H2Y 4A9

Telephone: (514) 283-6363
Telephone: 1-800-567-0890 (toll free)
Fax: (514) 283-8212

David Poole
Head, Media Arts Section
Canada Council for the Arts
350 Albert Street
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

Telephone: (613) 566-4414 (Ottawa area)
Telephone: 1-800-263-5588 (toll free)
Fax: (613) 566-4409



Trade Routes

The Department of Canadian Heritage's Trade Routes program is Canada's first innovative, market-driven initiative specifically designed to facilitate the international business development needs of Canadian multisectoral arts and cultural entrepreneurs. Trade Routes helps Canadian arts and cultural enterprises and non-profit organizations make the most of international business development opportunities through a range of services and support. Services available include a contributions program, support for new market studies and market information, and skilled expert advisers who assist current and potential cultural exporters from International Trade Centres in Canada and key missions abroad.

Objectives

Trade Routes' goals are:

- increased Canadian exports of cultural products and services;
- an expanded cultural export product base;
- more Canadian cultural exporters;
- stronger international positioning for Canada's English and French language cultural products and services;
- improved Canadian share of global cultural trade;
- cultural exports to the United States at levels that capture the full market potential;
- diversification of markets beyond the United States; and
- a stronger "brand" for Canada through our arts and cultural exporters.

Trade Routes Contributions Program

The Trade Routes Contributions Program is an innovative, market-driven program. It supports initiatives from organizations in the arts and cultural sector that are linked to the development and implementation of long-term export strategies. It supports Canadian cultural exporters in:

a) Export Preparedness

This component contributes to arts and cultural organizations becoming more "export-ready." It assists them to do business and compete on a global scale through activities including first-hand and online exposure to markets and their business practices; development of new alliances and financial partnering; and innovative advertising tools and approaches.



b) International Market Development

This component assists organizations in the arts and cultural sector that are generally export-ready to build their capacity for successful international sales through activities including market information and market services; incoming and outgoing trade/buyers missions (support for, and participation in); and attendance at international trade shows and visits to new markets.

Who can apply?

Applicants must be Canadian-owned and -controlled, profit or not-for-profit cultural organizations (corporations and associations) incorporated under the laws of Canada or of a province or territory, and in activity for at least one year.

Eligible organizations also include national, provincial, municipal and community associations and export-service providers such as industry associations, businesses, academic institutions and chambers of commerce.

Support is available across all cultural sectors: publishing; film/video; broadcasting/television; music and sound recording; new media; performing arts; visual arts; design; crafts; heritage restoration and preservation.

What is the deadline?

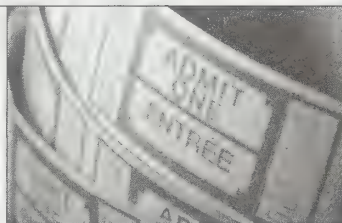
Applicants are encouraged to submit their proposals and secure approval well in advance of the expected start of the initiative.

Contact Information

Trade and Investment Development Directorate
Department of Canadian Heritage
15 Eddy, 6th floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Telephone: (819) 956-9422
Telephone: 1-866-999-7233 (toll free)
Fax: (819) 953-5367
E-mail: traderoutescommerciales@pch.gc.ca

Website: <http://www.canadianheritage.gc.ca/routes>



Northern Native Broadcast Access Program

This program supports the production and distribution of Aboriginal radio and television programming in 17 Aboriginal languages that reflect Aboriginal culture, community issues, concerns and current affairs. The program serves approximately 400 communities in the three Territories and the northern portion of seven provinces.

Contact Information

Aboriginal People's Program
Department of Canadian Heritage
15 Eddy Street
Hull, Quebec
K1A 0M5

Telephone: 819-994-3835
Fax: (819) 953-2673
E-mail: autochtone_aboriginal@pch.gc.ca

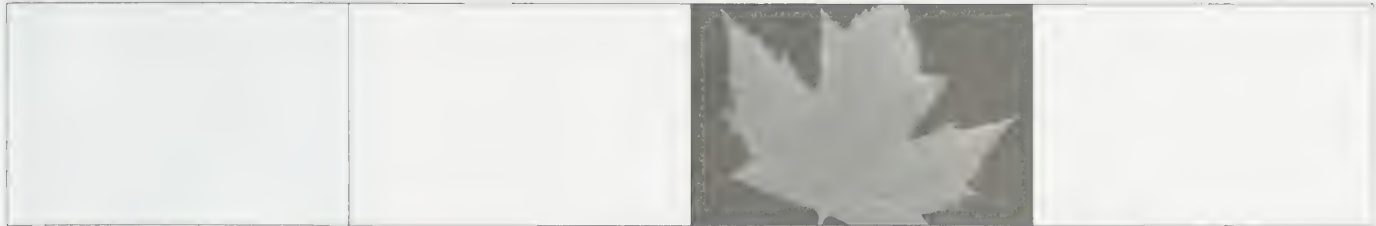
Website: <http://www.canadianheritage.gc.ca>

Canadian Culture Online Programs

Canadian Culture Online consists of 12 funding initiatives that together:

- a) support the creation of a critical mass of digital cultural Internet content;
- b) encourage access to, and visibility of Canadian digital cultural content; and
- c) seek to foster a conducive environment for content creation.

This is done through partnerships with federal agencies, small- and medium-sized enterprises (SMEs) in new media, libraries, archives, museums, municipalities, not-for-profit organizations, academic and research institutions, and copyright collectives.



Although typically these initiatives do not directly fund the creation of content for television and film, in the context of convergence, film and television industries may be interested in the potentially intersecting activities of Canadian Culture Online in the cultural new media sector. There is potential for the television and film industry to benefit from, or even indirectly participate in projects supported by Canadian Culture Online.

For example, through the Canadian Memory Fund, Canadian Culture Online partners with federal cultural agencies to provide online access to nationally significant cultural collections. Potential beneficiaries of this Fund include agencies that have holdings of film, radio and television archives. Opportunities for partnerships might be available for such agencies in order to bring certain projects to fruition.

The main program under Canadian Culture Online to which film or television producers can apply directly is the Canada New Media Fund (administered by Telefilm Canada). As reflected elsewhere in this guide, the Canada New Media Fund stimulates the development, production and marketing of Canadian digital cultural content in both official languages. Partnerships with SMEs actively involved in new media content production, as well as professional associations, training schools and festivals, ensure that funding reaches those working on a wide variety of innovative projects.

Contact Information

Canadian Culture Online Program
25 Eddy Street, 3rd Floor (25-3-V)
Hull, Quebec
K1A 0M5

Telephone: (819) 997-8141
Telephone: 1-866-900-0001 (toll free)
Fax: (819) 994-8360
E-mail: ccop-pcce@pch.gc.ca

Website: <http://www.pch.gc.ca/ccop-pcce/>



The Spark Initiative

The Spark Initiative is a partnership between the Department of Canadian Heritage and Telefilm Canada, the National Film Board of Canada, and the Canada Council for the Arts to accelerate the integration of culturally diverse filmmakers and producers in Canada's audiovisual landscape.

While each agency has in place its own measures to support and nurture cultural diversity in the audiovisual field, the coordinated approach of the Spark Initiative offers the opportunity to provide leadership to the audiovisual sector for the development and expression of voices which reflect the diversity of Canada.

Young and mid-career professionals in the audiovisual sector, including media artists are eligible to apply for a variety of programs administered by the National Film Board, Telefilm Canada and the Canada Council for the Arts.

Contact information

National Film Board: Laurie Jones
360 Albert Street
Constitution Square, Suite 1560
Ottawa, Ontario
K1A 0M9

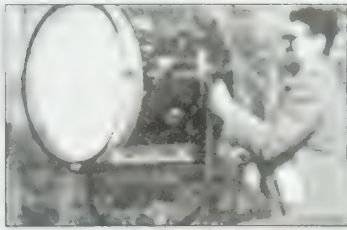
Telephone: (613) 992-3615
E-mail: l.jones@nfb.ca

Website: <http://www.nfb.ca>

Telefilm Canada: Jean-Claude Mahé
360 St. Jacques Street
Suite 700
Montréal, Quebec
H2Y 4A9

Telephone: (514) 283-6363
E-mail: mahej@telefilm.gc.ca

Website: <http://www.telefilm.gc.ca>



Canada Council for the Arts: Donna Balkan
350 Albert Street
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

Telephone: (613) 566-4414 ext. 4134
E-mail: donna.balkan@canadacouncil.ca

Website: <http://www.canadacouncil.ca>



Department of Foreign Affairs and International Trade

The role of the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) is to conduct all official international relations on behalf of Canada and to foster the expansion of Canada's international trade. One of the key objectives of Canada's foreign policy is the projection of Canadian values and culture in the world by promoting universal respect for human rights, the development of participatory government and stable institutions, the rule of law, sustainable development, the celebration of Canadian culture and the promotion of Canadian cultural and educational industries abroad.

As part of its International Cultural Relations Program, DFAIT provides grants to Canadian groups and individuals for the promotion of Canadian culture abroad.

Travel Grants for International Market Development

This program aims to project Canada and Canadian culture abroad by supporting the presence of professionals in the Canadian film, video and television industries at international festivals and certain pre-selected markets. The grant program provides funding to support participation in international events for the purpose of selling a product, securing financing for a production and stimulating international coproductions.

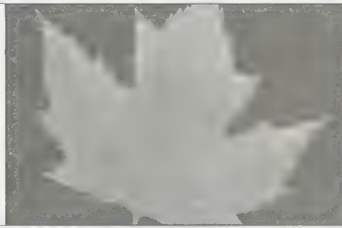
Preference will be given to individuals with international experience and a proven success record. A detailed marketing strategy based on clear objectives and good planning is a critical evaluation factor for applications.

Travel Assistance for Producers

The grant program offers support to Canadian producers to accompany directors to an international festival where their work has been selected for official competition.

Subject to budget availability, a maximum of two travel grants per festival will be awarded for any one festival. If more than two Canadian films are selected in an eligible festival section, the Department will request that the festival organizers select which two producers should be assisted with a grant.

Producers of projects that have been pre-selected for a pitching session at an international event or market may be eligible to apply for a travel grant. Certain markets have been identified as a priority for this initiative.



Travel Assistance for Directors

If a project has been endorsed by a Canadian representative abroad (e.g. embassy, high commission, consulate), either the director or producer of a project is eligible to apply for a travel grant to attend an international festival in the Canadian representative's territory. The festival in question must be credible, have an international participation, and be recognized as a good venue for Canadian visibility.

The applicant (producer/director) of the production must be Canadian; the production must be Canadian; the production must be in competition or in the main section of non-competitive events (the Department will decide which section will be deemed "main section" in non-competitive events).

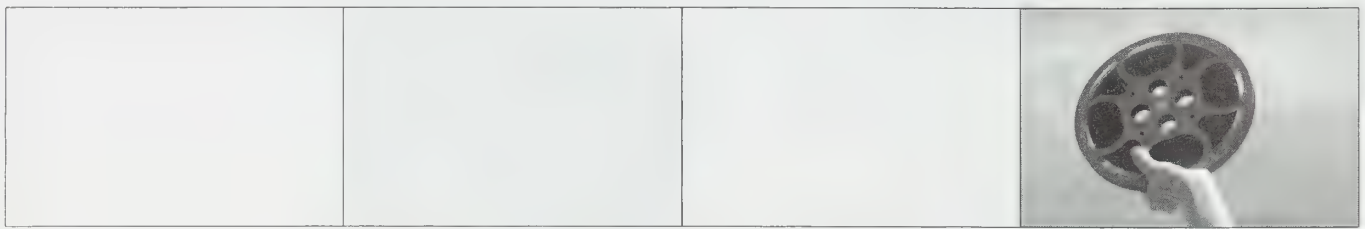
Subject to the availability of funds, grants are allocated in fixed amounts based on the travel destination. The amount generally covers the cost of a return economy air fare. In order to be eligible for funding, the Program for Export Market Development and any other federal or provincial grant program cannot be used to cover the same travel cost.

Canadian Festivals: Grants for International Business Development

This program enables Canadian international festivals to invite foreign buyers for the purpose of promoting Canadian films, videos and television programming to an international market. Priority will be given to festivals with an international reputation that aim to launch the careers of filmmakers and to develop market demand for Canadian film and television programming abroad.

The festival must be in existence for at least three years in its current format and location. The festival must have an industry or professional component such as a forum, market, symposium or conference, which aims to promote international business development and coproductions with Canada. The festival must clearly demonstrate innovation and creativity in the ways in which the presence of their foreign guests will be maximized at the festival to develop international market opportunities for Canadians.

Subject to the availability of funds, the amount of the grant will generally cover the cost of return economy air fare for the foreign buyers invited by the festival.



Contact Information

Arts and Cultural Industries Promotion Division
Department of Foreign Affairs and International Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2

Telephone: (613) 992-6104
Fax: (613) 992-5965
E-mail: sonya.thissen@dfait-maeci.gc.ca

Website: <http://www.dfait-maeci.gc.ca/arts>

Program for Export Market Development

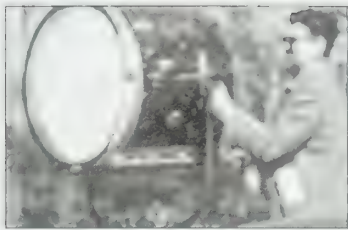
The Program for Export Market Development (PEMD) is managed by the Export Development Division of the Department of Foreign Affairs and International Trade, and jointly administered with Industry Canada, through the regional International Trade Centres (in Quebec, the regional offices of Canada Economic Development assist with the delivery of the program). The overall goal of the PEMD is to increase Canadian prosperity and competitiveness in the international marketplace.

Specifically, the PEMD objective is to increase export sales of Canadian goods and services by sharing the costs of activities that companies normally could not or would not undertake alone, thereby reducing risks involved in entering a foreign market. Through a partnership-like relationship between government and business, the program encourages a long-term focus on target markets with built-in flexibility to respond to changing market conditions.

The program is comprised of four major components:

- Market Development Strategies
- New-to-Exporting Companies
- Capital Projects Bidding
- Assistance to Trade Association Activities

The key Market Development Strategies element focuses on assisting companies with the implementation of a simple marketing plan designed to penetrate an international market. Intended for smaller businesses, both experienced and new to exporting, it shares the risk of the international marketing initiatives with the Canadian private sector.



The Program for Export Market Development (PEMD) also provides assistance to companies that are new to exporting to introduce them to export markets without undue financial strain.

The Capital Projects Bidding element of PEMD supports Canadian companies in bidding for major capital projects outside Canada by contributing to the costs of bid preparation or proposal preparation at the pre-contractual stage.

The Assistance to Trade Association Activities supports export market development strategies of national trade and industry associations meeting PEMD eligibility requirements.

The PEMD partnership with Canadian business is an investment in a company's commitment to develop international export markets. It is not a grant, loan or entitlement, but rather a repayable contribution. Repayment of the contribution is based on incremental sales made by the recipient company, or contracts obtained.

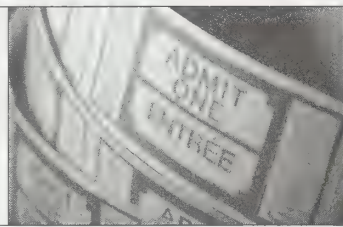
Although the PEMD does not specifically pertain to the film and video industry, it can help with the export development strategies of companies and associations in this sector.

Contact Information

For more information, contact your nearest International Trade Centre. For a complete listing of contacts, a handbook and application forms, please visit the website, at <http://www.infoexport.gc.ca/pemd/menu-e.asp>

Or call

Export Development Division
Telephone: (613) 944-0018



Export Development Canada

Export Development Canada (EDC) is a financially self-sustaining Crown corporation that reports to the Minister of Foreign Affairs and International Trade. This financial services corporation is dedicated to helping Canadian businesses compete and succeed in foreign markets.

EDC provides a wide range of flexible and innovative financial solutions to exporters across Canada and their customers around the world. For more than 50 years, the corporation's risk management services—including accounts receivable insurance, sales financing and guarantees—have become an integral part of the export strategies of many large and small Canadian companies.

At EDC, the film and media industry is serviced by the Film and Television Financial Solutions Team:

Diane Cousineau
Telephone: (613) 598-6627
Fax: (613) 598-3167

Kim Matheson
Telephone: (613) 598-2515
Fax: (613) 598-3167

Contact Information

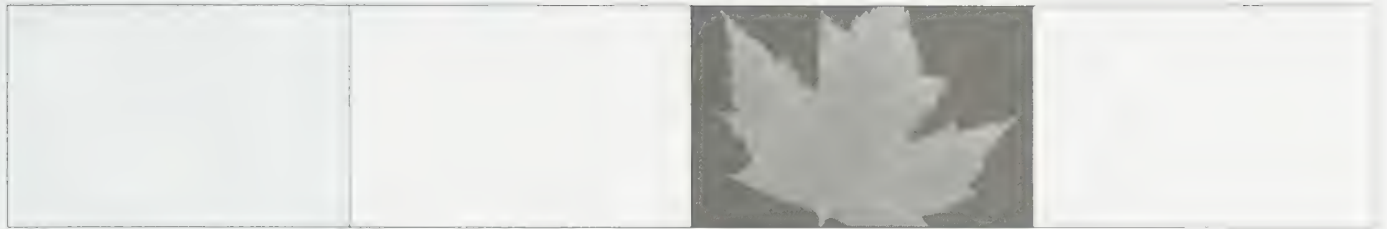
Export Development Canada
151 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 1K3

Telephone: (613) 598-2500
Fax: (613) 237-2690

Website: <http://www.edc.ca>

If you are a company with export sales of up to \$1 million a year, call 1-866-283-2957, 9 a.m. to 5 p.m., across Canada.

If you have total export sales of more than \$1 million a year, contact the nearest EDC regional office by calling 1-866-278-2300.



Canadian International Development Agency

The Canadian International Development Agency (CIDA) is the federal government agency responsible for most of Canada's international cooperation program. It provides Official Development Assistance (ODA) to developing countries with the aim of supporting sustainable development to reduce poverty and help create a more secure, equitable, and prosperous world.

Development Information Program Mass Media Initiative

CIDA's Mass Media Initiative (MMI) financially supports communications projects aimed at increasing Canadian public awareness and understanding of international development and cooperation issues through the mass media. The initiative contributes to innovative communications projects that highlight Canada's role and the unique contributions Canadians make in developing countries in transition.

Contact Information

Claude Michaud
Director
Development Information Program
Communications Branch
Canadian International Development Agency
200 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 0G4

Telephone: (819) 997-1663 (Hull-Ottawa area)
Telephone: 1-800-230-6349 (toll free)
Fax: (819) 953-4933
E-mail: mmi_imm@acdi-cida.gc.ca

Website: <http://www.acdi-cida.gc.ca>



Canadian Independent Film and Video Fund

The Canadian Independent Film and Video Fund (CIFVF) is a national private-sector non-profit organization that is funded by the federal government and the private sector. The mandate of the CIFVF is to support the development of the non-theatrical industry by providing assistance for the creation of films, videos and new media projects that promote lifelong learning.

The CIFVF provides financial assistance to independent producers for the development and production of English- and French-language films, videos and multimedia programs in a variety of subject areas—using the formats of documentary, docu-drama, drama and animation to inform, educate and/or instruct. To ensure that production in both official languages is promoted through the Fund, no less than one-third of the Fund's money is to assist original French-language productions. Likewise, in an effort to acknowledge that non-theatrical activity is carried on in all parts of Canada, the Fund will endeavour to ensure that one-fifth of its monies is devoted to each of the following regions: Atlantic and Northern Canada, British Columbia, the Prairies, Ontario and Quebec.

Film and Video Projects

An eligible film, videotape or series must be destined primarily for one or more of the following markets: specialty television, business, education (kindergarten to university level), health, libraries, community groups, cultural or social services. A project must achieve Canadian content status, with no less than 8 points out of 10, according to the guidelines of the Canadian Audio-Visual Certification Office.

The applicant to the CIFVF must be the producer of the project. This individual must be a Canadian citizen or permanent resident. As well, the production company or the non-profit production organization must be Canadian-owned and -controlled.

The Fund provides partial assistance for up to 49 percent of the direct costs of a budget for a development or production project in the form of non-equity financial participation (i.e. a grant). For development, the Fund may contribute up to a maximum of 49 percent of the development budget or \$10,000, whichever is lower. Similarly, in relation to production, the Fund may contribute up to a maximum of 49 percent of the production costs or \$50,000.

(The section on the Multimedia Projects has been deleted entirely, since the CIFVF is not accepting applications for 2003.)

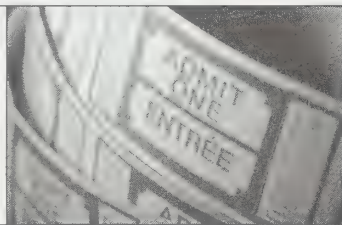


Contact Information

Robin Jackson
Executive Director
Canadian Independent Film and Video Fund
203-666 Kirkwood Avenue
Ottawa, Ontario
K1Z 5X9

Telephone: (613) 729-1900
Telephone: 1-888-386-5555 (toll free)
Fax: (613) 729-4610
E-mail: info@cifvf.ca

Website: <http://www.cifvf.ca>



Team Canada Inc

Team Canada Inc is a network of federal, provincial and territorial governments and private sector export providers that helps Canadian businesses succeed in world markets. This single window for Canadian business will facilitate access to the following:

- Skills development (e.g. seminars and workshops on marketing internationally, researching foreign markets, trade financing and trade logistics);
- Market information (e.g. market studies, sector profiles, market intelligence);
- Export counselling (e.g. export readiness assessment, export plan development, export plan implementation);
- Market entry support services (e.g. participation in trade fairs, trade missions, partnership development);
- Export financing (e.g. market development financing, working capital, foreign buyer financing, insurance); and
- In-market assistance (e.g. market access, international business contacts, foreign business leads, technology transfer, investment attraction).

Contact Information

Beverly Hexter
Senior Trade Officer
Trade and Investment Development Directorate
Department of Canadian Heritage
15 Eddy Street, 6th Floor
Hull, Quebec
K1A 0M5

Telephone: (819) 953-5440
Telephone: 1-888-811-1119 (toll free)
Fax: (819) 953-5367

Website: <http://www.exportsource.gc.ca>



Business Development Bank of Canada

The Business Development Bank of Canada (BDC) is Canada's small business bank. The BDC plays a leadership role in delivering timely and relevant financial and management services, with a particular focus on the emerging and exporting sectors of the economy. The BDC's services are available across Canada in both English and French through a network of more than 80 branches, and its head office in Montréal.

Cultural Industries Development Fund

The Cultural Industries Development Fund (CIDF) targets entrepreneurs working in book and magazine publishing, sound recording, film and video production and multimedia. Its objective is to support Canadian cultural production by providing a range of financial services, especially term loans. The Fund was created through capital provided by the Department of Canadian Heritage and is administered by the BDC. Since its inception in 1991, the CIDF has helped many entrepreneurs in the cultural field.

The CIDF is a flexible tool intended for dynamic Canadian-owned cultural businesses with a high potential for success and the desire to improve their businesses. This BDC financing could be made in conjunction with a conventional loan from an outside lender or from the Bank. Support offered by the Fund consists of loans ranging from \$20,000 to \$250,000 for working capital, expansion projects and various other initiatives geared to long-term growth and viability.

To be eligible, applicants must be Canadian-owned companies that have been in business for at least two years—or operated by persons with prior pertinent industry experience. Firms must also have adequate financial resources to ensure payment of all debts and loans assumed by the company.

Contact Information

For details on the financial and eligibility criteria, please contact:

Business Development Bank of Canada
(various regional offices across Canada)
Telephone: 1-888-INFO-BDC / 1-888-463-6232 (toll free)

Website: <http://www.bdc.ca>



Industry Canada

Industry Canada's mission is to foster a growing competitive, knowledge-based Canadian economy. The Department works with Canadians in all sectors of the economy and in all parts of the country to improve conditions for investment and Canada's innovation performance, increase Canada's share of global trade, and build a fair, efficient and competitive marketplace. Program areas include developing industry and technology capability, fostering scientific research, setting telecommunications policy, promoting investment and trade, promoting tourism and small business development, and setting rules and services that support the effective operation of the marketplace.

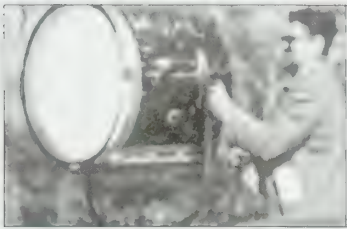
Canada Small Business Financing Program

The Canada Small Business Financing (CSBF) program seeks to increase the availability of loans and capital leases for establishing, expanding, modernizing and improving small businesses in Canada. It does this by providing guarantees, which encourage lenders and lessors to make their services available to small business.

Administered under the *Canada Small Business Financing Act*, the program is a joint initiative between the Government of Canada and private-sector leaders. As of April 1, 2002, in addition to the loan program, a new five-year Capital Leasing Pilot Project was launched to help small businesses access capital lease financing for new or used equipment.

Most small businesses starting up or operating may be eligible for CSBF loans and leases, as long as their estimated gross revenues do not exceed \$5 million during the fiscal year in which they apply. Farming and charitable or religious enterprises are not eligible.

The maximum amount a small business can access under the program is \$250,000. This being the combined total allowed for all its CSBF loans and capital leases.



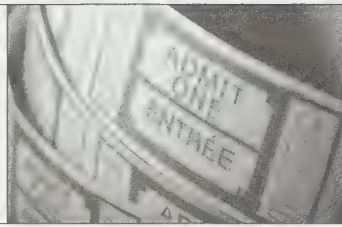
Contact Information

Please contact a local financial institution or a participating lessor of your choice to discuss how the CSBF program can respond to your specific financial requirements.

Small Business Loans Administration
Industry Canada
235 Queen Street, East Tower, 8th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0H5

Telephone: (613) 954-5540
Fax: (613) 952-0290

Website: <http://www.strategis.gc.ca/csbfa>



Canada Economic Development

The mandate of Canada Economic Development for Quebec regions is to promote the long-term economic development of Quebec regions. To fulfill this mandate, Canada Economic Development elicits, accompanies and supports the implementation of economic development projects in partnership with local and regional actors and organizations, other federal departments, and the Government of Quebec.

The Agency identified three strategic goals:

- enterprise development;
- improvement of the environment for economic development of the regions; and
- development and renewal of community infrastructure.

To work toward the realization of the first two goals, Canada Economic Development, in consultation with the local milieu, instituted regional intervention strategies (RIS) fully geared to the development issues specific to each of the regions. Furthermore, the Agency administers (in the form of contributions or, more rarely, grants) a number of financial assistance programs: the Program of Assistance for Development of SMEs in Quebec (IDEA-SME), the Regional Strategic Initiatives Program (RSI), the Community Futures Program (CFP) and the Canadian Support Program for the Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine Economy. The Agency also offers financial and non-financial services to the organizations which support SMEs in Quebec's different communities and regions. Finally, the third strategic goal consists in the application of the Infrastructure Canada Program in Quebec, a special mandate given to the Agency by the Government of Canada.

Program of Assistance for Development of SMEs in Quebec (IDEA-SME)

The IDEA-SME program primarily targets enterprise development. Its goal is to foster the growth of business generated by enterprises in all Quebec regions by facilitating, among other things, access to relevant information, awareness of enterprises' development issues, establishment of strategic enterprises, and consolidation of their competitiveness through new business practices, innovation and marketing. In this way, the program fosters realization of the regions' economic development potential, leading in the long term, to enhanced prosperity and sustainable employment. The Agency's contribution to the economic development of the regions of Quebec is realized via the following means: financial assistance in the form of contributions or, more rarely, grants.



Contact Information

Tour de la Bourse
800, square Victoria, suite 3800
P.O. Box 247
Montréal (Quebec)
H4Z 1E8

Telephone: (514) 283-6412
Fax: (514) 283-3302

Website: <http://www.dec-ced.gc.ca>



Atlantic Canada Opportunities Agency

The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is a Government of Canada agency whose mission is to work in partnership with the people of Atlantic Canada to improve the economy of our communities through the successful development of businesses and employment opportunities. Atlantic Canada includes the provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Newfoundland and Labrador.

ACOA offers a broad range of programs and services designed to create economic growth and business opportunities in Atlantic Canada. The Agency ensures that a wide variety of business development tools and resources are available to Atlantic entrepreneurs throughout all stages of the business lifecycle, from the time they are thinking about setting up a new business, to the time they are planning for growth and expansion.

Although ACOA does not have any programs that are specific to the film and video industry, it can provide support to help create, modernize or expand a small or medium-sized company in the business services sector. ACOA can also assist with the export of cultural products.

Business Development Program

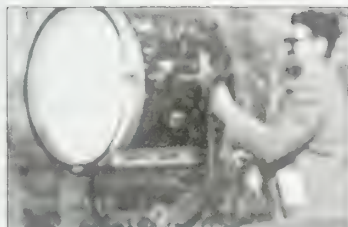
The ACOA Business Development Program is designed to help you set up, expand or modernize your business. Focusing on small and medium-sized enterprises, the program offers access to capital in the form of interest-free, unsecured, repayable loans. Non-profit organizations providing support to the business community may also qualify for non-repayable contributions.

Most business sectors are eligible except retail/wholesale, real estate, government services, and services of a personal or social nature. Both commercial and not-for-profit applicants are eligible.

Eligible activities include business studies, capital investment, training, marketing, quality assurance, and not-for-profit activities that support business in the region. Assistance is also available to help you bid for, and acquire public and private procurement contracts or to develop an innovative product or service.

Seed Capital Connexion Program for Young Entrepreneurs

If you are under 30 and thinking about starting your own business, the Seed Capital Connexion Program for Young Entrepreneurs may be exactly what you need to get started. The program was designed to address the fact that younger entrepreneurs often lack access to capital, and require special counselling and training.



This program provides unsecured, personal loans to young entrepreneurs between the ages of 18 and 29 of up to \$15,000 for a business start-up or expansion, and up to \$2,000 for business counselling and training costs.

Contact Information

Visit the ACOA website at: <http://www.acoa.gc.ca>

OR

Contact the ACOA office nearest you :

New Brunswick

Telephone: 1-800-561-4030 (toll free)

Prince Edward Island

Telephone: 1-800-871-2596 (toll free)

Newfoundland and Labrador

Telephone: 1-800-668-1010 (toll free)

Nova Scotia

Telephone: 1-800-565-1228 (toll free)

Cape Breton, Nova Scotia (Enterprise Cape Breton Corporation)

Telephone: 1-800-705-3926 (toll free)

Programme d'orientation et de capital d'appoint de connexion Jeunes entrepreneurs

Si vous avez moins de 30 ans et que vous envisagez de démarrer votre propre entreprise, il se peut que le Programme d'orientation et de capital d'appoint de connexion Jeunes entrepreneurs soit exactement ce qu'il vous faut pour vous lancer en affaires. Le programme a été conçu pour venir en aide aux jeunes entrepreneurs qui ont souvent de la difficulté à obtenir des capitaux et qui ont besoin de services particuliers de consultation et de formation.

Ce programme fournit aux jeunes entrepreneurs âgés de 18 à 29 ans des prêts personnels non garantis qui peuvent s'élever à 15 000 \$ pour lancer une entreprise et à 2 000 \$ pour les coûts de services de consultation ou de formation en affaires.

Pour information

Visitez le site Internet de l'APECA au : <http://www.acoa-apeca.gc.ca>.

OU

Communiquez avec le bureau de l'APECA le plus près de chez vous.

Nouveau-Brunswick

Téléphone : 1 800 561-4030 (sans frais)

Ile-du-Prince-Édouard

Téléphone : 1 800 871-2596 (sans frais)

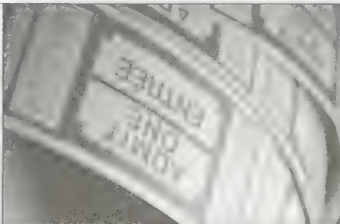
Terre-Neuve-et-Labrador

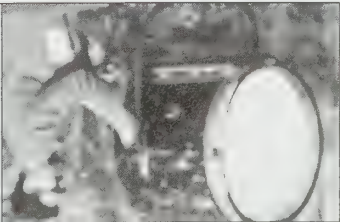
Téléphone : 1 800 668-1010 (sans frais)

Nouvelle-Écosse

Téléphone : 1 800 565-1228 (sans frais)

Société d'expansion du Cap-Breton (Nouvelle-Écosse)
Téléphone : 1 800 705-3926





Agence de promotion économique du Canada atlantique

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) est un organisme du gouvernement canadien qui travaille de concert avec les citoyens de la région de l'Atlantique afin de créer des entreprises et des possibilités d'emploi, dans le but d'améliorer l'économie des collectivités. Le Canada atlantique comprend la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, et Terre-Neuve-et-Labrador.

L'APECA offre une vaste gamme de programmes et de services qui ont été conçus pour favoriser la croissance économique et les possibilités d'affaires dans la région de l'Atlantique. Ainsi, l'Agence met à la disposition des entrepreneurs de l'Atlantique tout un éventail d'outils et de ressources aux diverses étapes du cycle de vie de leurs entreprises, depuis le moment où ils songent à se lancer en affaires jusqu'à celui où ils envisagent une expansion.

Même si l'APECA n'a pas de programmes propres à l'industrie cinématographique, elle peut offrir de l'aide aux petites et moyennes entreprises pour démarrer, prospérer ou se moderniser dans le secteur des services aux entreprises. L'APECA peut également les appuyer dans l'exportation de produits culturels.

Programme de développement des entreprises

Ce programme de l'APECA a été élaboré pour vous aider à mettre sur pied, à agrandir ou à moderniser votre entreprise. Le programme vise principalement les petites et moyennes entreprises (PME) et vous permet d'obtenir sans garantie des contributions remboursables ne portant aucun intérêt. Les organismes sans but lucratif qui offrent des services d'appoint aux entreprises peuvent également être admissibles à une contribution non remboursable.

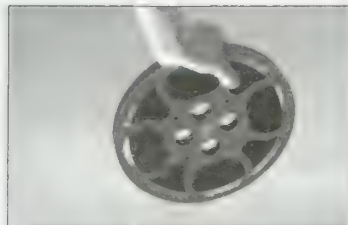
La plupart des secteurs commerciaux sont admissibles, à l'exception du commerce de détail et de gros, de l'immobilier, des services gouvernementaux et des services de nature personnelle ou sociale. Tant les activités non commerciales que commerciales sont admissibles.

Parmi les activités admissibles, il y a les études commerciales, les dépenses en capital, la formation, le marketing, l'assurance de la qualité et les activités à but non lucratif qui permettent d'appuyer les entreprises de la région. On peut également obtenir de l'aide pour soumissionner et conclure des marchés d'approvisionnement public et privé ou pour développer un service ou un produit innovateur.

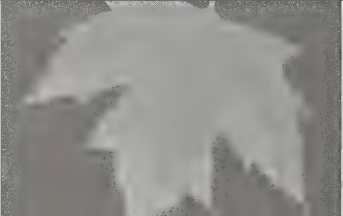
Pour obtenir des renseignements

Tour de la Bourse
800, square Victoria
Bureau 3800, C.P. 247
Montréal (Québec)
H4Z 1E8

Téléphone : (514) 283-6412
Télécopieur : (514) 283-3302



Développement économique Canada



Développement économique Canada pour les régions du Québec a pour mandat la promotion du développement économique à long terme des régions du territoire québécois. Pour y arriver, l'agence suscite, accompagne et appuie la réalisation de projets en collaboration avec les acteurs et organismes locaux et régionaux du développement, les autres ministères et organismes fédéraux, ainsi que le gouvernement du Québec.

L'agence s'est fixée trois grands buts stratégiques :

- le développement des entreprises;
- l'amélioration de l'environnement du développement économique des régions;
- le développement et le renouvellement des infrastructures collectives.

Pour arriver aux deux premiers buts fixés, Développement économique Canada a mis en place, en consultation avec le milieu et pour chacune des régions, des stratégies régionales d'interventions tournées vers le potentiel et les enjeux propres à chaque région. De plus, l'agence compte sur plusieurs programmes d'aide financière (sous forme de contributions ou, plus rarement, de subventions) dont les plus importants sont : Programme d'aide au développement des PME au Québec (IDEE-PME), le programme Initiatives régionales stratégiques (IRS), le Programme de développement de collectivités (PDC) et le Programme canadien d'Appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. L'agence offre également de l'aide financière et des services non financiers aux organismes qui offrent un appui aux PME des différentes collectivités et régions du Québec. Finalement, le troisième but stratégique repose sur l'application et la mise en œuvre du programme Infrastructures Canada au Québec, un mandat spécial que lui a conféré le gouvernement du Canada.

Programme d'aide au développement des PME au Québec (IDEE-PME)

Le programme IDEE-PME vise principalement le développement des entreprises. Son but consiste à favoriser la croissance des affaires générées par les entreprises dans toutes les régions du Québec en facilitant, entre autres, l'accès aux informations pertinentes, la sensibilisation aux enjeux de développement des entreprises, l'établissement d'entreprises stratégiques, le raffermissement de leur compétitivité grâce aux nouvelles pratiques d'affaires, à l'innovation et à la commercialisation. Ce programme favorise de cette façon la réalisation du potentiel de développement économique des régions afin qu'il en résulte, à long terme, une amélioration de la prospérité et de l'emploi durable. La contribution de l'agence se fait principalement sous forme d'aide financière ou, plus rarement, de subventions.

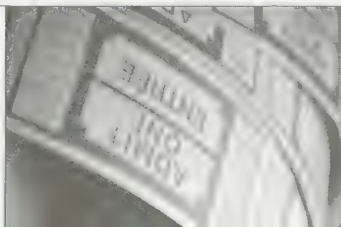
Pour obtenir des renseignements

Veuillez communiquer avec une institution financière ou un bailleur de fonds participant de votre région pour savoir comment le Programme FPFC peut répondre à vos besoins particuliers.

Administration des prêts aux petites entreprises
Industrie Canada
235 rue Queen, 8^e étage, Tour Est
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Téléphone : (613) 954-5540
Télécopieur : (613) 952-0290

Site Internet : <http://www.strategies.gc.ca/fpfc>





Industrie Canada

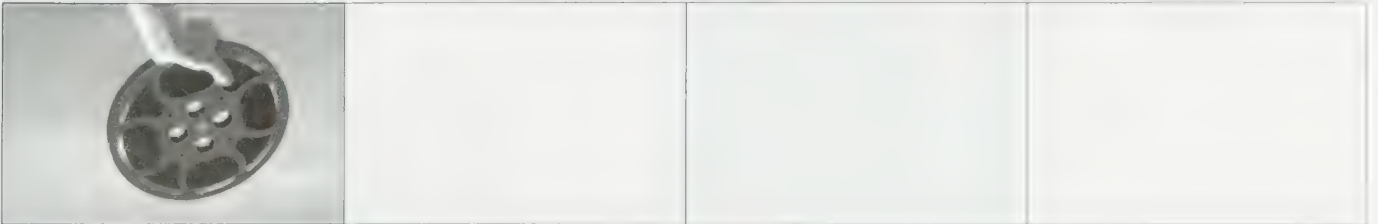
Industrie Canada a pour mission de favoriser l'essor d'une économie canadienne concurrentielle, axée sur le savoir. Pour s'acquitter de cette mission, le Ministère travaille avec les Canadiens et Canadiennes de tous les secteurs de l'économie et de toutes les régions du pays à instaurer un climat favorable à l'investissement, à stimuler l'innovation, à accroître la présence canadienne sur les marchés mondiaux et à créer un marché équitable, efficace et concurrentiel. Les programmes du Ministère visent à encourager le développement industriel et technologique, à stimuler la recherche scientifique, à établir la politique des télécommunications, à promouvoir l'investissement et le commerce, à favoriser la croissance de la petite entreprise et l'essor du tourisme, et à élaborer les règles et les services qui assureront le bon fonctionnement du marché.

Programme de financement des petites entreprises du Canada

Le Programme de financement des petites entreprises du Canada (FPFC) cherche à rendre plus accessible l'octroi de prêts et de contrats de location servant à l'établissement, à l'expansion, à la modernisation et à l'amélioration des petites entreprises au Canada. En offrant des garanties, il encourage à cette fin les institutions financières et les bailleurs de fonds à fournir leurs services aux petites entreprises. Régi par la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, le programme est une initiative conjointe du gouvernement du Canada et des organismes dirigeants du secteur privé. Lancé le 1^{er} avril 2002, le nouveau projet pilote de location-acquisition de cinq ans est venu s'ajouter au Programme FPFC en aidant les petites entreprises à accéder au financement de location-acquisition pour du matériel neuf ou usagé.

La plupart des petites entreprises en activité au Canada, qu'elles soient en démarrage ou déjà établies, peuvent être admissibles à un prêt et à un contrat de location-acquisition du Programme FPFC, à condition que leurs revenus bruts estimatifs ne dépassent pas cinq millions de dollars durant l'exercice au cours duquel elles soumettent une demande. Les exploitations agricoles et les organismes à vocation religieuse ou de bienfaisance ne sont pas admissibles. Une petite entreprise peut obtenir un financement maximal de 250 000 \$, ce qui comprend le montant total des prêts et des contrats de location-acquisition consentis dans le cadre du programme.

Banque de développement du Canada



La Banque de développement du Canada (BDC) est la banque des PME canadiennes. La BDC joue un rôle de chef de file dans la prestation de services financiers et de gestion opportuns et appropriés, en accordant une attention particulière aux entreprises des secteurs émergents de l'économie et aux entreprises exportatrices. Les services de la BDC sont offerts en français et en anglais dans tout le Canada par l'entremise d'un large réseau de plus de 80 succursales, et son siège social à Montréal.

Fonds de développement des industries culturelles

Le Fonds de développement des industries culturelles (FDIC) vise les entrepreneurs qui œuvrent dans les domaines de l'édition de livres et de périodiques, de l'enregistrement sonore, de la production de films et de vidéos et du multimédia. Il a pour objectif d'appuyer la production culturelle canadienne en offrant tout un éventail de services financiers, particulièrement des prêts à terme. Il a été créé avec l'aide de capital provenant du ministère du Patrimoine canadien et il est administré par la BDC. Depuis sa création en 1991, le FDIC a aidé plusieurs entreprises du secteur des industries culturelles.

Le FDIC est un outil souple qui s'adresse aux entreprises culturelles de propriété canadienne qui font preuve de dynamisme, démontrent un fort potentiel de réussite et souhaitent améliorer leur position sur le marché. Le financement de la BDC peut être assorti d'un prêt ordinaire accordé par un prêteur externe ou par la Banque. Dans le cadre du FDIC, les entrepreneurs peuvent obtenir un financement allant de 20 000 \$ à 250 000 \$, qu'ils ajouteront à leur fonds de roulement ou investiront dans des projets d'expansion et d'autres initiatives visant à assurer la croissance et la viabilité des entreprises à long terme.

Pour être admissibles au FDIC, les entreprises doivent être de propriété canadienne et être exploitées depuis au moins deux ans—ou être dirigées par des personnes possédant une expérience pertinente au sein de l'industrie. Les entreprises doivent aussi posséder les ressources financières nécessaires pour pouvoir rembourser leurs dettes et leurs emprunts.

Pour obtenir des renseignements

Banque de développement du Canada
(divers bureaux régionaux au Canada)

Téléphone : 1 888 INFO BDC / 1 888 463-6232 (sans frais)

Site Internet : <http://www.bdc.ca>

Equipe Canada inc

Equipe Canada inc est un réseau de prestataires de services à l'exportation des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et du secteur privé qui aide les entreprises canadiennes à réussir sur les marchés mondiaux. Ce réseau offre un guichet unique donnant accès aux conseils et aux services suivants :

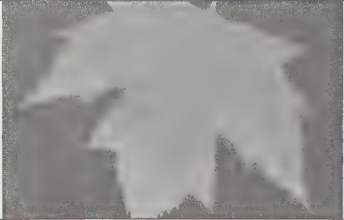
- Perfectionnement des compétences (séminaires et ateliers sur la commercialisation internationale, recherche de marchés étrangers, financement des transactions commerciales et logistique commerciale);
- Renseignements sur les marchés (études de marché, profil de secteurs, information commerciale);
- Conseils en matière d'exportation (évaluation de l'état de préparation à l'exportation, élaboration d'un plan d'exportation, mise en œuvre d'un plan d'exportation);
- Entrée sur le marché (participation à des foires commerciales et à des missions commerciales, repérage de partenaires);
- Financement du commerce (financement du développement des marchés, fonds de roulement, risques liés aux acheteurs étrangers, assurances);
- Aide sur le marché (accès aux marchés, contacts d'affaires internationaux, débouchés commerciaux étrangers, transfert de technologie, promotion des investissements).

Pour obtenir des renseignements

Beverly Hexter
Conseillère principale
Direction générale du commerce et de l'investissement
Ministère du Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 6e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Téléphone : (819) 953-5440
Téléphone : 1 888 811-1119 (sans frais)
Télécopieur : (819) 953-5367

Site Internet : <http://www.exportsource.gc.ca>



49 pour cent du budget de développement prévu et n'excédant pas 10 000 \$.
 À celui de la production, le Fonds peut contribuer une somme correspondant
 à au plus 49 pour cent des coûts de production ou n'excédant pas 50 000 \$.

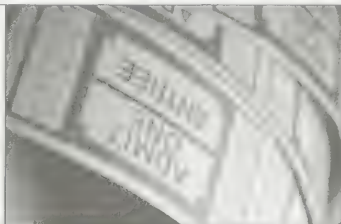
(La section sur les Projets multimédias a été entièrement supprimée puisque le
 FCFVI n'accepte pas de demandes pour ce Fonds en 2003.)

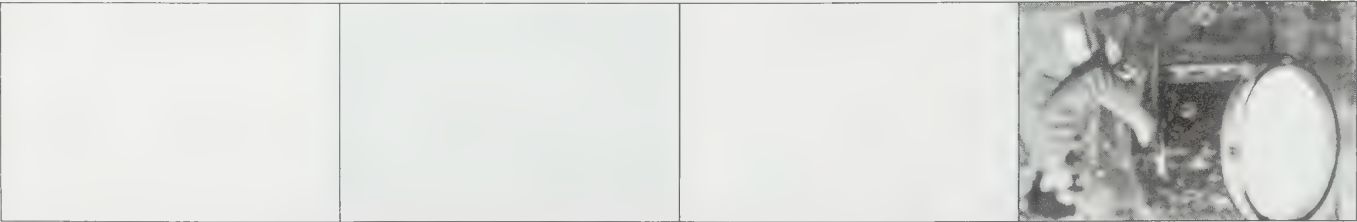
Pour obtenir des renseignements

Robin Jackson
 Directrice générale
 Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants
 666, avenue Kirkwood, bureau 203
 Ottawa (Ontario)
 K1Z 5X9

Téléphone : (613) 729-1900
 Téléphone : 1 888 386-5555 (sans frais)
 Télécopieur : (613) 729-4610
 Courriel : info@cifvf.ca

Site Internet : <http://www.cifvf.ca>





Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants

Le Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants (FCFVI) est un organisme national privé sans but lucratif financé par le gouvernement du Canada et le secteur privé. Le FCFVI a pour mandat d'appuyer l'industrie des productions non commerciales en encourageant la réalisation de films, de vidéos et de projets multimédias qui favorisent l'apprentissage continu.

À cet égard, le Fonds offre une aide financière à des producteurs indépendants pour le développement et la production de films, de vidéos et de programmation multimédia de langue française et anglaise portant sur un éventail de sujets qui sont présentés sous forme de documentaires, de documentaires dramatisés ou d'animation. Ces productions ont pour objectif d'informer, d'éduquer et d'instruire.

Pour assurer la promotion de la production dans les deux langues officielles, il est prévu qu'au moins un tiers du budget du Fonds doit servir à financer des productions originales de langue française. De même, dans le but de reconnaître l'existence d'activités cinématographiques et vidéoscopiques non destinées aux salles de cinéma dans toutes les régions du Canada, le Fonds s'efforce d'assurer qu'un cinquième de son argent est réservé à chacune de ces régions :

l'Atlantique et le Nord canadien, le Québec, l'Ontario, les Prairies et la Colombie-Britannique.

Projets de film et de vidéo

Pour être admissible, un projet doit être un film, une vidéo ou une série destinée à l'un ou plusieurs des marchés suivants : la télévision éducative ou à vocation spécialisée; le monde des affaires; le milieu de l'enseignement (de la maternelle à l'université); les services de santé; les bibliothèques; les groupes communautaires; les groupes qui œuvrent dans le domaine de la culture et des services sociaux. Il doit aussi satisfaire aux critères des productions canadiennes certifiées (pas moins de huit points sur 10), conformément aux lignes directrices du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens.

Le demandeur doit être le producteur du projet. Il doit être citoyen canadien ou résident permanent au Canada. Dans le cas d'une personne morale, il doit s'agir d'une entreprise ou d'un organisme sans but lucratif de propriété canadienne et sous contrôle canadien.

Le Fonds assure une aide partielle pouvant aller jusqu'à 49 pour cent des coûts directs du budget d'un projet de conception ou de production sous forme de subvention—et non de participation financière au capital. Au chapitre du développement, le Fonds peut contribuer une somme correspondant à au plus



Agence canadienne de développement international

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) est le principal organisme fédéral chargé de l'administration du programme canadien de coopération internationale. Elle fournit de l'Aide publique au développement (APD) pour soutenir le développement durable dans les pays en développement afin de réduire la pauvreté et de contribuer à créer un monde sûr, équitable et prospère.

Programme d'information sur le développement L'Initiative Médias de masse

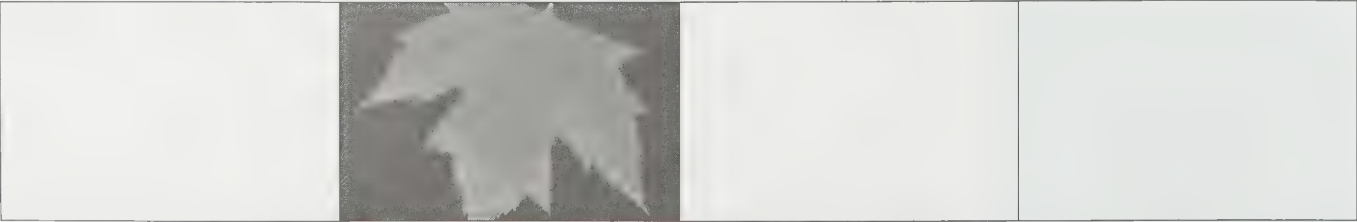
L'Initiative Médias de masse de l'ACDI finance des projets de communications qui visent à mieux informer la population canadienne et à la sensibiliser davantage aux questions de développement international et de coopération, par l'entremise des médias de masse. L'initiative appuie les projets de communications innovateurs qui soulignent le rôle du Canada et la contribution unique des Canadiens et Canadiennes dans les pays en développement qui connaissent une période de transition.

Pour obtenir des renseignements

Claude Michaud
 Directeur
 Programme d'information sur le développement
 Direction générale des communications
 Agence canadienne de développement international (ACDI)
 200, promenade du Portage
 Hull (Québec)
 K1A 0G4

Téléphone : (819) 997-1663 (région d'Ottawa-Hull)
 Téléphone : 1 800 230-6349 (sans frais)
 Télécopieur : (819) 953-4933
 Courriel : imm_mmi@acdi-cida.gc.ca

Site Internet : <http://www.acdi-cida.gc.ca/imm>



Exportation et développement Canada

Exportation et développement Canada (EDC) est une société d'Etat financièrement autonome qui relève du ministre des Affaires étrangères et du Commerce international. Cette institution financière a le mandat d'aider les entreprises canadiennes à réussir sur les marchés étrangers. EDC offre un large éventail de services financiers souples et innovateurs, adaptés aux besoins des exportateurs canadiens et de leurs clients étrangers. Depuis plus de 50 ans, les services de gestion des risques de EDC, notamment de l'assurance comptes clients et du financement des ventes et des garanties, sont indissociables des stratégies d'exportation d'un grand nombre d'entreprises canadiennes de toutes tailles.

À EDC, l'industrie des médias et du film est desservie par l'équipe des solutions financière pour le film et la télévision :

Diane Cousineau
Téléphone : (613) 598-6627
Télécopieur : (613) 598-3167
Kim Matheson
Téléphone : (613) 598-2515
Télécopieur : (613) 598-3167

Pour obtenir des renseignements

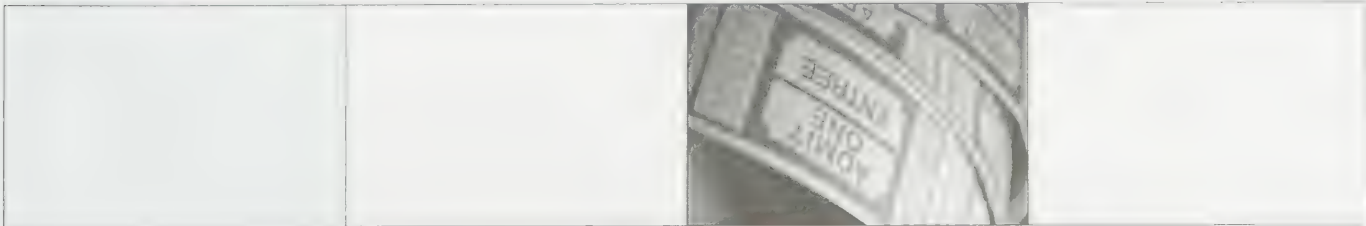
Exportation et développement Canada
151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 1K3

Téléphone : (613) 598-2500
Télécopieur : (613) 237-2690

Site Internet : <http://www.edc.ca>

Si votre entreprise réalise jusqu'à un million de dollars par an de ventes à l'exportation, veuillez composer le 1 866 283-2957, à travers le Canada, de 9 h jusqu'à 17 h.

Si vous êtes une entreprise qui réalise plus d'un million de dollars par an de ventes à l'exportation, veuillez communiquer avec le bureau régional de la EDC le plus près de chez vous en composant le 1 866 278-2300.



Élément clé du programme, la Stratégie de développement des marchés aidera les sociétés qui souhaitent pénétrer un marché étranger à élaborer un plan de commercialisation simple. Conçue plus précisément pour les petites entreprises, tant pour celles qui ont déjà exporté que pour les entreprises novices à l'exportation, elle partagera avec le secteur privé les risques de ses initiatives de commercialisation à l'étranger.

Le PDME aidera aussi les entreprises novices à l'exportation en leur permettant de se lancer sur les marchés d'exportation sans avoir à assumer une charge financière excessive.

Le volet Soumissions pour projets d'immobilisations du PDME aide les sociétés canadiennes à soumissionner pour des grands projets d'immobilisations à l'extérieur du Canada en prenant à sa charge une partie des coûts liés à la préparation de soumissions ou de propositions en vue de la signature d'un marché.

La composante Aide aux associations commerciales vise à appuyer les stratégies de développement des marchés d'exportation des associations commerciales et industrielles canadiennes satisfaisant aux critères d'admissibilité du PDME.

Le partenariat entre le PDME et les entreprises canadiennes prend la forme d'un investissement dans une société canadienne décidée à se développer sur les marchés internationaux. Il ne s'agit pas d'une subvention, ni d'un prêt, non plus d'une prestation, mais plutôt d'une contribution remboursable. Les modalités de remboursement sont définies en fonction des ventes supplémentaires réalisées par la société bénéficiaire ou selon les contrats obtenus.

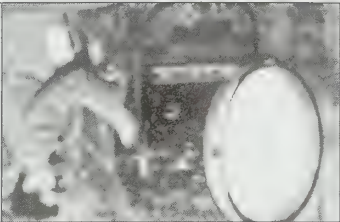
Bien que le PDME n'est pas directement lié à l'industrie du cinéma et de la vidéo, il peut aider les entreprises et les associations de ce secteur à mieux comprendre les stratégies de développement des exportations.

Pour obtenir de renseignements

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Centre de commerce international le plus près de chez vous. Vous trouverez la liste des personnes-ressources, un guide du PDME et les formulaires de demande au site Internet suivant : <http://www.infoexport.gc.ca/pem/menu-f.asp>.

OU

Direction du développement des exportations
Téléphone : (613) 944-0018



Selon la disponibilité des fonds, le montant de la subvention couvrira généralement le coût du billet aller-retour en classe économique de l'acheteur étranger invité par le festival.

Pour obtenir des renseignements

Direction de la promotion des arts et des industries culturelles
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Téléphone : (613) 992-6104
Télécopieur : (613) 992-5965
Courriel : sonya.thissen@dfait-maeci.gc.ca

Site Internet : <http://www.dfait-maeci.gc.ca/arts>

Programme de développement des marchés d'exportation

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) relève de la Direction du développement des exportations du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, et est administré conjointement avec Industrie Canada par les Centres de commerce international régionaux (au Québec, les bureaux régionaux de Développement économique Canada participent à l'exécution du programme). Essentiellement, le PDME a pour but d'augmenter la prospérité du Canada et sa compétitivité sur le marché international.

Plus précisément, l'objectif du PDME est d'augmenter les ventes à l'exportation de biens et de services canadiens en couvrant une partie des coûts que les sociétés ne pourraient ou ne voudraient pas engager seules, réduisant ainsi les risques liés à la pénétration d'un marché étranger. En établissant une relation de partenariat entre le gouvernement et l'entreprise, le programme permet à cette dernière d'étudier son marché cible dans une perspective à long terme. De plus, il est conçu pour être adapté facilement aux changements qui surviennent dans les conditions des marchés.

Le programme comporte quatre grands volets :

- Stratégie de développement des marchés
- Entreprises novices à l'exportation
- Soumissions pour projets d'immobilisations
- Aide aux associations commerciales

Les producteurs dont les projets ont été présélectionnés pour une présentation de projet dans un événement ou un marché international peuvent demander une subvention de voyage. Cette initiative accorde la priorité à certains marchés.

Aide de voyage pour les réalisateurs

Si le projet a été endossé par un représentant canadien à l'étranger (ambassade, haut-commissariat, consulat), seul le producteur ou le réalisateur du projet peut demander une aide de voyage pour assister à un festival international se tenant dans le territoire où se trouve le représentant du Canada. Le festival en question doit être crédible, accueillir des participants étrangers et être reconnu comme un événement qui permettra d'accroître la visibilité du Canada.

Pour être admissible, le demandeur (producteur ou réalisateur) de la production doit être Canadien; la production doit être canadienne; la production doit être en compétition ou figurer dans la section principale du volet hors concours. (Le Ministère déterminera quelle sera la « section principale » des événements hors concours.)

Selon la disponibilité des fonds, les subventions sont accordées sous forme de montants établis en fonction de la destination. Le montant couvre généralement le coût d'un billet aller-retour en classe économique. Pour avoir droit au financement, le demandeur ne peut pas utiliser une subvention du Programme de développement des marchés d'exportation et toute autre subvention d'un programme du gouvernement fédéral ou provincial pour couvrir les mêmes frais de voyage.

Festivals canadiens : subventions pour le développement du commerce international

Ce programme permet aux festivals canadiens internationaux d'inviter des acheteurs étrangers dans le but de promouvoir les films, les vidéos et les émissions de télévision canadiens dans un marché international. La priorité sera accordée aux festivals de renommée internationale qui visent à lancer la carrière de cinéastes et à accroître la demande d'émissions de télévision et de films canadiens sur les marchés étrangers.

Le festival doit exister depuis au moins trois ans dans son format actuel et au même endroit. Le festival doit comporter un volet sectoriel ou professionnel, par exemple un forum, un marché, un symposium ou une conférence, qui vise à promouvoir le commerce international et les coproductions avec le Canada. Le festival doit être clairement innovateur et créatif dans la façon dont il tire avantage de la présence des invités étrangers pour créer le plus de débouchés commerciaux possibles pour les Canadiens sur le marché international.

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) gère toutes les relations officielles qu'entretient le Canada avec les autres pays et encourage l'expansion du commerce international. Un des principaux objectifs de la politique étrangère du Canada est de partager les valeurs et la culture de notre pays ailleurs dans le monde par la promotion des droits de l'homme, du développement d'une approche participative dans la façon de gouverner et d'institutions stables, de la primauté du droit, du développement durable, de la célébration de la culture canadienne et de la mise en valeur de nos industries culturelles ainsi que de nos établissements d'enseignement canadiens à l'étranger. Dans le cadre de son Programme des relations culturelles internationales, MAECI accorde des subventions à des groupes et particuliers canadiens pour promouvoir la culture canadienne à l'étranger.

Subventions de voyage pour le développement du marché international

Ce programme a pour but de faire rayonner le Canada et la culture canadienne à l'étranger en soutenant la présence de professionnels des industries du film, de la vidéo et de la télévision à l'occasion de festivals internationaux et dans certains marchés présélectionnés. Les subventions sont offertes dans le but de faciliter la participation à des manifestations internationales, afin de vendre un produit, d'obtenir du financement pour une production et de stimuler les coproductions internationales.

Les personnes ayant de l'expérience sur le marché international et qui ont fait leurs preuves seront privilégiées. Une stratégie de commercialisation détaillée fondée sur des objectifs clairs et une bonne planification constitueront des facteurs déterminants dans l'évaluation des demandes.

Aide de voyage pour les producteurs

Le programme de subventions offre un soutien aux producteurs canadiens afin qu'ils puissent accompagner les réalisateurs à des festivals internationaux dans le cadre desquels leur œuvre a été sélectionnée en compétition officielle. Selon la disponibilité des fonds, deux subventions de voyage, au plus, seront accordées pour un même festival. Si plus de deux films canadiens sont sélectionnés dans une section d'un festival admissible, le Ministère demandera aux organisateurs du festival de choisir lequel des producteurs devrait recevoir la subvention.

Téléfilm Canada :

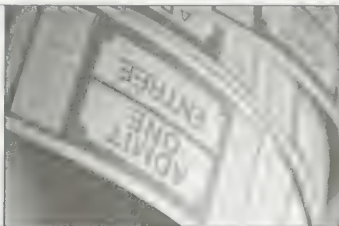
Jean-Claude Mahé
360, rue Saint-Jacques
Bureau 700
Montréal (Québec)
H2Y 4A9

Téléphone : (514) 283-6363
Courriel : mahej@telefilm.gc.ca

Site Internet : <http://www.telefilm.gc.ca>

Le Conseil des Arts du Canada : Donna Balkan
350, rue Albert, boîte postale 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

Téléphone : (613) 566-4414, poste 4134
Courriel : donna.balkan@conseildesarts.ca
Site Internet : <http://www.conseildesarts.ca>





Pour obtenir plus de renseignements

Culture Canadienne en ligne
25, rue Eddy, 3^e étage (25-3-V)
Hull (Québec)
K1A 0M5

Téléphone : (819) 997-8141
Téléphone : 1 866 900-0001 (sans frais)
Télécopieur : (819) 994-8360
Courriel : ccop-pcce@pch.gc.ca

Site Internet : <http://www.pch.gc.ca/ccop-pcce/>

Le projet Déclic

Le projet Déclic est un partenariat entre le ministère du Patrimoine canadien, Téléfilm Canada, l'Office national du film et le Conseil des Arts du Canada pour accélérer l'intégration des réalisateurs et des producteurs des communautés ethnoculturelles au secteur audiovisuel du Canada.

Chaque organisme du portefeuille du Ministère a adopté des mesures pour soutenir et accroître la diversité culturelle dans le secteur de l'audiovisuel. Toutefois, la mise en œuvre d'une démarche coordonnée comme celle du projet Déclic permet de mieux orienter le secteur audiovisuel afin que les gens puissent s'exprimer et afin de refléter la diversité culturelle du Canada.

Les jeunes professionnels et les professionnels dont la carrière est bien entamée dans le domaine de l'audiovisuel, dont les artistes, seront admissibles aux divers programmes administrés par l'Office national du film du Canada, Téléfilm Canada, et le Conseil des Arts du Canada.

Pour obtenir plus de renseignements

L'Office national du film du Canada : Laurie Jones
Constitution Square
360, rue Albert, bureau 1560
Ottawa (Ontario)
K1A 0M9

Téléphone : (613) 992-3615
Courriel : l.jones@onf.ca

Site Internet : <http://www.onf.ca>

Programmes de la Direction de la culture canadienne en ligne



Culture canadienne en ligne consiste en 12 initiatives de financement qui ensemble : a) soutiennent la création d'une masse critique de contenu culturel numérique dans Internet; b) favorisent la visibilité du contenu culturel numérique canadien et encouragent l'accès à ce contenu; c) cherchent à créer un contexte favorable à la création de contenu. Culture canadienne en ligne travaille en partenariat avec des organismes fédéraux, des petites et moyennes entreprises (PME) du domaine des nouveaux médias, des bibliothèques, des archives, des musées, des municipalités, des organismes sans but lucratif, des établissements d'enseignement et de recherche ainsi que des sociétés de gestion des droits d'auteur.

Quoique d'habitude ces initiatives ne financent pas directement la création de contenu pour la télévision ou le cinéma, dans un contexte de convergence, les activités de Culture canadienne en ligne dans le secteur culturel lié aux nouveaux médias pourraient intéresser les industries cinématographique et télévisuelle. En effet, ces industries pourraient profiter de projets recevant l'appui financier de Culture canadienne en ligne ou même y participer indirectement.

Par exemple, avec le Fonds Mémoire canadienne, Culture canadienne en ligne travaille en partenariat avec des organismes culturels du gouvernement fédéral en vue de mettre en ligne des collections culturelles d'importance sur le plan national. Notamment, les agences qui conservent des archives cinématographiques, radiophoniques ou télévisuelles pourraient bénéficier de ce fonds. De tels organismes pourraient y voir une occasion de former des partenariats pour réaliser certains projets.

Le principal programme de Culture canadienne en ligne auquel les réalisateurs de la télévision et du film peuvent présenter directement une demande est le Fonds des nouveaux médias du Canada (qui est administré par Téléfilm Canada). Comme on l'indique ailleurs dans ce guide, le Fonds des nouveaux médias du Canada stimule le développement, la production et la mise en marché de contenu culturel numérique canadien dans les deux langues officielles. Le financement parvient aux artisans d'une grande variété de projets innovateurs grâce à des partenariats avec des PME dans le domaine des nouveaux médias qui participent concrètement à la production de contenu, ainsi qu'avec des associations professionnelles, des centres de formation et des organisateurs de festivals.

Quelle est la date limite?

Nous invitons les personnes intéressées à soumettre leurs propositions bien à l'avance en vue d'en garantir l'acceptation avant la date prévue du début de l'initiative.

Pour obtenir des renseignements

Direction du développement du commerce et de l'investissement
Ministère du Patrimoine canadien
15, rue Eddy, 6^e étage
Hull (Québec)
K1A 0M5

Téléphone : (819) 956-9422
Téléphone : 1 866 999-7233 (sans frais)
Télécopieur : (819) 953-5367
Courriel : traderoutescommercials@pch.gc.ca

Site Internet : <http://www.canadianheritage.gc.ca/routes>

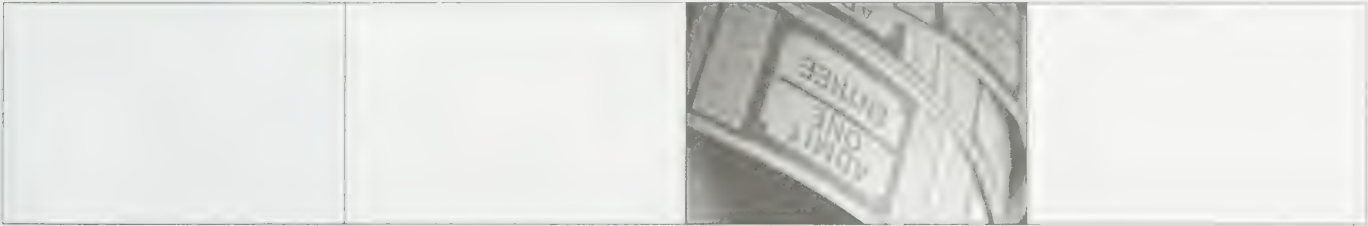
Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiotélédiffusion (PAANR)

Ce programme appuie la production et la distribution d'émissions radiophoniques et télévisuelles autochtones, en 17 langues autochtones, qui reflètent la culture, les questions communautaires, les préoccupations et les affaires courantes des Autochtones. La programmation rejoint environ 400 communautés situées dans les trois Territoires et le nord de sept provinces.

Pour plus de renseignements

Programme des Autochtones
Ministère du Patrimoine canadien
15, rue Eddy
Hull (Québec)
K1A 0M5

Téléphone : (819) 994-3835
Télécopieur : (819) 953-2673
Courriel : autochtone_aboriginal@pch.gc.ca
Site Internet : <http://www.canadianheritage.gc.ca>



Programme de contributions Routes commerciales

Le programme de contributions Routes commerciales est innovateur et axé sur le marché. Ce programme vise à appuyer financièrement des initiatives d'organismes du secteur des arts et de la culture qui s'insèrent dans une stratégie d'exportation à long terme. Routes commerciales comporte deux volets d'aide aux exportateurs culturels canadiens :

a) Préparation à l'exportation

Ce volet vise à aider les organismes du secteur des arts et de la culture à devenir d'avantage « prêts à exporter ». Il les aide à joindre les rangs du commerce et de la concurrence à l'échelle mondiale par des activités telles que : l'exposition directe et en ligne aux marchés et à leurs pratiques; l'établissement de nouvelles alliances et de nouveaux partenariats financiers; des méthodes et des outils publicitaires innovateurs.

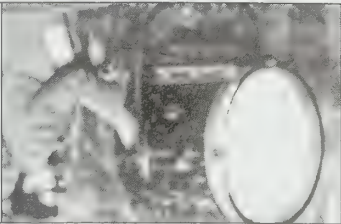
b) Développement des marchés internationaux

Ce volet vise à aider les organismes du secteur des arts et de la culture, qui sont prêts à exporter, d'une façon générale, à renforcer leur capacité de conclure des ventes à l'étranger au moyen d'activités telles que : l'information commerciale et les services d'agents de commercialisation; des missions commerciales ou d'acheteurs étrangers et à l'étranger (soutien et participation); la participation à des foires commerciales internationales; la visite de nouveaux marchés.

Qui peut présenter une demande?

Le demandeur doit être un organisme culturel (société ou association) à but lucratif ou non lucratif, détenu et contrôlé par des Canadiens, constitué en vertu d'une loi fédérale, provinciale ou territoriale, et être en activité depuis au moins un an.

Les organismes admissibles comprennent également des associations nationales, provinciales, municipales et communautaires et des fournisseurs de services d'exportation, tels que les associations industrielles, les entreprises commerciales, les établissements d'enseignement et les chambres de commerce. Le soutien financier est offert aux organismes de tous les secteurs culturels : édition; cinéma et vidéo; radiodiffusion et télévision; musique et enregistrement sonore; nouveaux médias; arts de la scène; arts visuels; design; artisanat; restauration et préservation du patrimoine.



--	--	--

David Poole
Chef du Service des arts médiatiques
Conseil des Arts du Canada
350, rue Albert
C.P. 1047
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Téléphone : (613) 566-4414 (région d'Ottawa)
Téléphone : 1 800 263-5588 (sans frais)
Télécopieur : (613) 566-4409

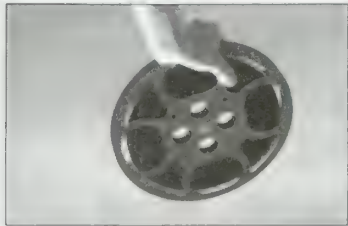
Routes commerciales

Véritable innovation, Routes commerciales du ministère du Patrimoine canadien est une première initiative axée sur le marché, spécialement conçue pour mieux répondre aux besoins en matière de promotion du commerce international des exportateurs canadiens du secteur des arts et de la culture. Routes commerciales aide les entreprises canadiennes de même que des organismes sans but lucratif du secteur des arts et de la culture à saisir plus facilement les occasions d'affaires internationales. Routes commerciales leur offre en effet une gamme de services comprenant : un programme de contributions, du soutien pour l'étude de nouveaux marchés et la collecte d'information, et les conseils d'experts au sein des Centres du commerce international au Canada et de missions clés à l'étranger qui aident les exportateurs actuels ou potentiels.

Les objectifs

Routes commerciales vise :

- l'accroissement du volume des exportations canadiennes de produits et des services culturels;
- l'élargissement du bassin de produits d'exportation culturelle du Canada;
- l'accroissement du nombre d'exportateurs culturels canadiens;
- l'amélioration du positionnement des produits et services canadiens de langue française et de langue anglaise sur les marchés internationaux;
- l'accroissement de la part du Canada sur les marchés culturels mondiaux;
- des exportations culturelles vers les États-Unis aux niveaux correspondant au plein potentiel de ce marché;
- la diversification des marchés au-delà des États-Unis;
- l'établissement du Canada en tant que marque par l'intermédiaire de nos exportateurs de produits et de services artistiques et culturels.



(APFC), ont mis sur pied un programme de perfectionnement composé d'ateliers visant les auteurs, les producteurs et les réalisateurs de langue française vivant et travaillant à l'extérieur du Québec. Cette initiative a pour but de maximiser l'expertise en écriture et en réalisation télévisuelle des participants.

Par ailleurs, le Conseil des Arts du Canada a également proposé des initiatives visant le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Les nouveaux fonds alloués par le PICLO ne visent pas à remplacer les investissements actuels du Conseil des Arts du Canada auprès des artistes et des organismes francophones du Canada en situation minoritaire, mais s'inscrivent comme financement complémentaire équivalent au montant que le Conseil des Arts du Canada décide d'allouer à la réalisation des projets.

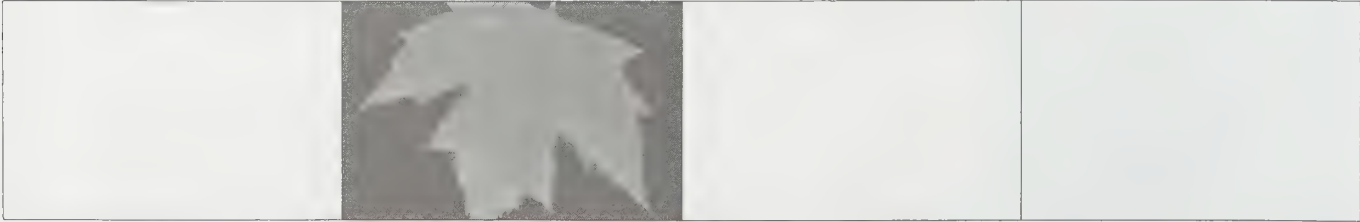
Pour obtenir des renseignements

Diane Laflamme
Co-ordinatrice à la Télévision régionale et aux affaires institutionnelles
CBC/Radio-Canada
1400, boulevard René-Lévesque Est
Montréal (Québec)
H2L 2M2

Téléphone : (514) 597-4749
Télécopieur : (514) 597-4710

Michel Pradier
Directrice des opérations, Québec
Téléfilm Canada
360, rue Saint-Jacques, bureau 700
Montréal (Québec)
H2Y 4A9

Téléphone : (514) 283-6363
Téléphone : 1 800 567-0890 (sans frais)
Télécopieur : (514) 283-8212



secrétaire d'Etat (Multiculturalisme) (Situation de la femme) aux fins d'approbation.

Le programme accepte les demandes de financement des organismes sans but lucratif ou à vocation communautaire (entre autres les comités ad hoc, les organismes, les associations ou les centres culturels et ethnoculturels, les organismes non gouvernementaux, les regroupements et les organisations cadres). De plus, les institutions publiques, les entreprises privées (à des fins précises et limitées) ainsi que tout citoyen canadien ou immigrant admis sont admissibles.

Bien que les lignes directrices du programme ne fassent pas mention précisément des films et des vidéos, de tels projets répondant aux objectifs du programme peuvent être considérés à des fins de financement en vertu du processus d'évaluation en vigueur.

Pour obtenir des renseignements

Programme du multiculturalisme
Patrimoine canadien
25, rue Eddy
Hull (Québec)
K1A 0M5

Téléphone : (819) 953-1970
Téléphone : 1 888 77MULTI ou 1 888 776-8584 (sans frais)
Télécopieur : (819) 997-0880
Courriel : multi_canada@pch.gc.ca

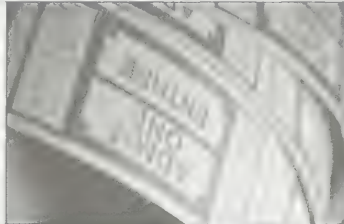
Site Internet : <http://www.canadianheritage.gc.ca/multi/>

Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle

Le Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO) est une initiative du ministère du Patrimoine canadien qui permet d'offrir un financement complémentaire à d'autres contributions fédérales visant à encourager le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire (francophones hors Québec et anglophones au Québec). Le PICLO vise à créer des partenariats durables entre les organismes fédéraux et les communautés de langue officielle. Il entend créer un effet structurant sur une industrie en développement et accorde la priorité aux activités qui renforcent les liens entre différentes communautés et impliquent plus d'une région.

Le réseau français de la Société Radio-Canada et Téléfilm Canada, en collaboration avec PICLO et l'Alliance des producteurs francophones du Canada

Programme du multiculturalisme



Le Programme du multiculturalisme du ministère du Patrimoine canadien constitue un moyen important dont se sert le gouvernement pour atteindre les objectifs de la politique du multiculturalisme.

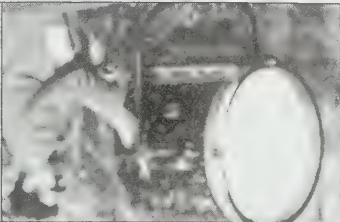
Le Programme met l'accent sur des initiatives contribuant à la réalisation des objectifs ci-après :

- *Participation des minorités ethniques au processus décisionnel public*
appuyer l'élaboration de stratégies qui facilitent une participation pleine et active des communautés ethniques, religieuses et culturelles à la société canadienne.
- *Participation des communautés et du grand public à un dialogue éclairé, et adoption de mesures soutenues pour lutter contre le racisme*
accentuer la sensibilisation, la compréhension et un dialogue public éclairé au sujet du multiculturalisme, du racisme et de la diversité culturelle au Canada;
- *Faciliter les initiatives communautaires collectives et les réponses aux conflits à caractère ethnique, racial, religieux et culturel et aux activités motivées par la haine.*
• *Élimination des barrières systémiques dans les institutions publiques*
améliorer la capacité des institutions publiques à s'adapter à la diversité ethnique, religieuse et culturelle en contribuant à l'identification et à l'élimination des barrières à un accès équitable et en appuyant la participation des communautés concernées aux processus décisionnels.
- *Politiques, programmes et services fédéraux adaptés à la diversité ethnique*
favoriser et appuyer l'élaboration de politiques, de programmes et de pratiques à caractère inclusif au sein des ministères et des organismes fédéraux, afin que ceux-ci puissent satisfaire à leurs obligations aux termes de la Loi sur le multiculturalisme canadien.

Dans le cadre du Programme du multiculturalisme, le gouvernement du Canada offre une aide financière, sous forme de subventions et de contributions, aux projets qui :

- se conforment à au moins un objectif précité du programme;
- mettent l'accent sur le développement social;
- favorisent l'esprit d'initiative communautaire, de partenariat et d'autonomie.

Le personnel du ministère du Patrimoine canadien examine les propositions de projet à la lumière des conditions générales relatives au financement de projet énoncées dans les lignes directrices du programme, puis les soumet à la



--	--	--

La date limite de présentation des demandes dans le cadre du Concours annuel de financement est le 1er décembre de chaque année. Étant donné que le Programme des études canadiennes attribue son financement par voie de concours, les propositions qui satisfont à toutes les exigences relatives aux critères d'admissibilité ne seront pas nécessairement financées. Bien que les propositions ne soient pas restreintes aux catégories suivantes, le Programme des études canadiennes s'intéresse particulièrement aux quatre domaines prioritaires suivants :

- Instruction civique—les projets qui appuient l'élaboration de documents didactiques et de produits d'information canadiens destinés à aider une population informée et engagée dans la société d'aujourd'hui.

- Jeunesse—des projets qui visent à approfondir chez les jeunes Canadiens et Canadiennes de 12 à 24 ans la connaissance du Canada et l'attachement au pays.
- Nouveaux médias—les projets qui appuient l'élaboration de documents didactiques et de produits d'information canadiens de pointe, y compris les céderoms et les articles destinés à une diffusion sur des réseaux.

- Histoire du Canada—les projets qui appuient l'élaboration de matériel didactique susceptible d'encourager tous les Canadiens et Canadiennes à se renseigner sur les événements qui ont marqué l'histoire du Canada et d'aider les éducateurs canadiens à rendre l'histoire du Canada accessible.

Les demandeurs sont priés de discuter de leur projet avec un agent de programme avant de soumettre une demande.

Pour obtenir des renseignements

Ministère du Patrimoine canadien
Programme des études canadiennes
12, rue York, 3^e étage
Ottawa (Ontario)
K1N 5S6

Téléphone : (613) 998-9030
Télécopieur : (613) 998-9008
Courriel : esp-pec@pch.gc.ca

Site Internet : <http://www.patrimoinecanadien.gc.ca/esp-pec/>

Le Programme des études canadiennes a été créé dans le but de renforcer notre identité canadienne et notre attachement au Canada. Il encourage les Canadiens et Canadiennes à mieux connaître leur pays. Le programme appuie la production de matériel d'apprentissage imprimé et audiovisuel de qualité qui améliore notre capacité d'approfondir nos connaissances sur le Canada et d'en enquêter de nouvelles.

Programme des études canadiennes — Élaboration de matériel didactique audiovisuel

Site Internet : <http://www.patrimoinecanadien.ca/cavco>

Téléphone : (613) 946-7600 (région d'Ottawa-Hull)
Téléphone : 1 888 433-2200 (sans frais)
Télécopieur : (613) 946-7602
Courriel : cavco_bcpac@pch.gc.ca

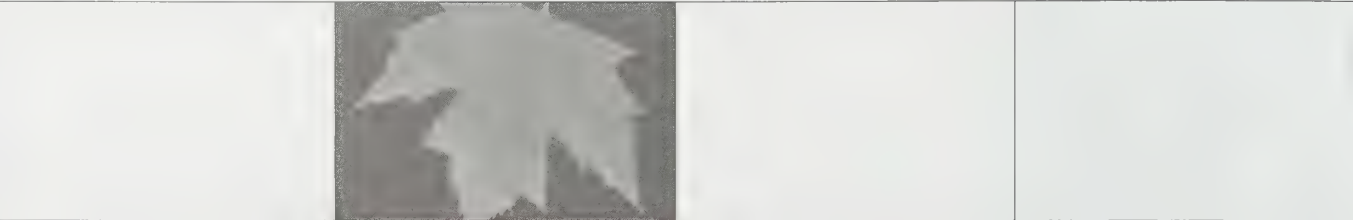
Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens (BCPAC)
Ministère du Patrimoine canadien
100, rue Sparks, 4^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Pour obtenir des renseignements

Par ailleurs, le crédit d'impôt ne peut être réclamé en même temps que le Crédit d'impôt pour la production cinématographique ou magnétoscopique canadienne. Les genres suivants de production, entre autres, ne sont pas admissibles au crédit d'impôt : émission d'information, interview-variétés et jeu-questionnaire, événement sportif et remise de prix, télévision vérité, production visant à réunir des fonds, pornographie, publicité, production industrielle ou d'entreprise.

Le coût doit dépasser 100 000 \$CAN par épisode. Pour les séries télévisées, le coût total de chaque épisode doit être supérieur à 200 000 \$CAN, sauf s'il s'agit d'épisodes de moins de 30 minutes, auquel cas Les dépenses totales engagées dans la production doivent dépasser 1M \$CAN. canadiennes imposables (pour les sommes versées à des employés qui résident au Canada) en contrepartie de services fournis à la production au Canada. Il n'y a pas de plafond prévu quant au montant du crédit d'impôt remboursable pouvant être réclamé.





De plus, le poste de scénariste ou de réalisateur doit être occupé par un Canadien. Il est également obligatoire que l'un des deux artistes principaux soit Canadien. Pour satisfaire aux exigences de contenu canadien, au moins 75 pour cent du total des coûts des services fournis dans le cadre de la production du film ou de la vidéo doit être versé à des Canadiens. Ce montant n'inclut pas la rémunération payable au producteur ou au personnel clé de création. Au moins 75 pour cent du total des coûts se rapportant à la postproduction, aux travaux de laboratoire, au traitement et à la préparation finale doit aussi être engagé pour les services fournis au Canada. Les lignes directrices qui s'appliquent aux productions d'animation sont sensiblement les mêmes que celles qui concernent les productions de tournage en direct, à l'exception de quelques modifications pour tenir compte des pratiques de la production d'animation.

Les genres suivants de production, entre autres, ne sont pas admissibles au crédit d'impôt : émission d'information, interview-variétés et jeu-questionnaire, événement sportif et remise de prix, télévision vérité, production visant à réunir des fonds, pornographie, publicité, production industrielle ou d'entreprise, une production, sauf un documentaire, qui consiste en totalité, ou presque, en métrage d'archives; ou une production à laquelle, de l'avis de le ministre du Patrimoine canadien, il serait contraire à l'intérêt public d'accorder des fonds publics.

Par ailleurs, le crédit d'impôt ne peut être réclamé en même temps que le Crédit d'impôt pour services de production cinématographique ou magnétoscopique (CISP).

Le 14 novembre 2003, le gouvernement a annoncé des changements au Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le BCPAC. Vous pouvez également consulter le site Internet du ministère des Finances à <http://www.fin.gc.ca/news03/03-058f.html>.

Crédit d'impôt pour services de production cinématographique ou magnétoscopique

Le CISP fait partie de deux programmes qui sont administrés conjointement par le BCPAC et l'Agence des douanes et du revenu du Canada. Il s'agit d'un mécanisme conçu pour favoriser l'embauche de Canadiens par des entreprises canadiennes imposables ou des entreprises étrangères établies en permanence au Canada, dont les activités sont consacrées principalement à la production ou aux services de production de films et de vidéos. Cette mesure vise à faire du Canada un endroit de choix pour la réalisation de productions cinématographiques et magnétoscopiques canadiennes et étrangères. Ces activités de production fournissent un apport appréciable à l'économie canadienne.

Ministère du Patrimoine canadien

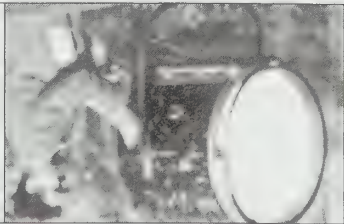
Le ministère du Patrimoine canadien est responsable des politiques et des programmes nationaux liés à la radiodiffusion, aux industries culturelles, aux arts, au patrimoine, aux langues officielles, à l'identité canadienne, aux symboles canadiens, aux échanges, au multiculturalisme et au sport. Le Ministère travaille de concert avec les Canadiens et Canadiennes dans le but de renforcer notre sentiment d'identité tout en respectant la diversité canadienne.

Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne

Le Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne (CIPC) est administré conjointement par le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens (BCPAC) et l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC). Il s'agit d'un crédit d'impôt entièrement remboursable qui s'applique aux films et aux vidéos produits par et appartenant à des entreprises canadiennes admissibles et imposables. Ce crédit d'impôt est offert à un taux de 25 pour cent des salaires et traitements admissibles versés après 1994. Les salaires et traitements admissibles au crédit d'impôt ne peuvent dépasser 60 pour cent du coût de la production, duquel on a soustrait l'aide reçue, tel que certifié par le ministre du Patrimoine canadien. Le crédit d'impôt peut représenter jusqu'à 15 pour cent du coût d'une production, déduction faite de l'aide reçue.

Pour être reconnue comme une production canadienne et obtenir un crédit d'impôt par le truchement du BCPAC, une production doit satisfaire aux critères suivants, quant aux postes clés de création et aux dépenses du projet. Tout d'abord, le producteur ou la personne qui contrôle l'ensemble de la production et en est le principal décideur doit être Canadien. Ensuite, la production doit cumuler 6 points sur 10 pour les Canadiens qui occupent des postes clés de création :

Réalisateur	2 points
Scénariste	2 points
Artiste principal(e)	1 point
Deuxième artiste principal(e)	1 point
Directeur de la photographie	1 point
Monteur de l'image	1 point
Compositeur de la musique	1 point
Directeur artistique	1 point
TOTAL	10 points



Pour obtenir des renseignements

Conseil des Arts du Canada
350, rue Albert, boîte postale 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

Téléphone : (613) 566-4414 (Ottawa)
Téléphone : 1 800 263-5588 (sans frais)
Télocopieur : (613) 566-4409

Site Internet : <http://www.conseildesarts.ca>.

Date limite : 1^{er} novembre et le 1^{er} mai
Agente de programme : Zainub Verjee

Ce programme aide les organismes et les collectifs d'artistes canadiens à but non lucratif qui veulent entreprendre des projets novateurs de durée limitée. Les projets admissibles doivent diffuser au public des œuvres d'arts médiatiques indépendantes canadiennes, en vue de former un public de mieux en mieux renseigné et de plus en plus engagé et/ou d'élargir le marché canadien et international pour ces œuvres. Ils peuvent inclure des activités organisées par des conservateurs professionnels, des expositions itinérantes et des activités spéciales de marketing et de développement des publics.

Ces subventions servent à payer des coûts tels que les honoraires du conservateur et de la personne responsable de la programmation, le cachet des artistes, les frais de location de films et de vidéo, les frais de rédaction et de production du matériel d'interprétation ainsi que les coûts liés à des activités de marketing et de développement des publics. Les candidats peuvent demander jusqu'à 20 000\$ pour les volets Projets de présentation, Projets de circulation, Projets de développement des publics ou Projets de distribution/développement des marchés. Pour le volet Projets de publication, la subvention maximale est de 10,000 \$.

Subventions d'aide aux projets de diffusion en arts médiatiques

Date limite : 1^{er} novembre 2003
Agente de programme : Zainub Verjee

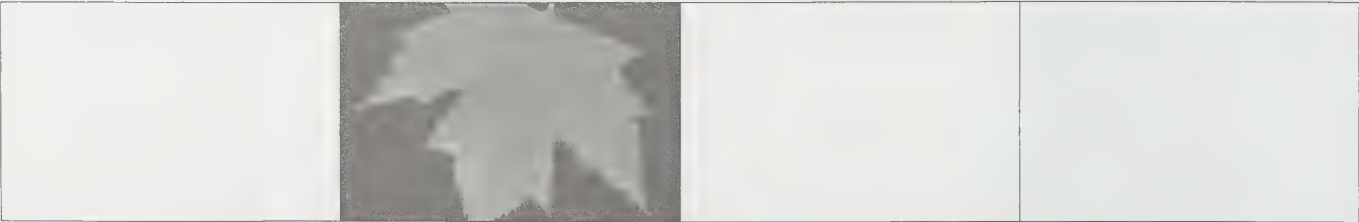
L'Aide annuelle aux cinémathèques favorise les efforts de ces établissements visant le développement, la compréhension et l'appréciation des œuvres canadiennes indépendantes d'arts médiatiques. Les subventions sont spécifiquement destinées aux activités des cinémathèques se rattachant aux œuvres indépendantes d'arts médiatiques canadiens. Aucun montant minimum ou maximum n'est fixé pour les subventions. Normalement, le niveau annuel des subventions approuvées est maintenu pendant deux ans.

Aide annuelle aux cinémathèques

Date limite : 1^{er} novembre
Agente de programme : Zainub Verjee

qu'aux frais directs de présentation d'œuvres d'arts médiatiques indépendantes canadiennes à des festivals qui auront lieu au cours de l'année civile qui suit la date limite.





Subventions de diffusion

Aide annuelle aux organismes de distribution

Le Conseil des Arts du Canada offre une aide annuelle aux organismes canadiens de distribution d'œuvres d'arts médiatiques à but non lucratif, dirigés par des artistes. Ces organismes doivent démontrer un engagement sérieux envers les besoins et les intérêts en matière de distribution des artistes canadiens qui réalisent des films, des vidéos, des œuvres en nouveaux médias et des œuvres audio indépendantes en rendant ces œuvres accessibles au public et en versant aux artistes un revenu provenant de la location et de la vente de leurs œuvres ainsi que de l'octroi de licence. Le montant de la subvention annuelle approuvée par le Conseil est normalement maintenu pour deux ans. L'aide sert à payer les frais directs suivants : activités et services de distribution (y compris l'acquisition); activités et services de promotion; administration.

Date limite : 1^{er} novembre

Agente de programme : Zainub Verjee

Aide annuelle à la programmation

L'Aide annuelle à la programmation s'adresse aux organismes artistiques canadiens à but non lucratif qui sont dirigés par des artistes et qui présentent au public, par un programme annuel courant, des œuvres d'arts médiatiques indépendantes réalisées par des artistes canadiens. Les subventions servent à payer les frais directement liés à la recherche, à la présentation, aux textes d'interprétation et à l'élargissement des publics. Les subventions sollicitées ou reçues ne sont assujetties à aucun minimum ou maximum. Cependant, le programme couvre uniquement les frais liés à la programmation d'œuvres d'arts médiatiques indépendantes réalisées par des artistes canadiens.

Date limite : 1^{er} mai

Agente de programme : Zainub Verjee

Aide annuelle aux festivals d'arts médiatiques

Le Conseil des Arts du Canada estime que les festivals d'arts médiatiques contribuent de façon importante à faire mieux connaître les artistes indépendants canadiens des arts médiatiques et leurs œuvres. Le Conseil est d'avis qu'ils jouent un rôle essentiel en mettant le public, les distributeurs, les conservateurs, les exposants et les radioémetteurs en contact avec ces œuvres d'art et en stimulant le dialogue et les échanges entre les artistes et le public. Le Conseil des Arts du Canada soutient les volets indépendants et canadiens de la programmation des festivals. Aucun montant minimal ou maximal n'est fixé pour les subventions. Les subventions de ce programme ne s'appliquent

Agente de programme : Nichola Feldman-Kiss
Date limite : 1^{er} décembre

Ce programme soutient les organismes qui commandent des œuvres d'arts médiatiques à des artistes canadiens pour les diffuser auprès de publics locaux, nationaux et internationaux. Les subventions servent à défrayer une partie des frais liés à la réalisation et à la diffusion des œuvres commandées. Les commandes doivent être confiées à des artistes canadiens qui utilisent les technologies des médias telles le cinéma, la vidéo, les nouveaux médias et l'audio comme moyen d'expression artistique. Les organismes qui passent une commande peuvent demander un maximum de 100 000 \$. Il se peut donc que la subvention ne couvre pas la totalité des dépenses occasionnées. Les subventions peuvent couvrir les coûts directs liés à la réalisation tels les cachets des artistes; les honoraires versés aux responsables de programmes, aux producteurs délégués ou aux conservateurs; les frais directs liés à la promotion et à la diffusion de l'œuvre.

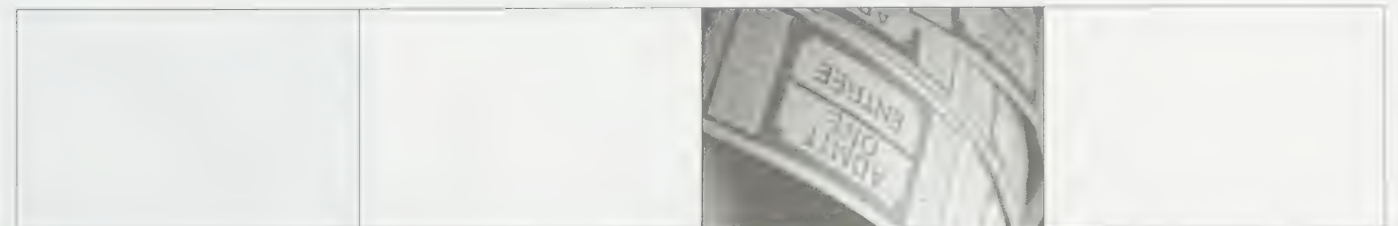
Programme de commandes d'œuvres d'arts médiatiques

Agent de programme : David Poole
Date limite : 1^{er} mai

Ce programme soutient des projets de durée limitée entrepris par des organismes, des groupes ou des collectifs canadiens à but non lucratif gérés par des artistes, qui visent à accroître les possibilités de production d'œuvres indépendantes en arts médiatiques par des artistes canadiens. Les projets doivent aussi répondre à des besoins de production précis dans les communautés que les candidats servent ou ont l'intention de servir. Les candidats sont encouragés à travailler en collaboration avec d'autres organismes, groupes, collectifs, institutions publiques et compagnies à but lucratif pour satisfaire à ces besoins. Les candidats peuvent demander jusqu'à 20 000 \$ pour les salaires, les cachets, et les frais de voyage des techniciens, des artistes et des administrateurs des projets; pour la location d'équipement et de salles; et pour des services et matériaux techniques. Les subventions peuvent aussi être utilisées pour accorder une aide financière directe aux artistes.

Subventions d'aide aux projets de développement

Agente de programme : Josette Bélanger
Date limite : 1^{er} octobre





Subventions de voyage aux artistes des arts médiatiques

Les subventions de voyage aident les artistes en arts médiatiques établis et indépendants à se rendre à des activités importantes pour le développement de leur pratique ou de leur carrière. Deux catégories de soutien sont offertes :

Les voyages de présentation permettent aux artistes indépendants d'accompagner leurs œuvres et de répondre à des invitations à présenter leur travail à des festivals ou à des expositions reconnus, au Canada ou à l'étranger.

Les voyages de perfectionnement professionnel permettent aux artistes indépendants de participer à des ateliers, à des résidences, à des symposiums, à des conférences ou à d'autres activités de perfectionnement professionnel à l'extérieur de leur région.

Les candidats peuvent solliciter un montant de 500 \$, 1 000 \$, 1 500 \$, ou 2 000 \$, selon la distance du voyage proposé.

Date Limite : en tout temps
Agente de programme : Joanne Desroches

Subventions aux organismes de production en arts médiatiques

Aide aux organismes de production en arts médiatiques

Le programme d'Aide aux organismes de production en arts médiatiques accorde des subventions de fonctionnement aux organismes d'arts médiatiques canadiens sans but lucratif qui sont dirigés par des artistes. Le montant de l'aide approuvé par le Conseil des Arts du Canada couvre une ou deux années. Les organismes qui reçoivent une aide annuelle ou pluriannuelle peuvent également obtenir une aide à l'acquisition d'équipement. Le programme comporte trois niveaux de financement : Niveau 1 — Aide au démarrage; Niveau 2 — Aide annuelle au fonctionnement; Niveau 3 — Aide pluriannuelle au fonctionnement.

Les organismes subventionnés fournissent un soutien continu aux activités de création et de production de films, de vidéos, d'œuvres des nouveaux médias et d'œuvres audio d'artistes canadiens des arts médiatiques en donnant à ceux-ci accès à des services, à des locaux et à de l'équipement de production et de postproduction; en offrant des programmes de financement ou de soutien pour les activités de production/coproduction, d'artistes résidents, de commandes d'œuvres et/ou de production, et des occasions de perfectionnement professionnel (telles que des ateliers); en fournissant d'autres services, activités ou locaux qui font avancer la création et la production d'œuvres d'arts médiatiques indépendantes par des artistes canadiens.

Agent de programme : Ian Reid
Date limite : 1^{er} avril

Le montant de la subvention pour les artistes établis peut aller jusqu'à 60 000 \$ pour un film ou une bande vidéo, jusqu'à 35 000 \$ pour une œuvre audio et jusqu'à 60 000 \$ pour une œuvre en début de carrière, le montant de la subvention peut atteindre 16 000 \$ pour un film, une bande vidéo ou une œuvre en audio ou en nouveaux médias.

Les *Subventions de réalisations* couvrent les frais de réalisation et de postproduction.

Les *Subventions de développement créatif* couvrent les coûts liés aux activités de recherche, de rédaction de scénario et d'élaboration de concept, à l'expérimentation des techniques des arts médiatiques et au perfectionnement professionnel en arts médiatiques, ce qui comprend notamment la formation, les ateliers, les résidences, les services de mentors et les stages. Le montant de la subvention varie entre 3 000 \$ et 20 000 \$ pour les artistes établis, et entre 3 000 \$ et 10 000 \$ pour les artistes en début de carrière.

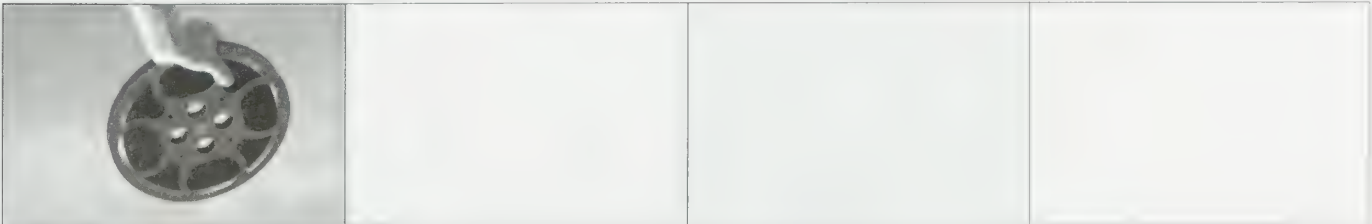
Ce programme offre aux artistes autochtones des subventions qui les aident à faire avancer leur carrière d'artistes des arts médiatiques et à réaliser des œuvres d'arts médiatiques indépendantes (film, vidéo, nouveaux médias et audio). Ce programme comprend deux volets :

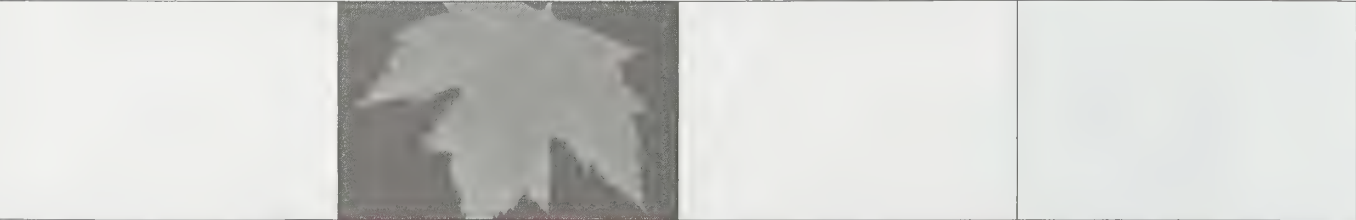
Subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques

Dates limites : 1^{er} octobre et 1^{er} mars
Agent de programme : Nichola Feldman-Kiss

Les *Résidences en nouveaux médias* encouragent la collaboration fructueuse et l'échange de connaissances entre des artistes établis et d'autres secteurs de la société engagés dans les technologies nouvelles ou émergentes. Ce volet aide aussi les artistes à se développer professionnellement par des contacts avec divers types d'expertise. Il appuie les projets qui offrent un avantage mutuel aux artistes et aux organismes qui les accueillent. Le programme offre deux types de résidences : Résidences en recherche (jusqu'à 30 000 \$) et Résidences en réalisation (jusqu'à 60 000 \$).

Les *Subventions de réalisation* couvrent les coûts directs de réalisation (y compris les étapes de la recherche et du développement créatif) menant à des œuvres d'arts terminées. Les artistes établis peuvent demander jusqu'à 60 000 \$ et les artistes en début de carrière peuvent demander jusqu'à 16 000 \$.





Les *Subventions de recherche/création* offrent aux artistes du cinéma et de la vidéo des possibilités de renouvellement créatif, d'expérimentation, de perfectionnement professionnel et de recherche. Le montant des subventions varie entre 3 000 \$ et 60 000 \$ pour les artistes à mi-carrière et établis, et entre 3 000 \$ et 16 000 \$ pour les artistes en début de carrière.

Les *Subventions de production* couvrent les coûts directs de production et de postproduction de film et de vidéo d'auteur, jusqu'à concurrence de 60 000 \$ pour les artistes à mi-carrière et établis, et jusqu'à 16, 000 \$ pour les artistes en début de carrière. Seuls les réalisateurs peuvent faire unedemande; les producteurs ne sont admissibles. Les candidats peuvent travailler avec un producteur, mais l'artiste-réalisateur doit maintenir le plein contrôle éditorial et créatif du projet.

Les *Subventions de scénarisation* s'adressent aux artistes à mi-carrière et aux artistes établis et couvrent les coûts directs de scénarisation (y compris les coûts de recherche dans le cas de documentaires d'auteur). Le montant des subventions varie entre 3 000 \$ et 20 000 \$. Les scénaristes sont admissibles à condition qu'ils aient déjà travaillé avec des artistes établis ou à mi-carrière du cinéma ou de la vidéo, et qu'au moins un de leurs scénarios ait été utilisé dans une production indépendante par un artiste établi ou à mi-carrière du cinéma ou de la vidéo.

Dates limites : 1^{er} octobre et 1^{er} mars

Agente de programme : Josette Bélangier (les artistes établis anglophones et tous les artistes francophones)

Agent de programme : Ian Reid (les artistes anglophones en début de carrière et à mi-carrière)

Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio et Résidences en nouveaux médias.

Ce programme appuie les artistes canadiens qui utilisent les nouveaux médias et l'audio comme modes d'expression artistique. Ce programme comprend trois volets :

Les *Subventions de recherche* permettent aux artistes établis de s'offrir du temps pendant lequel ils peuvent effectuer des recherches et élaborer des idées, des concepts et des projets; expérimenter avec des outils et des technologies; collaborer avec des spécialistes pour acquérir des connaissances et des aptitudes; et réaliser d'autres activités liées à leur développement créatif et/ou professionnellement perfectionnement professionnel et personnel. Le montant des subventions varie entre 3 000 \$ et 20 000 \$.

Conseil des Arts du Canada

Le Conseil des Arts du Canada est un organisme autonome créé par le Parlement en 1957 afin de favoriser et de promouvoir les arts. Le Conseil offre de l'aide financière aux artistes des arts médiatiques au moyen d'une variété de programmes.

Subventions aux artistes des arts médiatiques

Le Service des arts médiatiques du Conseil des Arts du Canada appuie les artistes en début de carrière, les artistes à mi-carrière, et les artistes établis qui œuvrent dans les domaines du vidéo, des nouveaux médias et de l'audio. Les subventions accordées viennent en aide aux artistes indépendants qui utilisent les arts médiatiques comme mode d'expression artistique. Les subventions permettent aux artistes d'expérimenter avec la forme, le contenu ou les diverses technologies. Les candidats doivent être citoyens canadiens ou résidents permanents du Canada.

Les programmes du Conseil n'appuient pas les commandes d'œuvres, les projets éducatifs, les projets de promotion, les projets industriels, les émissions pilotes pour la télévision ou les émissions de la télévision générale. Tous les programmes du Conseil des Arts du Canada sont accessibles aux artistes autochtones et à ceux des diverses communautés culturelles et régionales du Canada.

Un artiste en début de carrière est un artiste qui a moins de trois ans de pratique ou fait une demande pour une première œuvre et qui a achevé sa formation de base.

Un artiste à mi-carrière est un artiste qui pratique son art depuis au moins trois ans et qui a créé plus d'une œuvre indépendante ayant été rendue publique dans un contexte professionnel.

Un artiste établi est un artiste qui pratique son art depuis au moins sept ans et qui a créé ou rendu public un corpus d'œuvres indépendantes dans un contexte professionnel.

Indépendant : Est considéré comme indépendant un projet conçu par l'artiste, lequel en constitue l'élément moteur et qui en assure le plein contrôle éditorial et créatif.

Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo

Ce programme appuie les artistes canadiens qui utilisent le cinéma et la vidéo comme mode d'expression artistique. Ce programme comprend trois volets:



Donna Wicks
Développement des émissions, St. John's
Téléphone : (709) 576-5010

Lynn Raineault
Directrice régionale, Région du Centre (Ont./Qué.)
Téléphone : (613) 724-5020

Michelle Van Beusekom
Développement des émissions, Région du Centre
Téléphone : (514) 597-6355

Carl Karp
Développement des émissions, Prairies
Téléphone : (204) 788-3753

Rae Hull
Premier directeur de la programmation réseau, Colombie-Britannique
Téléphone : (604) 662-6330

Gillian Hrankowski
Relations avec l'industrie, Colombie-Britannique
Téléphone : (604) 662-6241

Cathie Bolstad
Directrice régionale, Service du Nord
Téléphone : (867) 669-3501



Pour obtenir des renseignements

Site Internet : <http://www.cbc.radio-canada.ca>.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les activités de développement d'émissions de nouvelles et d'actualités à la SRC, veuillez communiquer avec :

Marilyn Kneller
Directrice de la production indépendante
News, Current Affairs & Newsworld
Réseau anglais
C. P. 500, succursale A
Toronto (Ontario)
M5W 1E6

Téléphone : (416) 205-7753

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les activités de développement d'émissions sur les arts et d'émissions de variétés à la SRC (dramatiques, arts de la scène, variétés, sciences et émissions pour enfants), veuillez communiquer avec :

Deborah Bernstein
Directrice générale
TV Arts & Entertainment
Réseau anglais
C. P. 500, succursale A
Toronto (Ontario)
M5W 1E6

Téléphone : (416) 205-6798

Contacts régionaux :

Ron Crocker
Directeur régional de la Télévision, Région de l'Atlantique
Téléphone : (902) 420-4005

Penny Longley
Développement des émissions, Halifax
Téléphone : (902) 420-4387



Société Radio-Canada

La Société Radio-Canada (SRC) est une société d'Etat créée en vertu d'une loi du Parlement. Elle est régie par la *Loi sur la radiodiffusion* de 1991 et soumise aux règlements du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Il s'agit de la plus grande institution culturelle du Canada. À titre de radiodiffuseur public du Canada, la SRC offre des services en français et en anglais, et est responsable devant tous les Canadiens et Canadiennes. La SRC présente aux Canadiens et Canadiennes des histoires qui reflètent les réalités et la diversité de leur pays; elle présente l'actualité et les enjeux qui les intéressent; elle soutient les arts et la culture au pays; et elle jette des ponts entre les Canadiens, les régions et les deux communautés linguistiques.

Fonds pour le développement de projets d'émissions de télévision

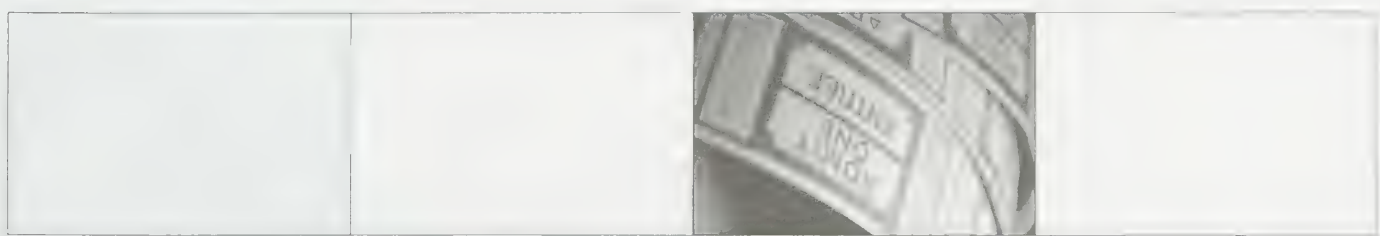
À l'échelle du réseau national, la SRC participe au développement d'un nombre important de propositions d'émissions présentées par des producteurs d'un peu partout au Canada, et ce, par l'intermédiaire de ses services responsables respectivement des nouvelles et actualités et des arts et variétés. La SRC soutient financièrement le développement de projets tout au long de l'année. C'est donc dire qu'il n'y a pas de date limite pour présenter une demande. Le nombre et le type des projets mis en œuvre d'une année à l'autre varient selon les exigences changeantes de la programmation à la SRC.

Fonds de développement TransCanada

En 2001, la Télévision anglaise de Radio-Canada (CBC Television) a créé le Fonds de développement TransCanada, qui a permis une injection de 5 millions de dollars supplémentaires sur cinq ans dans le développement de la programmation télévisuelle dans les diverses régions du Canada. Le Fonds vient en aide à la conception et au démarrage de nouveaux concepts d'émissions pour la télévision et le multilatérales à l'extérieur de Toronto.

CBC Television invite les producteurs indépendants à soumettre des propositions d'émissions qui pourraient être financées. Le Fonds peut servir au développement de concepts, d'émissions pilotes, de scénarios, de même qu'à la planification budgétaire et financière. Il peut aussi servir à soutenir des initiatives dans le cadre de concours, de projets d'apprentissage et de prix.

Le Fonds a été conçu pour appuyer une programmation qui reflète auprès des Canadiens la riche diversité régionale du pays. C'est pourquoi le financement sera accordé en priorité aux projets qui reflètent de manière tangible une ou plusieurs régions pour un auditoire national, et toutes les catégories d'émissions sont admissibles.



Animation, jeunesse, interactivité —
Colombie-Britannique,
Ouest et Yukon
Svend-Erik Erikson, Producteur exécutif
1385, 8^e Avenue Ouest, bureau 200
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6H 3V9

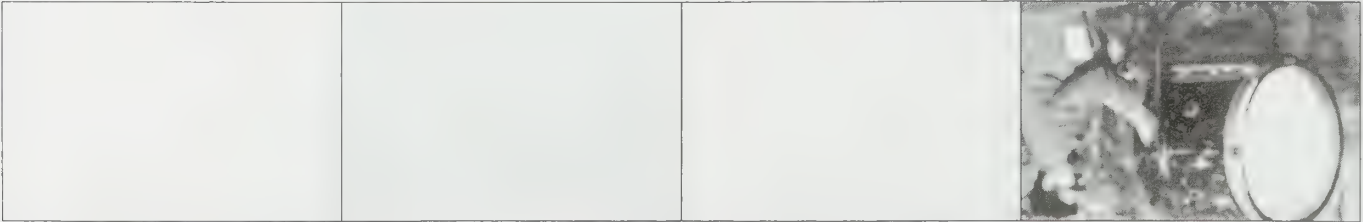
Téléphone : (604) 666-3838
Télécopieur : (604) 666-1569
Jennifer Torrance, Productrice
136, avenue Market, bureau 300
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0P4

Téléphone : (204) 983-7985
Télécopieur : (204) 983-0742

Concours Nouveaux Regards

Ryofa Chung
Agent de développement et de
planification, Programme français
Téléphone : (514) 283-0733
Télécopieur : (514) 283-7914

Bureau central



Bureau Central
Téléphone : (514) 283-2733
Télécopieur : (514) 283-6403

Studio documentaire
Acadie
Jacques Turgeon, Producteur
Héritage Court
95, rue Foundry, bureau 100
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 5H7

Téléphone : (506) 851-6104
Télécopieur : (506) 851-2246

Studio documentaire
Ontario/Ouest
Claudette Jaiko, Producteur
150, rue John
Toronto (Ontario)
M5V 3C3

Téléphone : (416) 973-0907
Télécopieur : (416) 973-2246

Aide au cinéma indépendant —
Canada (ACIC) (pour le Québec)
Monique Létourneau

Bureau central
Téléphone : (514) 283-9324
Télécopieur : (514) 283-6243

Documentaire Ouest-
Manitoba et Saskatchewan
Joe MacDonald, Producteur
136, avenue Market, bureau 300
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0P4

Téléphone : (204) 983-7996
Télécopieur : (204) 983-0742

Animation, jeunesse,
interactivité
Bureau central
David Verrall, Chef de la production
Téléphone : (514) 283-9571
Télécopieur : (514) 283-3211

Martin Dubé
Directeur général adjoint, Programmation

André Picard
Directeur générale, Programme français
Téléphone : (514) 283-9285
Télécopieur : (514) 283-6403

Bureau Central

PROGRAMME FRANÇAIS

Téléphone : (604) 666-3838
Télécopieur : (604) 666-1569

Rina Fraticelli, Producteur
1385, 8^e Avenue Ouest, bureau 200
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6H 3V9
Téléphone : (780) 495-3013
Télécopieur : (780) 495-1569

Documentaire Ouest—
Colombie-Britannique
et Yukon

Graydon McCrea, Chef de la production
10815, 104^e Avenue, bureau 100
Edmonton (Alberta)
T5J 4N6
Téléphone : (416) 973-6856
Télécopieur : (416) 973-7007

Documentaire Ouest
Alberta et Territoires
du Nord-Ouest

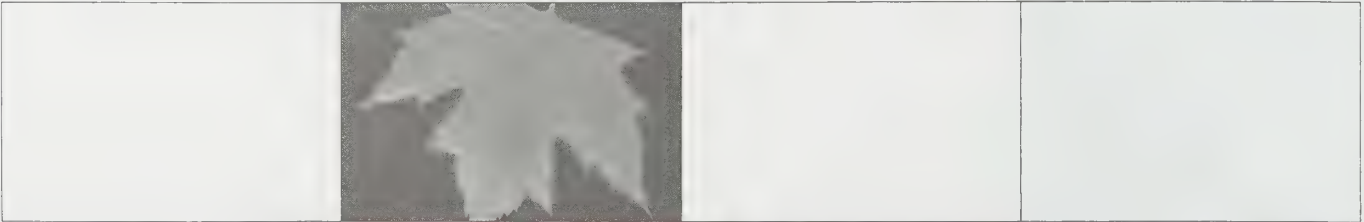
Sylvia Sweeney, Productrice exécutive
150, rue John
Toronto (Ontario)
M5V 3C3
Téléphone : (902) 426-7351
Télécopieur : (902) 426-8901

Documentaire Ontario

Kent Martin, Producteur
Queen's Court, 2^e étage
5475 Spring Garden Road
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 1G2

Documentaire —
Provinces de l'Atlantique





Pour obtenir des renseignements

L'Office national du film a plusieurs bureaux de production au Canada, soit à Montréal et à Moncton pour le Programme français, et à Vancouver, à Edmonton, à Winnipeg, à Toronto, à Montréal et à Halifax pour le Programme anglais. Les cinéastes et les producteurs peuvent communiquer avec le bureau de production le plus près de chez eux pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes. Site Internet : <http://www.onf.ca>.

Siège social

Constitution Square
360, rue Albert, bureau 1560
Ottawa (Ontario)
K1A 0M9

Téléphone : (613) 992-3615
Télécopieur : (613) 947-2537

Bureau central

3155 chemin de la Côte-de-Liesse
St-Laurent (Québec)
H4N 2N4

Adresse postale
C.P. 6100, Succursale Centre-ville
Montréal (Québec)

Ventes et renseignements: 1-800 267-7710

PROGRAMME ANGLAIS

Tom Perlmutter
Directeur général, Programme anglais

Bureau central

Téléphone : (514) 283-9501
Télécopieur : (514) 496-5106

Documentaire Est-Québec

Sally Bochner, Chef de production

Bureau central

Téléphone : (514) 496-2216
Télécopieur : (514) 283-5487

La Cultural Diversity Initiative du Programme anglais

L'ONF s'est engagé à refléter la diversité culturelle du Canada, des Canadiennes et des Canadiens à l'écran et derrière la caméra. La *Cultural Diversity Initiative* est une initiative en matière d'équité qui vise à pallier la sous-représentation des minorités visibles au sein de l'ONF. Les cinéastes de couleurs sont invités à soumettre des propositions de productions ou de coproductions à l'ONF. L'office donne aussi la chance à des cinéastes de cheminer professionnellement en leur offrant des stages d'apprentissage, des bourses pour participer à des ateliers ainsi que des concours leur permettant de réaliser de courts projets documentaires.

L'Aide au cinéma indépendant (Canada) du Programme français

L'Aide au cinéma indépendant (Canada) (ACIC) offre un appui à la production de films de langue française (documentaires, films d'animation, dramatiques) du Canada dont la forme ou le contenu est particulièrement novateur et qui ne pourraient être réalisés autrement. L'appui prend la forme de prêts d'équipement et de services techniques se rattachant directement à la production ou à la postproduction d'un film ou d'une vidéo. Les films d'étudiants, les films de promotion ou de publicité, les messages d'intérêt public et les films éducatifs ne sont pas admissibles.

Cinéastes autochtones du Programme français

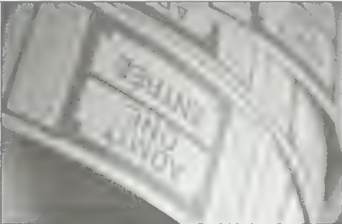
Le concours Cinéastes autochtones du Programme français de l'ONF permet à des Autochtones francophones de réaliser leur premier film professionnel avec l'appui d'une équipe comptant un cinéaste chevronné de l'ONF. Le stage rémunéré est d'une durée maximale de 18 mois.

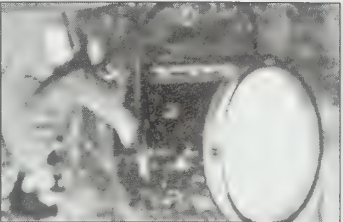
Cinéaste recherché(e) du Programme français

Cinéaste recherché(e) est un programme de stage d'une durée d'un an qui permet au candidat admis de réaliser un premier film professionnel d'animation. Le concours a lieu une fois par année.

Documentaristes résidents du Programme français

Dans le cadre du programme Documentaristes résidents, six réalisateurs de documentaires sont recrutés à titre de réalisateurs résidents pour une période de trois ans au cours de laquelle ils doivent réaliser deux documentaires.





--	--	--

créative à la conceptualisation du film et en fournissant une aide financière, technique et professionnelle.

Dans l'esprit de son mandat, à titre de distributeur public, et selon l'étendue de sa participation financière, l'ONF négocie des droits de distribution pour le Canada ou pour l'étranger.

Les producteurs indépendants canadiens peuvent coproduire des projets avec un des bureaux de production du programme français ou anglais situés à Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal, Moncton et Halifax.

L'ONF choisit des projets de production qui respectent ses objectifs et son mandat. Les projets doivent généralement être soumis à l'étape de l'élaboration, mais l'ONF examinera aussi des projets en voie de production. Les séries télévisées et les productions à caractère industriel, promotionnel, publicitaire ou ayant trait à la formation ne sont pas admissibles.

Le Filmmaker Assistance Program du Programme anglais

L'Office national du film joue un rôle indispensable auprès des cinéastes de la relève en permettant l'émergence de jeunes talents qui, grâce à ce programme, trouvent les moyens de compléter leur film et arrivent ainsi à être reconnus par le milieu cinématographique. Le *Filmmaker Assistance Program* (FAP) du Programme anglais offre un soutien à la production de films en provenance de partout au Canada.

Seules les demandes de citoyens canadiens ou de résidents permanents seront étudiées dans le cadre du FAP. Le programme s'adresse aux cinéastes de la relève (et non aux étudiants en cinéma) qui ont moins de quatre films à leur actif (hormis les films d'étudiants). Les documentaires, les courts métrages et les films d'animation sont admissibles. Généralement, le FAP fournit une aide relativement aux frais de services de traitement, d'impression et de postproduction.

L'Aboriginal Filmmaking Program du Programme anglais

Le Programme anglais gère aussi l'*Aboriginal Filmmaking Program* (AFP). Chaque année, l'ONF réserve un million de dollars aux productions ou aux coproductions de l'ONF avec des cinéastes autochtones indépendants. L'objectif global du *Aboriginal Filmmaking Program* est de donner plus de chances aux cinéastes autochtones de réaliser des films, enrichissant ainsi le cinéma canadien de perspectives, de points de vue et de sujets nouveaux. Le programme est surtout orienté vers la production de documentaires.

(SDIMO) en apportant une contribution de 20 000 \$ pour soutenir le travail d'un cinéaste de la relève.

Nouveaux regards

Nouveaux regards est un concours visant à favoriser l'essor de talents issus de minorités visibles en offrant aux cinéastes un espace propice à la création et au développement de leurs projets documentaires.

CinéRoute

CinéRoute est un réseau qui permet la consultation et le visionnement en ligne de plus de 1400 titres de la collection de l'Office national du film disponible à partir de 55 établissements scolaires, universités et centres de recherches à travers le Canada. L'accès à ce réseau est disponible grâce à un partenariat entre l'ONF et CANARIE Inc.

Compétition de Reel Diversity

Le concours Reel Diversity a été créé à l'intention des cinéastes issus des groupes minoritaires visibles seulement. Les demandeurs doivent être citoyens canadiens ou résidents permanents du Canada. Les cinéastes travailleront à titre de contractuels et seront aidés d'un réalisateur expérimenté de l'ONF.

Entente avec des bibliothèques et des organismes publics

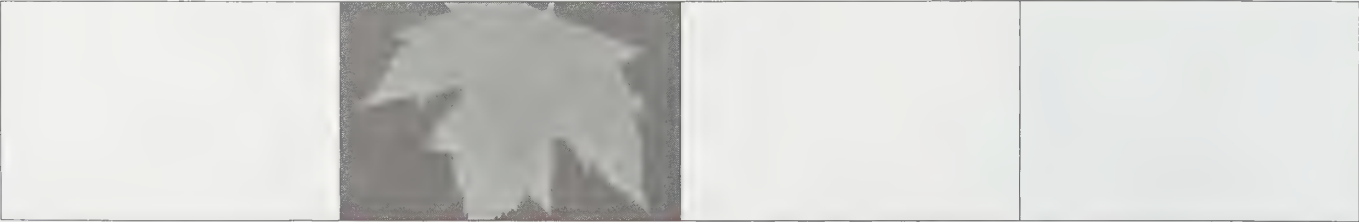
L'ONF travaille avec un réseau de 55 bibliothèques partenaires pour donner accès à ses productions d'un bout à l'autre du pays.

Participation aux festivals et aux visionnements publics

Chaque année, les films de l'ONF sont présentés dans plus de 250 festivals de cinéma internationaux au Canada, en Europe, en Asie, en Australie, en Amérique Latine et aux États-Unis. Le Bureau des festivals a comme mandat de soumettre les productions de l'ONF aux programmeurs, de coordonner la participation des films et des cinéastes, et d'assurer la présence de l'ONF à ces différents événements culturels.

Coproduction avec des entreprises du secteur privé du Canada

Les producteurs indépendants canadiens qui souhaitent produire des documentaires ou des films d'animation de qualité en coproduction avec l'ONF sont invités à soumettre leurs projets. L'ONF participe aux coproductions canadiennes en tant que partenaire à part entière, en contribuant de façon



Office national du film du Canada

L'Office national du film du Canada (ONF) est un intervenant unique dans le domaine de la création de matériel audiovisuel. Il agit à titre de producteur et de distributeur de matériel audiovisuel canadien plutôt qu'à titre d'organisme de financement. Créé en 1939 en vertu d'une loi du Parlement, l'ONF a pour mandat de promouvoir la production et la distribution de matériel audiovisuel destiné à faire connaître et comprendre le Canada aux Canadiens et aux autres nations. L'Office décrit ainsi son mandat :

« L'Office national du film du Canada a comme mission de produire et de distribuer des œuvres audiovisuelles variées sur le plan culturel et pertinentes qui présentent au Canada et au monde un point de vue authentiquement canadien. »

En 2002-2003, l'ONF a produit 60 films, vidéos et œuvres multimédias, soit 50 productions de l'ONF et 10 coproductions avec des partenaires extérieurs. Outre ces réalisations originales, l'ONF a produit 37 versions : 32 de l'ONF et cinq coproductions.

Les films de l'ONF sont produits dans le deux langues officielles, dans le cadre de deux programmes principaux :

- le Programme français, qui produit et distribue des productions de langue française et appuie les cinéastes de la relève grâce à l'Aide au cinéma indépendant (Canada), aux concours Cinéastes autochtones et Cinéaste recherché(e) ainsi qu'au programme Documentaristes résidents;
- le Programme anglais, qui produit et distribue des productions de langue anglaise et appuie les cinéastes indépendants de la relève par l'entremise du *Filmmaker Assistance Program*, du *Aboriginal Filmmaking Program* et du *Cultural Diversity Initiative*.

Les programmes français et anglais disposent de leur propre personnel et de cinéastes résidents, mais travaillent principalement avec des cinéastes indépendants ou en coproduction avec des entreprises privées du Canada. Ils œuvrent à la production de documentaires d'auteur, de films d'animation, de productions pour enfants et de productions interactives.

Animation HotHouse

Encourager les cinéastes de la relève fait partie intégrante du nouveau plan stratégique de l'ONF, et le programme Animation Hothouse vient s'ajouter à une série d'initiatives de l'ONF à l'intention des jeunes réalisateurs. À l'automne 2002, le Centre de l'Ontario s'est associé au programme Al Waxman Calling Card de la Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario

Pour obtenir des renseignements

On peut obtenir des renseignements sur le PDD et le PPC en consultant le site Internet à l'adresse suivante : <http://www.fondscanadiendetele.ca>.

On peut obtenir des renseignements sur le PDD en communiquant avec :

Fonds canadien de télévision —
Programme de droits de diffusion

111, rue Queen Est, 5^e étage
Toronto (Ontario)
M5C 1S2

Téléphone : 1 877 975-0766 (sans frais)
Téléphone : (416) 214-4400
Télécopieur : (416) 214-4420

Fonds canadien de télévision —
Programme de droits de diffusion

407, rue McGill, bureau 811
Montréal (Québec)
H2Y 2G3

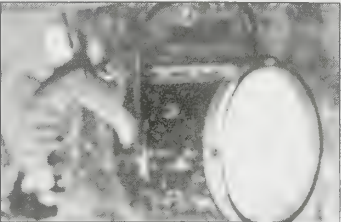
Téléphone : 1 877 975-0766 (sans frais)
Téléphone : (514) 499-2070
Télécopieur : (514) 499-2846

On peut obtenir des renseignements sur le Programme de participation au capital en communiquant avec le :

Fonds canadien de télévision —
Programme de participation
au capital

s/s de Téléfilm Canada
360, rue Saint-Jacques, 7^e étage
Montréal (Québec)
H2Y 4A9

Téléphone : 1 800 567-0890 (sans frais)
Téléphone : (514) 283-6363
Télécopieur : (514) 283-8212



--	--	--

Le FCT offre deux programmes de financement complémentaires : le Programme de droits de diffusion (administré par le FCT) et le Programme de participation au capital (administré par Téléfilm Canada). Les projets admissibles peuvent être soumis à l'un ou l'autre programme, ou aux deux.

Programme de droits de diffusion

Le Programme de droits de diffusion (PDD) du Fonds canadien de télévision (FCT) est une initiative privée de financement axée sur le marché qui soutient la production télévisuelle typiquement canadienne en s'appuyant sur des critères d'admissibilité objectifs et clairs pour les productions. Il s'agit d'un fonds complémentaire qui s'ajoute aux montants des droits de diffusion payés par les radiodiffuseurs canadiens pour les émissions admissibles. Ainsi, les contributions du PDD constituent une part de l'ensemble des droits de diffusion servant au financement des productions télévisuelles canadiennes. À ces droits complémentaires peuvent encore s'ajouter une ou plusieurs primes pour les productions régionales et les productions de langue française.

Programme de participation au capital

L'apport financier du Programme de participation au capital (PPC) prend la forme d'investissements directs, ce qui donne un intérêt indivis dans la propriété des productions admissibles (y compris les coproductions visées par un traité). Dans le cadre du programme, la participation au capital d'une production admissible peut atteindre 49 pour cent, bien que l'investissement moyen depuis quelques années ne dépasse pas 25 pour cent. Il peut arriver, dans certains cas, que le PPC soutienne des productions par voie de prêts, d'avances ou de contributions (toutefois, la participation au capital et les investissements sans participation au capital combinés ne doivent pas dépasser 70 pour cent des frais de production). L'aide financière dispensée par le PPC pour les séries et les téléfilms peut être plafonnée.

Le PPC contribue en outre au développement d'émissions de télévision canadiennes par des avances non assorties d'intérêts pouvant atteindre 50 pour cent des frais admissibles, jusqu'à concurrence de 100 000 \$. Le radiodiffuseur doit verser une contribution financière d'au moins 20 pour cent (dramatiques) ou 15 pour cent (autres genres).

Fonds canadien de télévision

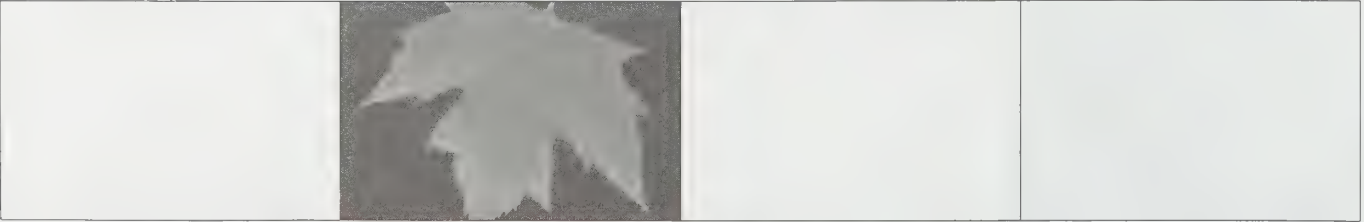
Créé en 1996, le Fonds canadien de télévision (FCT) a pour objectif d'augmenter la qualité et la quantité d'émissions typiquement canadiennes offertes aux téléspectateurs canadiens et d'améliorer la capacité du système de radiodiffusion canadien de produire et de distribuer ces émissions. Le FCT fournit une aide à la production, pour les marchés de radiodiffusion anglophone, francophone et autochtone, d'émissions typiquement canadiennes dans les catégories sous-représentées (les dramatiques, les documentaires, les émissions pour enfants et jeunes, les émissions de variétés et les émissions sur les arts de la scène).

Le Fonds exerce ses activités comme une société indépendante sans but lucratif régie par un conseil d'administration formé de membres des industries de la télévision, de la cablodistribution, de la production et de la distribution de films et de vidéos ainsi que de représentants de Patrimoine canadien et de Téléfilm Canada.

Depuis la création du Fonds, la demande dépasse les ressources disponibles. Le conseil d'administration du FCT a donc modifié l'orientation du Fonds et appliqué des exigences plus sévères en matière de contenu canadien, en conformité avec son mandat culturel. Pour être admissible à une aide financière, un projet doit satisfaire aux exigences fondamentales du FCT, qui sont les suivantes :

- le projet s'adresse aux Canadiens et reflète des thèmes et des sujets canadiens;
- le projet a obtenu 10 points sur 10 à l'échelle du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens ou le maximum de points possibles pour ce genre de projet (les coproductions visées par un traité sont aussi admissibles);
- les droits sous-jacents sont détenus et développés de manière significative par des Canadiens;
- le projet est tourné et situé principalement au Canada.

Toutes les productions admissibles doivent être de propriété canadienne et leurs aspects créatifs et administratifs contrôlés par des Canadiens. Un télédiffuseur canadien titulaire d'une licence doit avoir pris l'engagement de diffuser la production à une heure de grande écoute au cours des deux ans suivant son achèvement. Les heures de grande écoute pour la plupart des émissions se situent entre 19 h et 23 h; dans le cas des émissions pour enfants et jeunes, elles définissent le moment où les auditoires d'enfants sont les plus vastes et dans celui des émissions jeunesse, cette période s'étend de 16 h à 23 h. Les productions de langues autochtones sont admissibles, sous réserve qu'elles respectent certains critères.



Pour obtenir des renseignements

Site Internet : <http://www.telefilm.gc.ca>

Bureau de l'Atlantique

1684, rue Barrington
3^e étage
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2A2

Téléphone : (902) 426-8425
Téléphone : 1 800 565-1773 (sans frais)
Télécopieur : (902) 426-4445

Siège social—Bureau du Québec

360, rue Saint-Jacques
Bureau 700
Montréal (Québec)
H2Y 4A9

Téléphone : (514) 283-6363
Téléphone : 1 800 567-0890 (sans frais)
Télécopieur : (514) 283-8212

Bureau de l'Ontario et Nunavut

474, rue Bathurst
Bureau 100
Toronto (Ontario)
M5T 2S6

Téléphone : (416) 973-6436
Téléphone : 1 800 463-4607 (sans frais)
Télécopieur : (416) 973-8606

Bureau de l'Ouest

440, rue Cambie
Bureau 310
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 2N5

Téléphone : (604) 666-1566
Téléphone : 1 800 663-7771 (sans frais)
Télécopieur : (604) 666-7754

Bureau européen

5, rue de Constantine
75007 Paris
France

Téléphone : (33-1) 44.18.35.30
Télécopieur : (33-1) 47.05.72.76

Coproductions officielles

Téléfilm Canada administre au nom du gouvernement fédéral toutes les ententes internationales régissant les coproductions officielles. À ce titre, la Société assume un double rôle :

- elle reçoit et évalue les demandes de certification des projets à titre de coproductions officielles; et
- elle reçoit les demandes d'aide financière effectuées en vertu des mini-traités Canada-France et du Programme de développement cinématographique de langue anglaise.

Les ententes de coproductions signées entre le Canada et d'autres pays permettent aux producteurs canadiens et étrangers de mettre leurs ressources en commun afin de coproduire des films et des émissions de télévision qui ont le statut de productions nationales dans chacun des pays. Actuellement, les producteurs canadiens peuvent signer des œuvres conjointes avec leurs homologues de plus de 50 pays.

Pour obtenir tous les détails relatifs aux différents accords de coproduction veuillez consulter le site Internet de Téléfilm Canada : <http://www.telefilm.gc.ca>.

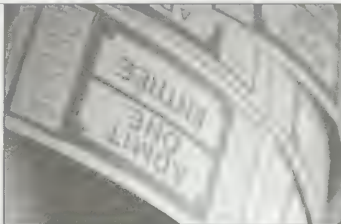
Programme de cautionnements de prêts

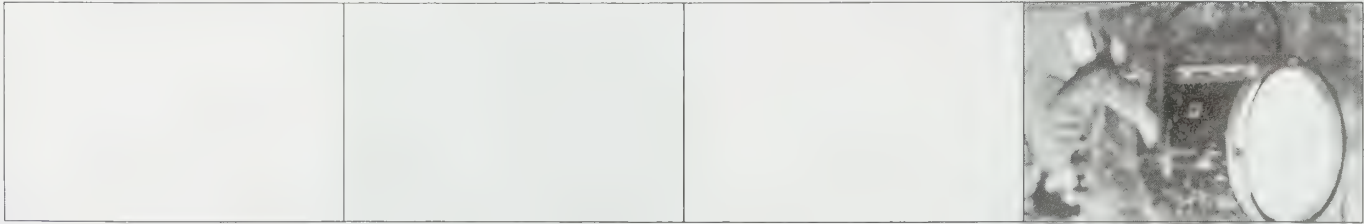
Ce programme a été créé pour offrir aux institutions financières canadiennes des cautionnements de prêts et une évaluation par des experts des demandes de prêts soumise par des sociétés canadiennes de production, de distribution et de vente à l'étranger.

Téléfilm Canada utilise sa connaissance approfondie de l'industrie pour appuyer l'expertise financière des institutions bancaires en fournissant une évaluation des risques associés à chaque projet et de la capacité de rembourser de l'emprunteur. Le Programme de cautionnements de prêts s'adresse principalement aux sociétés ou aux projets qui, autrement, seraient dans l'impossibilité d'obtenir des prêts dans le secteur privé.

Téléfilm Canada peut cautionner jusqu'à 85 pour cent du montant maximal du prêt, sans dépasser un million de dollars par projet ou par demande. Tout prêt cautionné par Téléfilm Canada doit être pleinement garanti par des débiteurs sûrs dus à l'emprunteur.

En tout temps, le montant total des cautionnements en cours de Téléfilm Canada ne doit pas dépasser 25 millions de dollars.





- augmenter la présence et la visibilité des créateurs de produits nouveaux médias canadiens dans les marchés domestiques et internationaux, tout en multipliant les possibilités de développement professionnel.

Le Fonds compte atteindre ses objectifs au moyen des trois volets suivants :

Aide aux produits

Offre un soutien financier à l'étape du pré-développement, du développement, de la production de la commercialisation et de la distribution de produits nouveaux médias canadiens, produits dans les deux langues officielles et s'adressant au grand public.

Aide à la distribution

Offre un soutien financier aux réseaux commerciaux ainsi qu'aux projets qui visent à accentuer la présence et à accroître le prestige des produits nouveaux médias canadiens existants; offre un soutien à l'industrie des nouveaux médias en assurant la participation de Téléfilm Canada dans les marchés nationaux et internationaux.

Aide au développement sectoriel

Offre un soutien aux initiatives (programmes de perfectionnement et d'immersion, centres d'expertise, festivals, etc.) visant la promotion et le développement professionnel et industriel de l'industrie des nouveaux médias.

Sont admissibles, toutes les entreprises canadiennes privées, impliquées activement dans le développement, la production et la distribution de contenus nouveaux médias qui satisfont aux critères d'admissibilité suivants :

- être une société de propriété et sous contrôle canadiens, selon la définition de la *Loi sur l'investissement Canada*;
- démontrer sa stabilité financière (sauf dans le cas d'une nouvelle société de production); et
- posséder l'expérience et démontrer l'expertise nécessaire pour mener à terme le projet.

Pour connaître tous les détails relatifs au Fonds des nouveaux médias du Canada (critères d'admissibilité, projets admissibles, dates limites de présentation des demandes) de même que pour obtenir les formulaires de demande, veuillez vous référer à la section du Fonds des nouveaux médias du Canada du site Internet de Téléfilm : <http://www.telefilm.gc.ca>.

- soutenir financièrement le développement, la production, la commercialisation et la distribution de produits nouveaux médias canadiens, dans les deux langues officielles. En outre, ces produits devront être de grande qualité, originaux, interactifs et s'adresser au grand public;
- offrir aux consommateurs canadiens un plus grand accès aux produits nouveaux médias canadiens à caractère culturel;
- participer à l'essor et au développement d'une industrie canadienne de la production et de la distribution de produits nouveaux médias qui soit compétitive sur le marché international;
- créer et encourager la création de nouveaux canaux canadiens de distribution pour les contenus nouveaux médias, qui profiteraient à toute l'industrie;

Les objectifs du Fonds sont :

Le Fonds appuie les produits émanant d'entreprises et d'organismes canadiens qui sont de propriété canadienne, et qui détiennent sur le produit un contrôle créatif et financier, depuis le développement, jusqu'à la production, la commercialisation et la distribution.

Lancé en 2001, le Fonds des nouveaux médias du Canada fournit une aide au pré-développement, au développement, à la production, à la commercialisation et à la distribution de nouveaux médias canadiens de même qu'au développement sectoriel.

Fonds des nouveaux médias du Canada

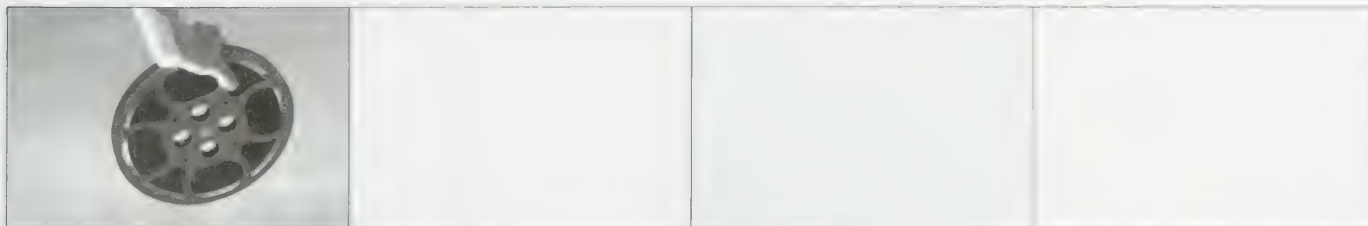
Les principes directeurs (critères d'admissibilité et dates limites de présentation des demandes) de même que les formulaires de demande à ce programme peuvent être téléchargés à partir du site Internet de Téléfilm : <http://www.telefilm.gc.ca>.

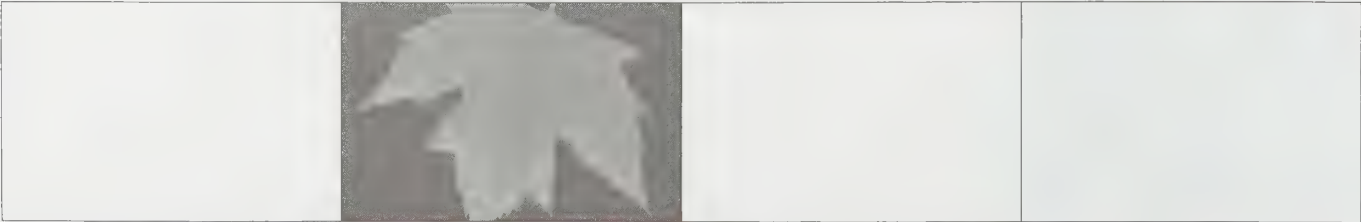
ainsi les perspectives d'emploi pour les artistes et les techniciens spécialisés du Canada.

- accroître l'accès des auditoires canadiens à des longs métrages et à des émissions de télévision en anglais, en français et en langues autochtones;
- accroître les recettes réalisées par les productions canadiennes sur les marchés national et international, augmentant ainsi les chances pour les investisseurs d'obtenir un meilleur rendement;
- consolider l'industrie canadienne du doublage et du sous-titrage, améliorant ainsi les perspectives d'emploi pour les artistes et les techniciens spécialisés du Canada.

Trois grands objectifs guident l'administration du Fonds :

b) Le Programme de doublage ou de sous-titrage de longs métrages





exportateurs canadiens sur tout ce qui touche les festivals. Des semaines du cinéma, des rétrospectives et des projections spéciales planifiées avec soin sont également organisées sur une base très sélective.

Le Bureau organise des séances de visionnement de films canadiens admissibles pour les réalisateurs participant aux festivals majeurs, en plus de coordonner la promotion des films canadiens sélectionnés pour être présentés dans des festivals de calibre international. Cela peut englober le coût d'expédition des copies, des subventions de voyage octroyées aux réalisateurs dont les œuvres sont sélectionnées dans des festivals reconnus, l'achat de copies et le sous-titrage des productions choisies pour être présentées dans les grands festivals reconnus.

Le Canada à l'affiche

L'objectif premier du programme Le Canada à l'affiche est d'accroître le rayonnement des œuvres canadiennes de grande qualité, notamment les films (incluant les courts métrages), les émissions de télévision et les productions des nouveaux médias, dans les festivals canadiens. Le Canada à l'affiche favorise en outre les occasions de célébrer, de présenter et de mettre en marché des œuvres canadiennes dans des festivals d'envergure internationale, nationale et régionale. Le Canada à l'affiche soutient également les festivals qui offrent des possibilités d'affaires (ex. : marchés, forums, ventes).

Les cinémathèques, les festivals étudiants et les festivals présentés par des coopératives de films ou de vidéos ne sont pas admissibles, pas plus que les événements extrêmement spécialisés destinés à des groupes d'intérêt particuliers. Ce programme fait actuellement l'objet d'une révision.

Les principes directeurs (critères d'admissibilité et dates limites de présentation des demandes) de ce programme peuvent être téléchargés à partir du site Internet de Téléfilm Canada : <http://www.telefilm.gc.ca>.

Fonds d'aide au doublage et au sous-titrage

Téléfilm Canada offre un soutien financier pour le doublage et le sous-titrage en français et en anglais des longs métrages et des émissions de télévision depuis le milieu des années 1980. L'un des principaux objectifs de cette aide financière est d'accroître l'accès des Canadiens à des longs métrages et à des émissions de télévision en anglais, en français et en langues autochtones.

Le Fonds est constitué de deux programmes distincts :

a) Le Programme de doublage ou de sous-titrage d'émissions de télévision

Programme d'aide aux longs métrages indépendants à petit budget

En vertu de ce programme, le financement n'est offert qu'aux réalisateurs. Le Programme d'aide aux longs métrages indépendants à petit budget comporte deux volets principaux : une aide à la production et une aide à la postproduction. L'aide accordée par Téléfilm Canada prend la forme d'avances ne portant pas intérêt et n'excédant pas 65 pour cent du devis total du projet, jusqu'à une participation maximale en dollars de 200 000 \$ par projet.

Téléfilm Canada offrira une aide financière pour la production et la postproduction de projets qui répondent aux critères suivants :

- projet de qualité, novateur, où prime l'expression créatrice;
- long métrage dont le réalisateur est le maître d'œuvre;
- long métrage de plus de 75 minutes;
- long métrage dramatique seulement;
- budget se situant entre 300 000 \$ et 750 000 \$. Le plafond de 750 000 \$ peut être dépassé de 150 000 \$ en paiements différés;
- seulement en formats numériques, 16 mm et 35 mm pour projection en salles;
- pointage d'au moins 8 sur 10 sur l'échelle du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens; la priorité sera accordée aux projets qui contiennent la plus grande proportion d'éléments créatifs canadiens.

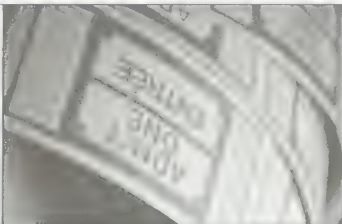
Pour connaître l'ensemble des critères d'admissibilité, les dates limites de présentation des demandes de même que pour obtenir les formulaires de demande, veuillez vous référer à la section du Fonds du long métrage du Canada du site Internet de Téléfilm : <http://www.telefilm.gc.ca>.

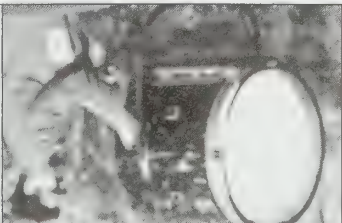
Programmes pour des activités complémentaires

Les programmes pour des activités complémentaires ont pour but d'appuyer et de promouvoir les efforts déployés par l'industrie cinématographique canadienne visant à toucher les auditoires du Canada et de tous les pays du monde. Ces activités comprennent les festivals, les marchés, le doublage et le sous-titrage ainsi que les réseaux parallèles de distribution. Les fonds connexes sont Le Canada à l'affiche, la Participation canadienne dans des événements internationaux et le Fonds d'aide au doublage et au sous-titrage.

Participation canadienne à des événements cinématographiques internationaux

Le Bureau des festivals et marchés de Téléfilm Canada appuie la candidature de films canadiens dans des festivals internationaux importants. Ses agents spécialisés conseillent les réalisateurs, les producteurs, les distributeurs et les





- les projets doivent être produits et distribués par des Canadiens;
- les projets doivent avoir obtenu au moins 8 points sur 10 pour le contenu canadien selon l'échelle du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens;
- le scénariste, le réalisateur et l'acteur principal doivent être Canadiens, certaines exceptions étant permises dans le cas des coproductions internationales.

Pour obtenir tous les détails concernant le Fonds du long métrage du Canada (FLMC), les critères d'admissibilité, les dates limites de présentation des demandes de même que les formulaires de demande, veuillez vous référer à la section du FLMC du site Internet de Téléfilm : <http://www.telefilm.gc.ca>.

Programme d'aide à l'écriture de scénarios

Conformément à l'objectif global du FLMC, le Programme d'aide à l'écriture de scénarios a été conçu pour encourager le développement et le maintien d'un bassin de scénaristes créatifs, talentueux et expérimentés, et pour constituer une banque de scénarios de longs métrages canadiens qui ont un excellent potentiel de succès au guichet. À cette fin, Téléfilm Canada appuiera également le développement de partenariats entre producteurs et scénaristes.

Un appui financier est offert pour la rédaction du « scène à scène » d'un long métrage à partir d'un synopsis (Étape 1) et pour la rédaction de la première version dialoguée d'un long métrage à partir du « scène à scène » (Étape 2). Parallèlement aux autres programmes du FLMC, le programme offre un soutien continu du scénario à l'écran. Téléfilm Canada accorde généralement du soutien financier aux projets admissibles qui peuvent être adaptés en longs métrages dramatiques d'une durée de 75 minutes et qui sont des films canadiens admissibles à une certification en vertu des critères du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens. Le financement est accordé suivant l'évaluation et la décision finale rendue par un comité de sélection national indépendant formé par Téléfilm Canada. Il y a un comité de sélection pour chacune des deux langues officielles.

L'aide prend la forme d'avances ne portant pas intérêt. Les scénaristes professionnels œuvrant activement dans le milieu sont admissibles à ce programme en fonction de certains critères définis dans les principes directeurs. Le programme accepte les demandes de coscénariste.

Pour connaître l'ensemble des critères d'admissibilité, les dates limites de présentation des demandes de même que pour obtenir les formulaires de demande, veuillez vous référer à la section du FLMC du site Internet de

Téléfilm : <http://www.telefilm.gc.ca>.

Voir la liste des programmes du FCT à la page 15 pour obtenir des renseignements sur le PPC et le PDD.

Fonds du long métrage du Canada

Téléfilm Canada administre le Fonds du long métrage du Canada (FLMC) qui comprend les programmes suivants :

- Programmes de développement, de production et de mise en marché;
- Programme d'aide à l'écriture de scénarios;
- Programme d'aide aux longs métrages indépendants à petit budget;
- Programme de mini-traité; et
- Programmes pour des activités complémentaires, y compris le Canada à l'affiche (pour les festivals de films canadiens), les festivals et les marchés internationaux, le doublage et le sous-titrage, les réseaux parallèles de distribution et les prix.

L'objectif général du FLMC est d'augmenter les auditoires canadiens des films canadiens, dans le but de conquérir 5 pour cent de la part de marché national d'ici 2006.

Programmes de développement, de production et de mise en marché

Les programmes d'aide au développement, à la production et à la mise en marché forment la principale composante du FLMC. En administrant ces programmes, Téléfilm Canada cherche à favoriser et à soutenir la création de longs métrages canadiens de qualité en appuyant différents genres, budgets, sociétés et régions. Téléfilm Canada favorise également le développement de partenariats entre producteurs, distributeurs et partenaires internationaux.

Les programmes d'aide au développement, à la production et à la mise en marché appuient des longs métrages canadiens de fiction, de l'élaboration du projet à son lancement sur le marché national. Les films sont financés de deux façons : par une approche axée sur la performance, permettant d'attribuer des enveloppes à des sociétés de production et de distribution en fonction des recettes des salles de cinéma et de facteurs qualitatifs; par une approche sélective, permettant aux producteurs et aux distributeurs qui n'ont pas encore accumulé les recettes-guichet suffisantes pour obtenir une enveloppe fondée sur la performance, de produire des films et de les mettre en marché.

- Les projets doivent répondre notamment aux critères d'admissibilité suivants :
- il doit s'agir de longs métrages dramatique d'au moins 75 minutes destinés principalement aux salles commerciales canadiennes;
 - le demandeur doit avoir obtenu un engagement d'un distributeur canadien concernant la distribution du film en salles au Canada;





Téléfilm Canada

Créée en 1967, Téléfilm Canada est une société d'État qui agit en qualité de partenaire clé sur les plans financier, stratégique et promotionnel, et ce, à l'échelle nationale et internationale. À titre d'investisseur culturel, Téléfilm Canada a pour mandat de répondre aux besoins culturels des Canadiens et Canadiennes en investissant dans des productions canadiennes de qualité. Téléfilm Canada favorise une diversité de voix qui rejoignent des publics au Canada et à l'étranger. La Société vise notamment une augmentation des auditoires des produits culturels canadiens en appuyant nos industries nationales du film, de la télévision, des nouveaux médias et de la musique.

Téléfilm Canada administre le Programme de participation au capital (PPC) du Fonds canadien de télévision (FCT), une initiative conjointe des secteurs public et privé; le Fonds du long métrage du Canada; le Fonds des nouveaux médias du Canada; le Programme des entrepreneurs de la musique du Fonds de la musique du Canada ainsi que plusieurs autres fonds et programmes.

Chaque année, la Société contribue au développement et à la production de longs métrages, de téléfilms, de séries dramatiques, de documentaires, d'émissions pour enfants, d'émissions de variétés et d'œuvres nouveaux médias d'une valeur culturelle exceptionnelle.

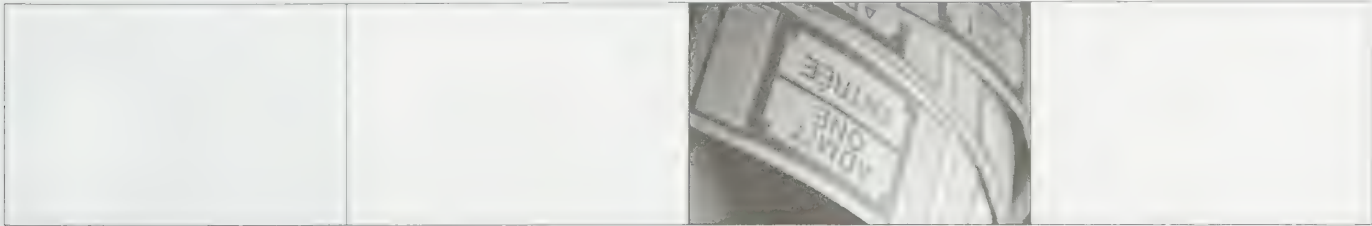
Afin d'assurer que ces œuvres atteignent un large public, Téléfilm Canada participe à d'autres activités de l'industrie comme la distribution, l'exportation, le doublage et le sous-titrage, la commercialisation et la promotion lors de festivals sur des marchés canadiens et étrangers.

Le soutien financier accordé par Téléfilm Canada prend différentes formes. La plupart du temps offert à titre d'investissement, il peut également prendre la forme d'avances, de prêts, de garanties de prêts et de subventions. Téléfilm Canada partage avec l'industrie les risques et les revenus associés au produit. Les sommes récupérées sont réinvesties dans des activités de production et de distribution.

Téléfilm Canada appuie également, par le biais de différents programmes et initiatives, le développement de producteurs et réalisateurs de la relève. On peut obtenir de l'information sur ces initiatives et ces programmes en communiquant directement avec les bureaux régionaux de Téléfilm Canada.

Fonds canadien de télévision—Programme de participation au capital

Le PPC est l'un des deux programmes mis sur pied dans le cadre du FCT. Téléfilm Canada administre le PPC, tandis que le FCT administre le Programme de droits de diffusion (PDD).



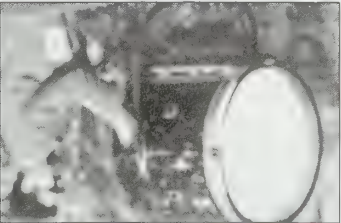
contenu audiovisuel, mais ne sont pas conçus en fonction de ce genre de contenu en particulier.

En termes les plus simples possible, chaque loi clé a été adoptée pour mettre en place et protéger des institutions nationales qui, ensemble, définissent le paysage audiovisuel du Canada. Grâce au ministère du Patrimoine canadien, à la Société Radio-Canada, à Téléfilm Canada, à l'Office national du film, au Conseil des Arts du Canada et aux Archives nationales du Canada, les Canadiens et Canadiennes sont assurés de disposer des moyens nécessaires pour créer et obtenir du contenu audiovisuel de grande qualité illustrant leurs propres expériences culturelles, et permettant ainsi de définir une identité nationale qu'ils peuvent partager entre eux et avec le reste du monde.

Pour mesurer à quel point ces institutions ont généreusement contribué à cette réussite, il suffit de regarder le volume total de la production cinématographique et télévisuelle au Canada, qui a plus que doublé au cours de la dernière décennie, atteignant un sommet de 5,1 milliards de dollars en 2001-2002. Des centaines de milliers de créateurs, d'artistes, de réalisateurs, de diffuseurs et de distributeurs sont embauchés chaque année dans le secteur de l'audiovisuel du Canada. En outre, de nombreux créateurs, artistes et réalisateurs canadiens reconnus mondialement pour leurs remarquables savoir-faire et talent ont fait leurs débuts avec l'aide d'un programme financé par le gouvernement fédéral.

Le présent guide donne un aperçu des différents programmes fédéraux accessibles à l'industrie du film et de la vidéo indépendants au Canada. Il expose le mandat de chacun des principaux organismes de financement appuyés par le gouvernement fédéral et décrit brièvement les critères d'admissibilité se rattachant à leurs programmes. Puisque ce secteur évolue constamment, nous vous encourageons à consulter les sources fournies pour chaque organisme visé afin d'obtenir plus de renseignements, ou à visiter notre site Internet au <http://www.pch.gc.ca> pour une mise à jour des programmes, le cas échéant.

Qu'ils stimulent la créativité canadienne, soutiennent la viabilité d'une entreprise appartenant à des intérêts canadiens ou diffusent du contenu cinématographique et télévisuel canadien sur le marché international, tous les fonds et programmes décrits visent essentiellement la viabilité et le succès du contenu cinématographique et télévisuel canadien. Dans le présent guide, vous trouverez des programmes conçus à l'intention des débutants dans le domaine de la création, comme le **Programme d'aide aux longs métrages indépendants à petit budget** et le **Programme des nouveaux cinéastes**, et des programmes convenant mieux aux entreprises établies, tels que le **Fonds de développement des industries culturelles, Équipe Canada inc.** et le **Programme de financement des petites entreprises du Canada**. Nous espérons que ces renseignements répondront à vos besoins particuliers.



INTRODUCTION

Le gouvernement du Canada reconnaît que produire du contenu cinématographique et télévisuel canadien, et le rendre accessible aux Canadiens et Canadiennes ainsi qu'au monde entier, représente un défi de taille. Pourtant, les productions audiovisuelles contribuent grandement à l'identité culturelle d'un pays. Le gouvernement s'engage donc à soutenir l'industrie du film et de la vidéo grâce à des mesures qui : 1) favorisent la création, la diffusion et la préservation d'œuvres audiovisuelles pour les Canadiens et Canadiennes et à leur sujet; 2) aident à faire comprendre et à apprécier la richesse du multiculturalisme canadien; 3) encouragent les Canadiens et Canadiennes à participer à la vie culturelle de leur pays; 4) développent et préservent l'excellence chez tous les Canadiens et Canadiennes travaillant dans le secteur du film et de la vidéo.

Les ministères, les organismes et les sociétés d'Etat du gouvernement fédéral qui offrent des programmes d'appui à l'industrie du film et de la vidéo sont les suivants :

- Téléfilm Canada;
- l'Office national du film du Canada;
- le Conseil des Arts du Canada;
- la Société Radio-Canada;
- le ministère du Patrimoine canadien;
- le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international;
- l'Agence canadienne de développement international;
- Industrie Canada;
- la Banque de développement du Canada.

Une autre grande source nationale de financement est le **Fonds canadien de télévision (FCT)**, un partenariat entre le gouvernement et l'industrie. Le **Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants (FCFVI)**, un organisme privé à but non lucratif, est aussi subventionné par le gouvernement fédéral.

Fournir de précieux services aux Canadiens et Canadiennes

Il est clair que le gouvernement fédéral doit consacrer des ressources à la production, à la diffusion et à la préservation de contenu audiovisuel canadien, un mandat qui est d'ailleurs énoncé dans plusieurs lois clés, dont la *Loi sur le ministère du Patrimoine canadien*, la *Loi sur la radiodiffusion*, la *Loi sur le Téléfilm Canada*, la *Loi nationale sur le film*, la *Loi sur les archives nationales* et la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*. D'autres textes législatifs, comme la *Loi sur l'impôt sur le revenu*, la *Loi sur Investissement Canada* et la *Loi sur le droit d'auteur*, influent directement sur des aspects des diverses activités liées au

Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants	53
Projets de film et de vidéo.....	53
Pour obtenir des renseignements	54
Équipe Canada inc.....	55
Pour obtenir des renseignements	55
Banque de développement du Canada	56
Fonds de développement des industries culturelles	56
Pour obtenir des renseignements	56
Industrie Canada.....	57
Programme de financement des petites entreprises du Canada	57
Pour obtenir des renseignements	58
Développement économique Canada	59
Programme d'aide au développement des PME au Québec (IDEE-PME)	59
Pour obtenir des renseignements	60
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	61
Programme de développement des entreprises	61
Programme d'orientation et de capital d'appoint de connexion jeunes entrepreneurs.....	62

23	Société Radio-Canada
23	Fonds pour le développement de projets d'émissions de télévision
23	Fonds de développement TransCanada
24	Pour obtenir des renseignements
26	Conseil des Arts du Canada
26	Subventions aux artistes des arts médiatiques
26	Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo
26	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio et Résidences en nouveaux médias
27	Subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques
28	Subventions de voyage aux artistes des arts médiatiques
29	Subventions aux organismes de production en arts médiatiques
29	Aide aux organismes de production en arts médiatiques
30	Subventions d'aide aux projets de développement
30	Programme de commandes d'œuvres d'arts médiatiques
31	Subventions de diffusion
31	Aide annuelle aux organismes de distribution
31	Aide annuelle à la programmation
31	Aide annuelle aux festivals d'arts médiatiques
32	Aide annuelle aux cinémathèques
32	Subventions d'aide aux projets de diffusion en arts médiatiques
33	Pour obtenir des renseignements
34	Ministère du Patrimoine canadien
34	Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique
34	canadienne
34	Crédit d'impôt pour services de production cinématographique ou magnétoscopique
35	magnétoscopique
35	Programme des études canadiennes—Elaboration de matériel didactique
36	audiovisuel
36	Programme du multiculturalisme
38	Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle
39	Routes commerciales
41	Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiotélédiffusion
43	Programmes de la Direction de la culture canadienne en ligne
44	Le Projet Déclic
45	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
47	Subventions de voyage pour le développement du marché international
47	Festivals canadiens : subventions pour le développement du commerce international
48	Programme de développement des marchés d'exportation
49	Exportation et développement Canada
51	Agence canadienne de développement international
52	Programme d'information sur le développement
52	Initiative Médias de masse
52	Pour obtenir des renseignements

Table des matières

1	Introduction
3	Téléfilm Canada
3	Fonds canadien de télévision—Programme de participation au capital
4	Fonds du long métrage du Canada
4	Programmes de développement, de production et de mise en marché
5	Programme d'aide à l'écriture de scénarios
6	Programme d'aide aux longs métrages indépendants à petit budget
6	Programmes pour des activités complémentaires
6	Participation canadienne à des événements cinématographiques internationaux
6	Le Canada à l'affiche
7	Fonds d'aide au doublage et au sous-titrage
8	Fonds des nouveaux médias du Canada
10	Coproductions officielles
10	Programme de cautionnements de prêts
11	Pour obtenir des renseignements
12	Fonds canadien de télévision
13	Programme de droits de diffusion
13	Programme de participation au capital
14	Pour obtenir des renseignements
15	Office national du film du Canada
15	Animation Hothouse
16	Nouveaux regards
16	CinéRoute
16	Compétition de Reel Diversity
16	Entente avec des bibliothèques et des organismes publics
16	Participation aux festivals et aux visionnements publics
16	Coproduction avec des entreprises du secteur privé du Canada
17	Le Filmmaker Assistance Program du Programme anglais
17	L'Aboriginal Filmmaking Program du Programme anglais
18	La Cultural Diversity Initiative du Programme anglais
18	L'Aide au cinéma indépendant (Canada) du Programme français
18	Cinéastes autochtones du Programme français
18	Cinéaste recherché(e) du Programme français
18	Documentaristes résidents du Programme français
19	Pour obtenir des renseignements

ISBN 0-662-67129-5

Numéro de catalogue : CH44-2/2003

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2003

Guide des programmes fédéraux d'aide financière à l'industrie du film et de la vidéo

novembre 2003

novembre 2003

Guide des programmes fédéraux d'aide financière à l'industrie du film et de la vidéo

